



# ЛАТЫНЬ ДЛЯ ЮРИСТОВ

**Учебник представляет собой элементарное введение в латинский язык и включает в себя упражнения по чтению и переводу в количестве, достаточном для семестрового курса. Особое внимание уделяется юридической терминологии. Текст дополнен грамматическим справочником, иллюстрированными экскурсами в историю античной культуры и хрестоматией.**



**Е. В. Афонасин**

Новосибирский государственный университет  
Институт философии и права СО РАН

# ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ .....	4
<i>Тема первая.</i> Имя существительное.....	14
<i>Тема вторая.</i> Латинский глагол в настоящем времени .....	20
<i>Тема третья.</i> Особенности латинского синтаксиса.....	26
<i>Тема четвертая.</i> Прошедшее время несовершенного вида .....	28
<i>Тема пятая.</i> Будущее время.....	31
<i>Тема шестая.</i> Имена существительные третьего, четвертого и пятого склонений ...	35
<i>Тема седьмая.</i> Прошедшее время совершенного вида.....	43
<i>Тема восьмая.</i> Причастие и отглагольное существительное.....	46
<i>Тема девятая.</i> Склонение и степени сравнения прилагательных и наречий .....	49
<i>Тема десятая.</i> Сослагательное наклонение.....	51
<i>Тема одиннадцатая.</i> Имя числительное, римское летоисчисление и календарь.....	55
<i>Тема двенадцатая.</i> Неправильные глаголы.....	58
<i>Тема тринадцатая.</i> Более сложные явления латинского синтаксиса .....	61
<i>Тема четырнадцатая.</i> Латинское стихосложение.....	64
ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ .....	67
Простые рассказы.....	67
Латинские юридические термины и изречения.....	74
Избранные места из произведений римских классических юристов.....	76
ГРАММАТИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК.....	104
ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ЧТЕНИЯ .....	119



# ВВЕДЕНИЕ

Подобно оскам, умбрам, этрускам и другим народам, населявшим Апеннинский полуостров в древности, латины еще в архаическую эпоху научились искусству письма у греков. Греческий алфавит имеет более длительную историю и восходит к финикийскому письму. Эволюцию алфавита показывают нижеследующие таблицы:

Old Phoenician			Archaic (Thera, Melos; rightwd. forms)		Eastern alphabets				Western alphabets				Classical alphabet			Modern print
Sign	Phon. val.	Num. val.	Sign	Phon. val.	B Athens (before 403)	A Milesian alphabet	Corinthian	Phon. val.	Boeotian	Laconian	Arcadian	Phon. val.	Sign	Phon. val.	Num. val.	
𐤀	·	1	ΑΔ	a	𐀀	ΔΑ	ΔΔ	a	ΔΑΝ	ΔΑ	ΔΑ	a	Α	a	1	A
𐤁	b	2	ΒΓΥ	b	ΒΒ		Γ	b	ΒΒ	Β		b	Β	b	2	B
𐤂	g	3	ΓΓΛ	g	ΛΛ	Γ	<C	g	ΛΓ	Λ	<C	g	Γ	g	3	Γ
𐤃	d	4	Δ	d	ΔD	Δ	ΔD	d	ΔD	ΔD	ΔD	d	Δ	d	4	Δ
𐤄	h	5	ΕΕ	e	ΕΕ	ΕΕ	ΕΕ	e	ΕΕΕ	ΕΕ	ΕΕ	e	Ε	e	5	E
𐤅	w	6	see below			ΕΕ	ΕΕ	v	ΕΕ	Ε	Ε	v	Ε		6	
𐤆	z	7	Ζ	z	Ι	Ι	Ξ	z	Ι			z	Ι	z	7	Z
𐤇	h	8	ΗΘ	h, ē	ΗΘ	ΗΘ	Θ	h(ē)	ΗΘ	Θ	Θ	h	Η	ē	8	H
𐤈	th	9	ΘΘ	th	ΘΘ	ΘΘ	ΘΘ	th	ΘΘ	ΘΘ	Θ	th	Θ	th	9	Θ
𐤉	i	10	ΙΙ	i	Ι	Ι	Ξ	i	Ι	Ι	Ι	i	Ι	i	10	I
𐤊	k	20	ΚΚΚ	k	Κ	Κ	Κ	k	Κ	Κ	Κ	k	Κ	k	20	K
𐤋	l	30	ΛΛ	l	Λ	Λ	Λ	l	Λ	Λ	Λ	l	Λ	l	30	Λ
𐤌	m	40	ΜΜ	m	ΜΜ	Μ	Μ	m	ΜΜ	Μ	Μ	m	Μ	m	40	M
𐤍	n	50	ΝΝ	n	ΝΝ	Ν	Ν	n	ΝΝ	Ν	Ν	n	Ν	n	50	N
𐤎	s	60				ΞΞ	Ξ	ks	+	Χ	+	ks	Ξ	ks	60	Ξ
𐤏	·	70	ΟΟ	o	Ο	Ο	Ο	o	ΟΟ	Ο	Ο	o	Ο	o	70	O
𐤐	p	80	ΠΠ	p	ΠΠ	ΠΠ	ΠΠ	p	ΠΠ	ΠΠ	ΠΠ	p	Π	p	80	Π
𐤑	s	90	Μ	s			Μ	s							90	
𐤒	q	100	ΦΦ	q	Φ	(Φ)	Φ	q			Φ	q	Φ		90	
𐤓	r	200	ΡΡΡ	r	ΡΡD	ΡΡD	ΡΡΡ	r	ΡΡΡ	ΡΡΡ	ΡΡ	r	Ρ	r	100	P
𐤔	s	300			ΞΞΞ	ΞΞ		s	ΞΞΞ	ΞΞΞ	ΞΞ	s	Ξ	s	200	Σ
𐤕	t	400	ΤΥ	t	ΤΤ	Τ	Τ	t	ΤΤ	Τ	Τ	t	Τ	t	300	T
𐤖	u		ΥΥV	u	VΥ	V	VΥ	u, ū	VΥ	ΥΥV	V	u	Υ	ū	400	Υ
					ΦΦ	Φ	ΦΦ	ph	ΦΦ	Φ		ph	Φ	ph	500	Φ
			↓	ks	Χ+	Χ	Χ+	kh	Χ	Χ	↓	kh	Χ	kh	600	Χ
			⊙	ō		Ω	Ω	ps			✱✱	ps	Ω	ps	700	Ψ
								ō						ō	800	Ω



Phonetic value	West-Greek	Proto-Tyrrhenian	Etruscan	Umbrian	Oscan	Faliscan	Archaic Latin	Classical Latin
a	ΑΑ	Α	Α Α	Α	Α	Я	Α Α	Α
b	ΒΒ	Β		Β	Β		[ Β Β ]	Β
g	Γ<<	<<	>> [k]		> [k]	>> [k,g]	> [k,g]	C[k]
d	ΔΔ	Δ			Я	Δ	Δ	D
e	ΕΕ	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	E
v	Ϝϝ	Ϝ		ϝ	ϝ	ϝ	ϝ	F[f]
z	ΖΖ	Ζ	Ζ ±	Ζ	Ζ	Ζ	Ζ	[G]
h	ΘΘ	Θ	Θ	Θ	Θ	Θ	Θ	H
th	Ϡϡ	Ϡ	Ϡ			Ϡ		
i	ΙΙ	Ι	Ι	Ι	Ι	Ι	Ι	I
k	ΚΚ	Κ	Κ	Κ	Κ	Κ	Κ	K
l	ΛΛ	Λ	Λ	Λ	Λ	Λ	Λ	L
m	ΜΜ	Μ	Μ	Μ	Μ	Μ	Μ	M
n	ΝΝ	Ν	Ν	Ν	Ν	Ν	Ν	N
s		Ξ						
o	ΟΟ	Ο				Ο	Ο	O
p	ΠΠ	Π	Π	Π	Π	Π	Π	P
ς		Ϻ						
q	Ϟϟ	Ϟ	Ϟ			Ϟ	Ϟ	Q
r	ΡΡ	Ρ	Ρ	Ρ	Ρ	Ρ	Ρ	R
ς	ΣΣ	Σ	Σ	Σ	Σ	Σ	Σ	S
t	ΤΤ	Τ	Τ	Τ	Τ	Τ	Τ	T
u	ΥΥ	Υ	Υ	Υ	Υ	Υ	Υ	U
ks	ΧΧ	Χ				Χ	Χ	X
ph	ΦΦ	Φ	Φ					
kh	ΨΨ	Ψ	Ψ			Ψ		
f			Ϝ Ϝ Ϝ	Ϝ	Ϝ			
ř (rs)				Ϝ	Ϝ			
ς				Ϝ	Ϝ			
i					Ϝ			
ü					Ϝ			

Источник: Hans Jensen, *Sign, Symbols and Script. An Account of Man's Effort to Write*. University of Penn Press, 1970.

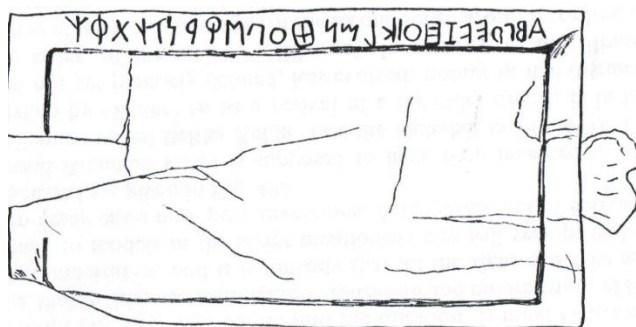
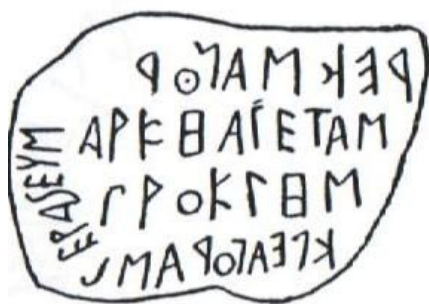
Историю заимствования алфавита рассказывают Геродот (*История*, 5.58–9), Тацит (*Анналы*, 11.14), Плиний Старший и некоторые другие античные авторы. Геродот пишет так: «Эти финикияне, прибывшие в Элладу с Кадмом, поселились в этой земле и принесли эллинам много наук и искусств и, между прочим, письменность, ранее, как я думаю, неизвестную эллинам». Далее говорится, что вместе с изменением языка менялась форма букв и их состав. На основе греческих источников Плиний (*Естественная история*, 7.192) сообщает, что во времена Троянской войны Паламед добавил четыре буквы к древнему алфавиту, а затем лирический поэт Симонид Кеосский (556–468 гг. до н. э.) – еще четыре. По другой традиции (также у Плиния) изначально алфавит состоял из 18 букв и еще две впоследствии добавил Эпихарм (5 в. до н. э.). Разумеется, эти све-

дения легендарны, однако тот факт, что финикийское письмо легло в основу греческой и латинской письменности, не вызывает сомнений.

Задание: сопоставив таблицы, попробуйте это обосновать!

Предлагаю познакомиться с несколькими образцами древнего письма и немного потренироваться в чтении.

Вот несколько надписей архаического периода. Попробуйте их прочитать? Каково направление письма? Слева: надпись 7 в. до н. э. с острова Тера (Санторин), на дорическом греческом: Ρεξανορ, Αρκηαυετας, Προκλης, Κλεαυορας, Περαιευσ; справа: итальянский алфавит на таблице для письма ок. 700 г. до н. э.; внизу: еще три примера итальянских алфавитов, 7 в. до н. э. из Формелло, Черветери и Сиены, сохранившиеся, соответственно, на сосуде, днище чаши и стене:



Formello

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΡΜΡΡΖΤΥ+ΦΥ

Cerveteri

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΡΜΡΡΖΤΥ+ΦΥ

Siena

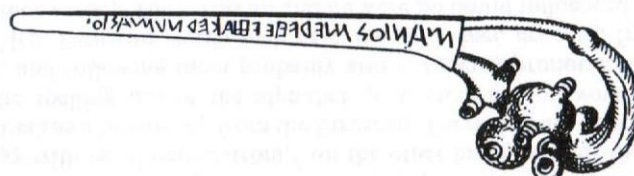
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟ

Теперь прочитаем надпись на окском языке (Помпеи). Текст: V. Aaridans V. eitiuam раам vereiiaі Pumраiiаnаі... Попробуйте прочитать дальше.

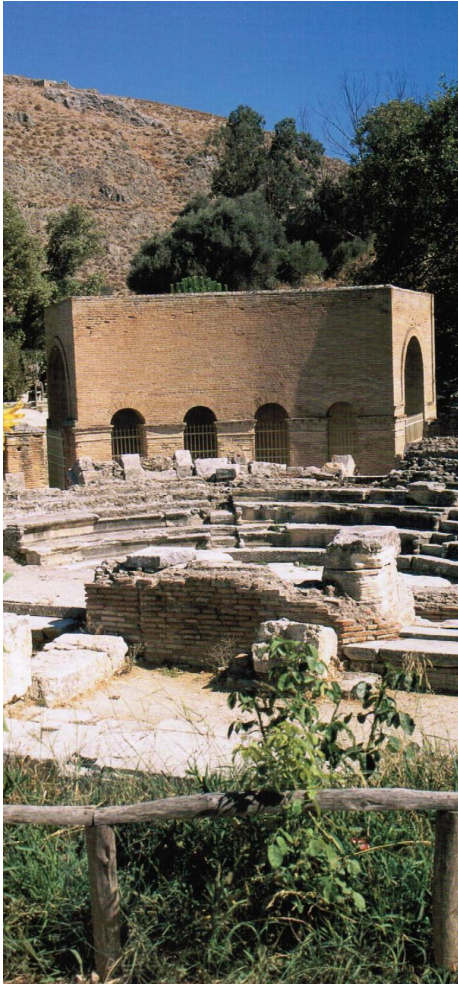
MANIOS MED FHE FNAKED NVMASIOI  
 MANIOS MED FHE FNAKED NVMASIOI  
 MANIOS MED FHE FNAKED NVMASIOI  
 MANIOS MED FHE FNAKED NVMASIOI  
 MANIOS MED FHE FNAKED NVMASIOI  
 MANIOS MED FHE FNAKED NVMASIOI  
 MANIOS MED FHE FNAKED NVMASIOI  
 MANIOS MED FHE FNAKED NVMASIOI

На следующем рисунке изображена заковка из Пренесты 6 в. до н. э. Надпись: MANIOS MED FHE FNAKED NVMASIOI (Manios me fecit Numerio).





Теперь рассмотрим знаменитые Гортинские Законы.



Ancient form	modern form	name	phoneme
Α	A α	άλφα	/a/
Β	B β	βήτα	/v/
Γ	Г γ	γάμα	/Á/
Δ	δ	δέλτα	/δ/
Ε	E ε	έψιλον	/Â/
Ζ	Z ζ	ζήτα	/z/
Η	η	ήτα	/È/
Θ	-	δίγαμμα	/δασεία/
Ι	Θ θ	θήτα	/ı/
Κ	I ι	γιώτα	/i/
Λ	K κ	κάπα	/k/
Μ	Λ λ	λάμδα	/l/
Ν	M μ	μι	/m/
Ξ	N ν	νι	/n/
Ο	Ξ ξ	ξι	/ks/
Π	O ο	όμικρον	/o/
Ρ	Π π	πι	/p/
Σ	P ρ	ρο	/r/
Τ	Σ σ ς	σίγμα	/s/
Υ	T τ	ταυ	/t/
Φ	Υ υ	ύψιλον	/i/
Χ	Φ φ	φι	/f/
Ψ	X χ	χι	/x/
Ω	Ψ ψ	ψι	/ps/
	Ω ω	ωμέγα	/o/

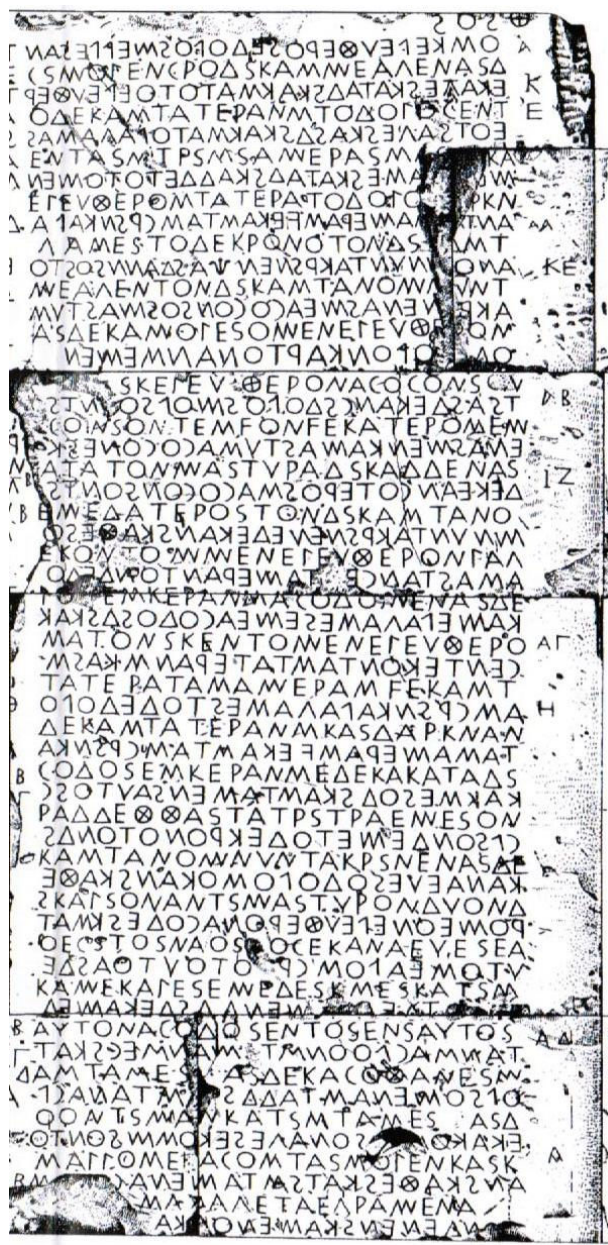
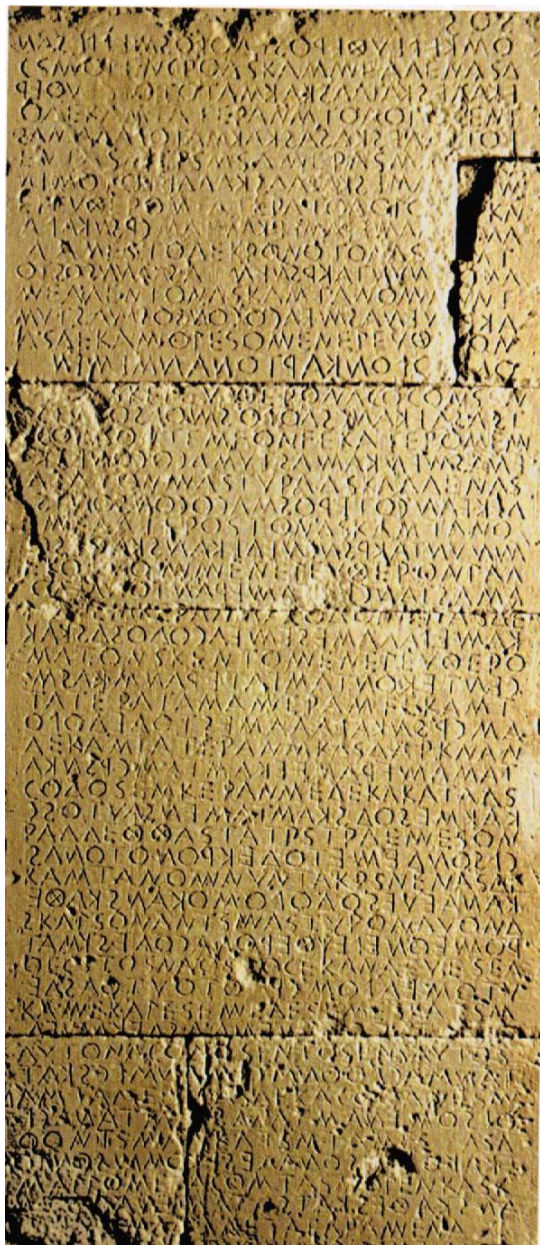
Источник: A. Vasilakis, *The Great Inscription of the Law Code of Gortyn*. Iraklio, 2007.

Свод законов критского полиса Гортина, датирующийся примерно 500 г. до н. э., представляет собой самую пространную из дошедших до наших дней монументальную надпись на греческом языке архаического периода. Кроме того, это древнейший античный правовой свод. Археологические данные подтверждают, что это место было населено, по крайней мере, 6000 лет. Основанная легендарным Радамантом и прославленная мифами о Зевсе и Европе, Миносе, Пасифае и Минотавре, Деметре и Язоне, упоминаемая Гомером, Гортина была одним из наиболее влиятельных полисов минойского и классического Крита и стала его столицей после римской оккупации в 67 г. до н. э. Римский Одеон построен на месте греческой круговой агоры или места собрания (эκκλησастерия) 5 в. до н. э. Именно здесь ок. 120 лет назад была обнаружена надпись – 12 колонок текста. Критские законы высоко оценивали Платон и Аристотель. Их текст отличает уважение к индивидуальной свободе и развитость частноправовых норм. Без



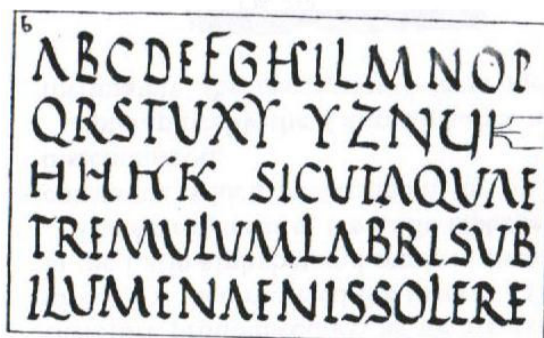
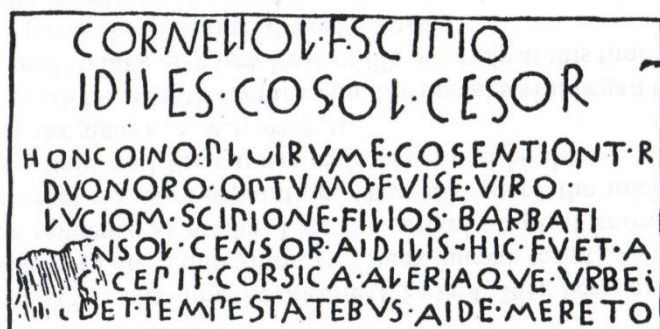
сомнения, это один из важнейших правовых памятников античности. Русский перевод см. здесь: [http://www.nsu.ru/classics/makin/ancient\\_law.htm#II](http://www.nsu.ru/classics/makin/ancient_law.htm#II).

Пользуясь таблицей, попробуйте идентифицировать некоторые буквы. В каком направлении следует читать надпись?





Ниже еще несколько образцов латинских надписей: надгробная надпись 3 в. до н. э. (монументальный стиль); надпись 2 в. н. э. («деревенский» (rustica) стиль); кодекс 7 в. н. э. (унциал); кодекс 7–8 в. (полу-унциал).



et conloquebantur  
ad invicem dicentes  
quod est hoc verbum  
quia in potestate et virtute  
imperat spiritibus  
in mundis et exiunt

nam si forte a talibus manibus diutius con-  
tinetur in iustis nihil ex tra ordinatum ab hac  
vel super indicium placet etur nulla propterea  
instauratio nulla translationis sollicitudo  
signatur non autem a te et a quibusdam proscantur.  
propterea nihil quod praeter canonica ministratione  
adventiciae necessitati sacra gerentia de po-  
propter et iustis functionibus adscribitur et acent eccle-  
siae solis quibus benedicti sunt divinae praedicationis in  
officiis sanctae institutionibus ecclesiae benedictionis

Приведу несколько образцов средневековых рукописей: две страницы и миниатюры из знаменитой ирландской Келлской книги, ок. 800 г. (источник: *The Book of Kells*. London, 2006), страницу из рукописи исландского правового свода (Jonsbok) 16 в. (предпоследний рисунок, из Tony Allan, *Vikings. The Battle at the End of Time*. London, 2002), фрагмент рукописи, выполненной в так называемом стиле Петrarки, и, наконец, страница из издания Платона 1578 г.



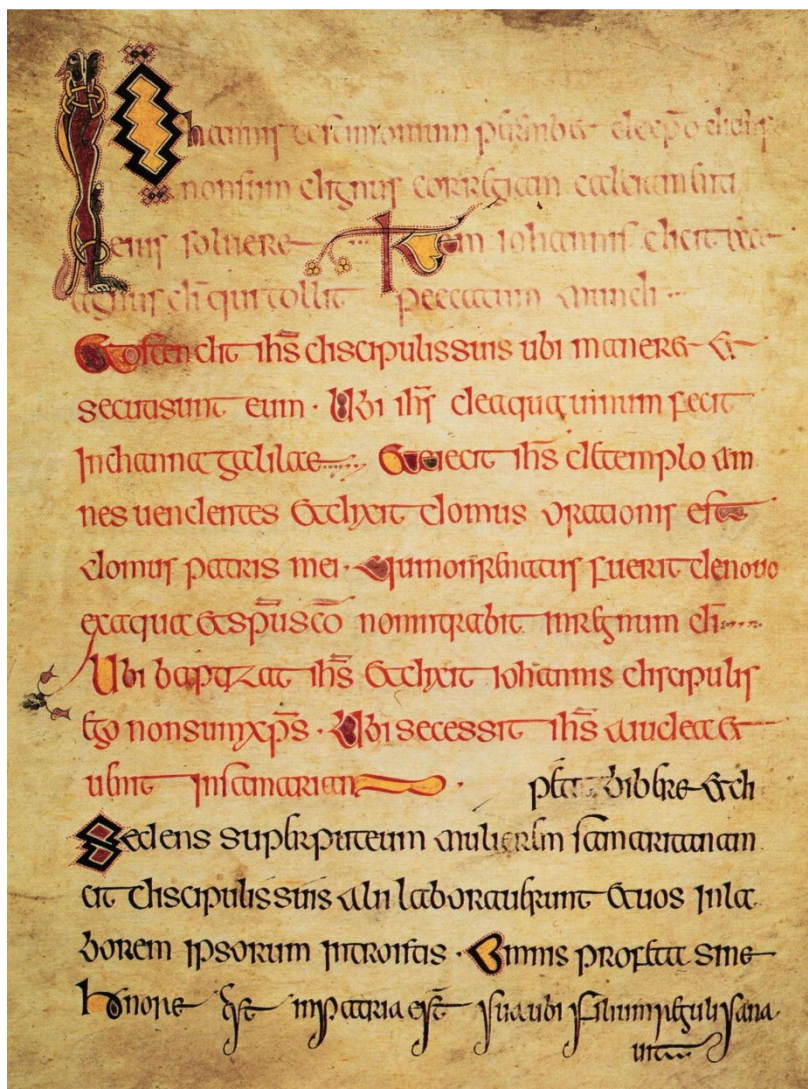
Old Irish		Modern Irish print		Phonetic value	Anglo-Saxon	
maj.	min.	maj.	min.		maj.	min.
ḁ	ḁ	Ḃ	Ḃ	a	Ḃ	ḁ
ḃ	ḃ	Ḅ	Ḅ	b	Ḅ	ḃ
ḅ	ḅ	Ḇ	Ḇ	c	Ḇ	ḅ
ḇ	ḇ	Ḉ	Ḉ	d	Ḉ	ḇ
ḉ	ḉ	Ḋ	Ḋ	e	Ḋ	ḉ
ḋ	ḋ	Ḍ	Ḍ	f	Ḍ	ḋ
ḍ	ḍ	Ḏ	Ḏ	g	Ḏ	ḍ
ḡ	ḡ	Ḡ	Ḡ	h	Ḡ	ḡ
ḥ	ḥ	Ḩ	Ḩ	i	Ḩ	ḥ
ḱ	ḱ	Ḭ	Ḭ	k	Ḭ	ḱ
ḷ	ḷ	Ḫ	Ḫ	l	Ḫ	ḷ
ṁ	ṁ	Ṃ	Ṃ	m	Ṃ	ṁ
ṅ	ṅ	Ṇ	Ṇ	n	Ṇ	ṅ
ṟ	ṟ	Ṙ	Ṙ	o	Ṙ	ṟ
ṣ	ṣ	Ṛ	Ṛ	p	Ṛ	ṣ
ṣ	ṣ	Ṛ	Ṛ	r	Ṛ	ṣ
ṣ	ṣ	Ṛ	Ṛ	s	Ṛ	ṣ
ṣ	ṣ	Ṛ	Ṛ	t	Ṛ	ṣ
ṣ	ṣ	Ṛ	Ṛ	u	Ṛ	ṣ
ṣ	ṣ	Ṛ	Ṛ	w	Ṛ	ṣ
ṣ	ṣ	Ṛ	Ṛ	z	Ṛ	ṣ
ṣ	ṣ	Ṛ	Ṛ	y	Ṛ	ṣ
ṣ	ṣ	Ṛ	Ṛ	ð	Ṛ	ṣ
ṣ	ṣ	Ṛ	Ṛ	þ	Ṛ	ṣ

Попробуйте прочитать, используя таблицу!



Lar9i:spantui:larces:spantus:se7:am9al:partunus: puia:

«Larhi Spantui figlia di Larce Spantu, moglie di Arnth Partunu».









**Incipit Speculum beate Marie virginis:**  
 Compilatum ab humili fratre Bonaventura.



**D**omiam ut ait beatus Jeronim<sup>9</sup> Quili-  
 dubium est quoniam totum ad gloriam & ad  
 laudem pertineat dei: quicquid digne ge-  
 mitui sue impensum fuit. Sed ad lau-  
 dem & gloriam communi nostri hiesu xpi ali-  
 qua de laude & gloria gloriosissime matris  
 eius promovere cupiens: dulcissimam eius de-  
 matus salutatio p matrem assumere di-  
 gnouduxi. Sed certe ad hoc opus nimiam omnino fateor esse mea  
 insufficiendam: propter nimiam materie tante incomprehensibilitatem  
 propter nimiam scientie mee tenuitatem: propter nimiam lingue mee  
 audiatem: propter nimiam vite mee indignitatem: propter nimi

13

ἐκ τῆς αὐτῆς καὶ πατέρος καὶ τῆς οὐσίας με-  
 μιμηρίων. ἤρχεται δὲ διαίρεσιν ὧδε: μίαν ἀφῆ-  
 λε τοῦ πνεύματος ὑπὸ πνεύματος μοῖραν μετὰ δὲ  
 αὐτῶν ἀφῆρει διπλασίαν αὐτῆς. τὴν δὲ  
 αὐτῆς τῆς ἡμισίας μὲν τῆς δευτέρας, τρι-  
 πλάσια δὲ τῆς πρώτης. τετάρτην δὲ τῆς  
 δευτέρας διπλὴν πέμπτην δὲ τῆς τρίτης  
 ἡ δὲ ἑκτὴ τῆς πρώτης ὀκταπλάσια. **c**  
 ἑβδόμην δὲ ἐπὶ αὐτῆς ὀκταπλάσια τῆς πρώτης. **μ**ὲν δὲ αὐτῶν, ἕως πλήρωσε τὰ τε διπλά-  
 αὐτοῦ ἐκ διπλῆς φύσεως: καὶ τῆς αὐτῆς καὶ τῆς οὐσίας με-  
 μιμηρίων. ἤρχεται δὲ διαίρεσιν ὧδε: μίαν ἀφῆ-  
 λε τοῦ πνεύματος ὑπὸ πνεύματος μοῖραν μετὰ δὲ  
 αὐτῶν ἀφῆρει διπλασίαν αὐτῆς. τὴν δὲ  
 αὐτῆς τῆς ἡμισίας μὲν τῆς δευτέρας, τρι-  
 πλάσια δὲ τῆς πρώτης. τετάρτην δὲ τῆς  
 δευτέρας διπλὴν πέμπτην δὲ τῆς τρίτης  
 ἡ δὲ ἑκτὴ τῆς πρώτης ὀκταπλάσια. **c**  
 ἑβδόμην δὲ ἐπὶ αὐτῆς ὀκταπλάσια τῆς πρώτης. **μ**ὲν δὲ αὐτῶν, ἕως πλήρωσε τὰ τε διπλά-  
 Altero & ex substantia temperavit. Fuit au-  
 tem talis illa partitio: Vna principio par-  
 tem detraxit ex toto: secundam autem,  
 primæ partis duplam: deinde tertiā, quæ  
 esset secundæ sesquialtera, primæ tripla: de-  
 inde quartā, quæ secundæ dupla esset: quin-  
 tam inde, quæ tertiæ tripla: tum sextam, o-  
 ctuplam primæ: postremò septimam, quæ  
 septem & viginti partibus antecederet primæ.  
 Deinde instituit dupla & tripla interual-  
 ex utraque illa natura  
 in medio misceri dici-  
 tur. non quod reuera  
 in eodē subiecto duæ  
 illæ naturæ miscerentur  
 (quum verè sit æquā-  
 litas: & omnis cōpo-  
 sitionis expert animus)  
 sed quoniam ratione  
 quadam duo illa in a-  
 nimo considerentur:  
 qui vnus quidem est  
 per se, propter ta-  
 men duplicis illius na-  
 turæ consensum, Me-  
 dium quiddam dici-  
 tur, quasi ex utroque &  
 duabus proportionem  
 componeret: quem  
 & illa est di-  
 uina anima: & illa dicitur ad naturam pertinere. Inde existit ap-  
 parentia huiusmodi animi: non quod reuera componatur, sed quod diuersorum motuum diuersa per se ipsa planè partium consensione coalescant. Ex duobus  
 igitur maxime contrariis principijs Eiusdem & Alterius, vel indiuiduæ & diuiduæ substantiæ, animum compositum esse ait: eundem verò, tertium quiddam me-  
 dium, i. vnicum & simplicissimum esse animum, duabus illis naturis constātem, intelligibili & immortali, sensibili, corporea & mortali. Hæc est fere Platonis sen-  
 tentia de huiusmodi: cuius hæc est peripicua doctrina: In animo tria esse consideranda, scilicet: i. diuinam & intelligibilem: Mixtam, i. corpoream: &  
 mortalem vel sensibilem, i. coniunctionem vinculumque duabus illis naturis deiticiendis: scilicet: animi, cui vnus quidem existit in illa indiuiduæ vel diuine



# ТЕМА ПЕРВАЯ.

## ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ (NOMEN SUBSTANTIVUM)

Познакомимся вкратце с правилами чтения и постановки ударения и перейдем к грамматике. Буквы латинского алфавита вам известны:

<b>Aa</b>	а	<b>Nn</b>	н
<b>Bb</b>	б	<b>Oo</b>	о
<b>Cc</b>	ц, к	<b>Pp</b>	п
<b>Dd</b>	д	<b>Qq</b>	к
<b>Ee</b>	э	<b>Rr</b>	р
<b>Ff</b>	ф	<b>Ss</b>	с
<b>Gg</b>	г	<b>Tt</b>	т
<b>Hh</b>	придыхание	<b>Uu</b>	у
<b>Ii, Jj</b>	и, й	<b>Vv</b>	в
<b>Kk</b>	к	<b>Xx</b>	кс
<b>Ll</b>	л	<b>Yy</b>	и
<b>Mm</b>	м	<b>Zz</b>	з

14

Особо отметим следующее:

- С римляне произносили как [к], соответственно буква **К** использовалась лишь в нескольких словах (*Kalendae, Kaeso, Karthago*). Такое произношение сохранилось в некоторых европейских языках: ср. *лат. Caesar, нем. Kaiser* [Кайзер]. В других языках утвердилось [ч]: ср. *итал. Cesare* [Чезаре]. Латинское **С** в России и некоторых других странах принято произносить как [ц] перед [е, i, у, ае, ое] и [к] в остальных случаях (*Cicero, Calabria*);

- подобным образом **ti** читается как [ци] перед гласным, [ти] перед согласным (*lectio, meditatio, Tarentia*);

- специальный знак для [й] в латинский алфавит был введен лишь в 17 веке (ср. *ius, jus*); в классический период не различались также **U** и **V**. Точнее, была одна буква: **V u**, которая читалась [у] перед согласными и [в] перед гласными (*Via, uia, Europa*).



- **L** произносится мягко [ль];
- **S** произносится как [з] между двумя гласными и как [с] во всех остальных случаях;
- сочетание произносится **ngu** [нгв] (или [нгy], перед гласным, lingua);
- двугласные (дифтонги) **ae** и **oe** читаются как [э] (praetor, роена); напротив, в случае раздельного произношения они обозначаются так: аё, оё [аэ, оэ] (aër, роёта);
- двугласные **au** и **eu** читаются как [ау] и [эу] (aurum, Eurydice);
- в словах греческого происхождения **ch** произносится как [х] (schola), **ph** – как [ф] (philosophus), **rh** – как [р] (rhetorica), **th** – как [т] (theologia);
- **qu** произносится как [кв] (aqua);
- прилагательные, образованные от собственных имен, пишутся с заглавной буквы: lingua Latina, philosophus Graecus.



Два фрагмента росписи на стене «гробницы Леопарда», Тарквиния, нач. 5 в. до н. э. Здесь и далее: фотографии автора, если не оговорено иное.

Латинские слоги бывают краткими или долгими (долгота и краткость гласных обычно отмечается в словарях чертой сверху буквы). Кроме того, долгими считаются закрытые слоги. Например, в слове do-cu-men-tum слог -men- закрыт, поскольку за его гласным следуют два согласных. Открытые слоги, в свою очередь, всегда краткие. Например, в слове ra-ti-o слог -ti- краток, так как он открыт. Открытым, следовательно, кратким считается также слог, за гласным которого следует одна согласная, например, слог -bi- в слове mo-bi-lis.

Ударение в латинских словах ставится регулярным образом. Оно стоит на предпоследнем слоге, или на третьем от конца, если предпоследний краток, то есть ударение, образно говоря, тяготеет к середине слова и никогда не ставится на последний слог (за исключением, разумеется, случая, когда слово состоит из одного слога). Например, на первом слоге ударение стоит в словах doc-tor, vil-la, sil-va; в слове me-di-ci-na – на втором от конца; me-di-cus, ta-bu-la – на третьем от конца слоге.





Оригинальный греческий духовой инструмент, *salpinx*. В отличие от трубы (*tuba*) или рога (*cornu*) он представлял собой трубку длиной ок. 1 м постоянного диаметра с раструбом на конце. На уникальном изображении из Элевсины 5 в. до н. э. (DAGM, no. 1) описан звук этого инструмента с указанием долготы слогов: *то-тее-то-то-те*. Изображение: Дионис и сатир, ваза ок. 450 г. до н. э., Берлин, Антикное собрание государственного музея.

Латинское существительное, как и русское, склоняется по падежам, однако количество падежей и их функции в латинском языке несколько отличаются от русского. Латинские существительные делятся на пять типов склонения, которые мы последовательно рассмотрим. Сейчас же начнем с двух самых простых и регулярных типов склонения – первого и второго.

Практическими признаками этих склонений являются: окончание **-a** в именительном и **-ae** в родительном падежах единственного числа для первого склонения, и окончания **-us**, **-er**, **-um** в именительном и **-i** в родительном для второго склонения.

Таким образом, к первому склонению относятся существительные с основой на **-a**. Например, *cupra, cuprae* (вина). В основном, они женского рода, за исключением немногочисленных существительных мужского рода, обозначающих профессии, например, *poeta, poetae* (поэт), *nauta, nautae* (моряк), *agricola, agricolae* (земледелец). Это явление достаточно обычно. В русском языке также существуют такие имена, например, *юноша, дядя*.

Второе склонение сложнее и включает в себя имена мужского и среднего рода. При этом к среднему роду принадлежат существительные, оканчивающиеся на **-um**. По общему правилу (для всех склонений), именительный, винительный и звательный падежи имен среднего рода всегда совпадают, а во множественном числе всегда оканчиваются на **-a**. Для имен на **-us** второго склонения – единственный раз во всей системе латинского склонения – звательный падеж не совпадает с именительным: *meus amicus verus*, мой верный друг, но – *mi amice vere*, о мой верный друг! Большинство имен на **-us** оканчиваются в звательном падеже на **-e**, за некоторым исключением – *nulla regula sine*



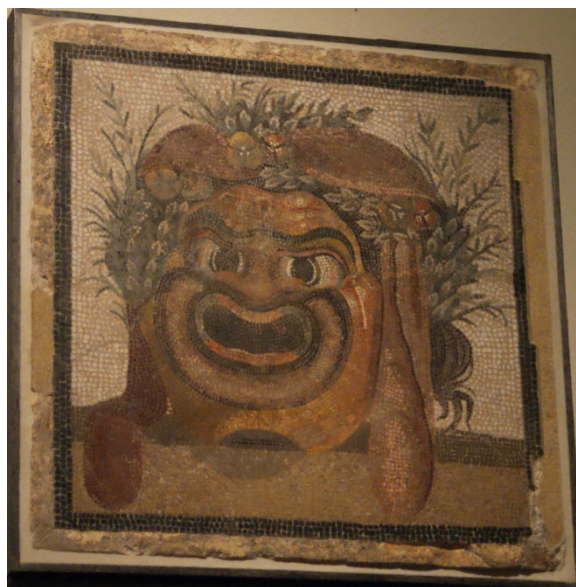
exceptionibus: имена собственные на **-ius**, такие как Publius – Publi, а также местоимение meus и существительное filius в звательном падеже оканчиваются на **-i**: meus – mi, filius – fili. Это явление латинского языка вполне соответствует аналогичному в русском, сравните, например: **отец – отче** и **amicus – amice**. Заметили сходство? Дательный падеж во множественном числе всегда совпадает с отложительным.

Здесь и далее женский род обозначается **f (genus femininum)**, мужской – **m (genus masculinum)**, средний – **n (genus neutrum)**, единственное число – **sing. (numerus singularis)**, а множественное – **pl. (numerus pluralis)**. Соответственно, падежи (casus): именительный (кто, что?) – **nominativus**, родительный (кого, чего, чей, чья, чье?) – **genetivus**, дательный (кому, чему?) – **dativus**, винительный (кого, что?) – **accusativus**, отложительный (кем, чем?) – **ablativus**, звательный – **vocativus**. Эквивалента русскому предложному падежу в латинском языке нет. Его функцию выполняет отложительный с различными предлогами.

Просклоняем, например, такие существительные: persona, ae, f (лицо, маска), locus, i m (место), ager, i m (поле), damnum, i n (ущерб).

Число	Единственное	Множественное
Имен.	person-ă	person-ae
Род.	person-ae	person-ārum
Дат.	person-ae	person-is
Вин.	person-am	person-as
Отлож.	person-ā	person-is

17



Театральные маски (personae tragicae). Неаполь, Национальный музей.  
Запомните выражение: *Risus sub persona* (затаенный смех).

Число	Единственное	Множественное
Имен.	loc-us	loc-i
Род.	loc-i	loc-ōrum
Дат.	loc-o	loc-is
Вин.	loc-um	loc-os
Отлож.	loc-o	loc-is
Зват.	loc-e	loc-i

Число	Единственное	Множественное
Имен.	ag-er	agr-i
Род.	agr-i	
Дат.	agr-o	
Вин.		
Отлож.		
Зват.	ag-er	

Число	Единственное	Множественное
Имен.	damn-um	damn-a
Род.	damn-i	
Дат.		
Вин.	damn-um	damn-a
Отлож.		
Зват.		damn-a

**Пропуски в таблице заполните самостоятельно!**

**Nota bene:** чтобы иметь смысл, слова должны согласоваться в роде, числе и падеже. Не забудьте также, что существительные и прилагательные второго склонения на - **er** при склонении имеют чередование, e.g. (exempli gratia): nom. **ager**, gen. **agri**, etc. (et cetera). За исключением – как будет по-латыни «Правил нет без исключений»? – нескольких прилагательных, которые следует запомнить:

**liber, liberi; miser, miseri; asper, asperi; tener, teneri.**

Латинские предлоги употребляются с двумя падежами – винительным и отложительным, причем большинство из них согласуется с тем или другим падежом, за исключением предлогов **in** (в, на) и **sub** (под). Например, in silva (в лесу), in silvam (в лес). Список предлогов см. в **грамматическом справочнике**.

Теперь просклоняйте такие словосочетания:

**tua prima cura magna, poeta clarus, meus et noster amicus verus, bellum domesticum, collega bonus, nauta miser, agricola liber, tutela legitima, titulus iustus, culpa lata, causa privata, dolus malus, edictum perpetuum, iustae nuptiae, aeterna historia, terra incognita, persona suspecta, pia desideria.**

Переведите и запомните.

**Ad gloriam. Ab hoc et ab hac. Ab origine. Lapsus calami. Lapsus linguae. Nomina sunt odiosa. Non multa, sed multum. Per se. Sine ira et studio. Status quo. Ultima ratio.**

**Тема 1. Имя существительное**



Ex iusta causa. Ex aequo et bono. Ad hoc. Ad memorandum. Ad usum. Ex libris. In aeternum. Ubi bene, ibi patria. Sine loco, anno vel nomine. Ante Christum natum. Anno Domini. Vide supra (infra). In dubio pro reo. Sine causa. Ex delicto. Ex contractu. Contra tabulas. Pro forma. Curriculum vitae. Cum Deo. Ex cathedra. Nemo est iudex in propria causa. Non est philosophia popolare artificium. Via antiqua est via tuta. Historia est schola vitae.

**NB.** Если вы что-то забыли, таблицу склонения существительных, прилагательных и местоимений вы найдете в **грамматическом справочнике** в конце вашего учебника. Незнакомые вам слова следует проверять по **словарю**. Рекомендации по выбору словаря см. в разделе «Для дальнейшего чтения».

19



Появление духового инструмента **авла** в Греции связывается с приходом культа Диониса, вероятно, из Малой Азии. Звучащие почти в унисон хорошо подобранные трубки с «разыгранными» тростниковыми язычками в руках искусного музыканта, должно быть, производили неизгладимое впечатление на слушателей или, скорее, участников представления. Две близкие по высоте и качеству звучания ноты, извлекаемые из почти идентичных трубок, создавали эффект биения или дрожания (тремоло), аналогичный *vox hitana* современного органа. Опытный игрок умел контролировать частоту биений и качество звука. Разнообразные музыкальные эффекты, вероятно, достигались за счет изменения угла, под которым располагались дудки (до 45 градусов). На изображении актер в наряде сатира играет на авле. Напротив него – Дионис. На оборотной стороне чаши изображены танцующие менады. Аттика, ок. 480 г. до н. э. Берлин.

# ТЕМА ВТОРАЯ.

## ЛАТИНСКИЙ ГЛАГОЛ (VERBUM) В НАСТОЯЩЕМ ВРЕМЕНИ (PRESENS)

Выделяют четыре типа латинского спряжения. К первому спряжению относятся глаголы с основой, оканчивающейся на **-а**, ко второму – с основой на долгое **-е**, к третьему – с основой на **согласный звук**, к четвертому – с основой на **-і**. Глаголы третьего спряжения, оканчивающиеся на согласную, нуждаются в соединительной (так называемой тематической) гласной.

Глаголы третьего спряжения к основе добавляют  
соединительную гласную:

**-е-** перед **г**

**-и-** перед **п**

**-і-** во всех остальных случаях

**NB.** Таблицу спряжения глаголов вы найдете в грамматическом справочнике.

Глаголы могут употребляться в различных временах, залогах и наклонениях. Начнем с самого простого – настоящего времени изъявительного наклонения. Образуется оно довольно просто: к основе глагола (не забудьте о соединительной гласной!) добавляются личные окончания действительного или страдательного залога, которые следует запомнить:

действительный залог	страдательный залог
<b>-o (m)</b>	<b>-or (-r)</b>
<b>-s</b>	<b>-ris (-re)</b>
<b>-t</b>	<b>-tur</b>
<b>-mus</b>	<b>-mur</b>
<b>-tis</b>	<b>-mīni</b>
<b>-nt</b>	<b>-ntur</b>

Запомнив это, вы сможете сказать по-латыни все что угодно. Не верите? Попробуйте! Как сказать, например, *брать, хватать*? – **capere**; если забыли, то посмотрите в словаре. А как сказать *я беру Минотавра*? – **Minotaurum capio**. *О, меня захватывают в рабство!* – наверное, думает Минотавр, или же: **O, heu, in servitute capior!** – если бы он знал латынь, – и пытается убежать. Но скрыться от Тесея не так-то просто. Как результат, *Минотавр взят* – **captus est**. Но как сказать: «Я схватил Мино-



тавра»? Этого вы еще не знаете. Хотя, наверное, кто-то уже знает, если посмотрел из любопытства один из последующих уроков учебника.

Нам только что встретились четыре формы глагола *брать, хватать*. Найдите их: **capio – capta – capere – capior**.

**Capere** – это неопределенная форма (третьего, как вы знаете, спряжения) глагола *брать*.

**Capio** – это первое лицо настоящего времени, *я беру*. Соответственно, **capis, capit, capimus, capitis, capiunt** – *ты берешь, он (она, оно) берет, мы берем, вы берете, они берут*.

**Captus** – это страдательное причастие прошедшего времени. Здесь оно мужского рода (поскольку речь идет о Минотавре). Полная форма: **captus, capta, captum** – *взят, взята, взято*.

Теперь если вы посмотрите в словарь, то обнаружите, что все глаголы даны там примерно в таком виде: **capio, cepi, captum, capere**. Мы знаем все эти формы, кроме второй, которая выражает законченное действие. О ней речь впереди.

Наконец, **capior** – это форма настоящего времени страдательного залога. Напомним: *тебя берут* будет **caperis, его (ее) берут** – **capitur, нас берут** – **capimur, вас берут** – **capimini, их берут** – **capiuntur**.

Повелительное наклонение образуется очень просто:

Сначала вы находите основу глагола, с тематической гласной, если это третье спряжение (т. е. то, что остается, если отбросить окончание **-re** от неопределенной формы), например: **cape/re**. Затем, если вы хотите сказать своему псу: ХВАТАЙ! – задача уже решена, так как **CAPE!** и будет означать указание *взять*. Если же у вас целая свора, то употребите вместо окончания **-е** другое, **-TE** (с тематической гласной), и вы получите **CAPITE!**, что значит: ЦАПАЙТЕ, ХВАТАЙТЕ!

Если вам, напротив, нужно сказать ФУ, НЕ СМЕЙ (или НЕ СМЕЙТЕ) ХВАТАТЬ!, вы скажете: **NOLI (NOLITE) CAPERE!**

Глагол **esse** *быть*, как и следовало ожидать, склоняется не вполне регулярным образом: **sum, es, est, sumus, estis, sunt** (*я есть, вы есть, он есть* и т. д.).

Переведите теперь и запомните несколько выражений! В каких формах употреблены здесь глаголы?

**Noli accusare! Mittite! Es! Este! Noli esse captus! Nec tecum vivere possum, nec sine te. Rogo te, Luci Titi, petoque ad te! Credite mihi. Non credimus tibi. Isti libri tibi a me mittuntur. Noli dicere, si tacere debis. Divide et impera. Noli dicere quod nescis. Cognosce te ipsum. Da mihi veniam, si erro. Ne varietur. Probatum est. Ira non excusat delictum. Tantum scimus, quantum memoria tenemus. Commodum ex iniuria sua nemo habere debet. Credo. Veto. Absolvo. Condemno. Non liquet. In dubio abstine. Non licet. Dare, facere, praestare. Respondere, cavere, agere.**



Ритуальные танцы с быком на Крите породили впоследствии легенду о Минотавре, сыне Посейдона и жены Миноса Пасифаи. Слева сверху: арена во дворце Феста, сер. 2 тыс. до н. э., именно здесь проходили состязания, вроде тех, что изображены на минойской фреске из музея Ираклиона; справа: Пасифая с юным Минотавром на коленях (изображение на аттической вазе), внизу – Тесей убивает Минотавра (фреска из Помпей, музей Неаполя).

Думаю, вы теперь без труда переведете следующие тексты (автор первого текста: Л. Винничук, 1985). Прочитайте и определите основные формы существительных и глаголов, которые встречаются в тексте. Имена существительные, которые вы встретите (за исключением **mulier**), принадлежат к первым двум склонениям.

Для облегчения перевода тексты нескольких первых разделов сопровождаются небольшим глоссарием. При переводе остальных текстов значение незнакомых латинских слов необходимо проверять по словарю. Долготу и краткость гласных, которую необходимо знать для правильного произношения слов, также уточняйте по словарю.



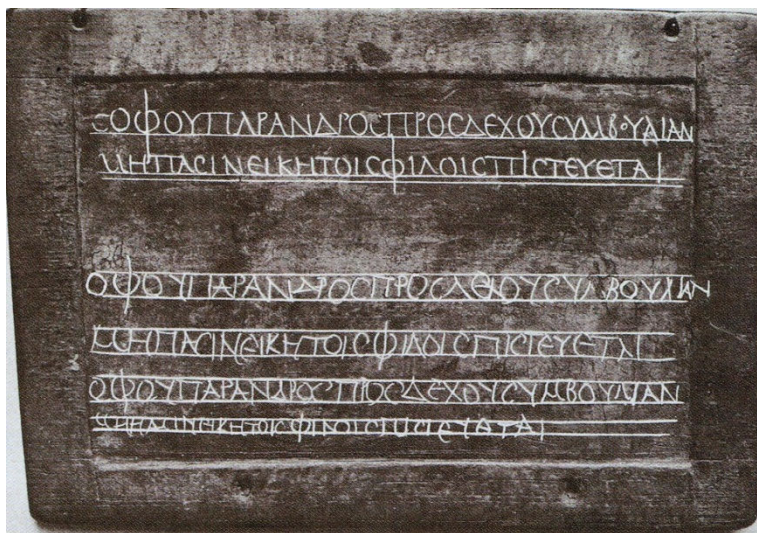
Puëri Romāni cum paed-  
agōgis in scholam prop̄erant.  
Paedagōgi viri docti, sed servi  
erant. Puellae domi manent et  
mater eas domi laborāre,  
coquere, sed etiam cantāre,  
saltāre, legere, scribere et re-  
citāre docet. Multae matrōnae  
et mulieres Romānae doctae  
erant. Puëros magister in scho-  
la legere, scribere et recitāre  
docet. Magister librum habet,  
puëri tabūlas et stilos tenent.  
Puëri in tabūlis sententias  
scribunt, deinde recitant.

Magister bonus pulchre recita-  
re potest, puëri libenter audiunt; magister malus male recitat: pueri dormiunt. Sed magister  
virgam habet et puëros verbērat. Orbilium, Horatii poetae clari magistrum, sevērū esse  
dicunt. Ita Horatius Orbilium per iocū «plagōsum» dicit, nam saepe puëris plagas dat.  
Discipūli magistri verba memoriā tenent: «Discite, pueri! Non scholae, sed vitae discimus».

**domi**  
**stilus, i**  
**teneo, tenui, tentum, tenēre**  
**coquo, coxi, coctum, cocere**  
**mulier, mulieris, f.**  
**virga, ae, f.**  
**verbēro, verberavi, verberatum, verberāre**  
**iocus, i**  
**plaga, ae**

дома  
палочка для письма, стиль  
держать  
готовить, стряпать  
женщина  
прут, розга  
бить  
шутка  
удар

23



Табличка для письма 2 в. до н. э. из Египта. В верхней части  
учитель написал образцы, а ученик ниже скопировал его



Письменные принадлежности, Римско-германский музей, Кёльн

## De servis Romanōrum

Latium in Italia est. Incōlae Latii Latīni erant. Latium patria linguae Latīnae erat. Multae et pulchrae villae virōrum Romanōrum in Italia erant. Romāni magnum numerum servōrum habent. Familia romāna ex dominis, liberis et servis **constat**. Servos Romani bellis sibi **parant**. Servi liberi non sunt, etiam filii servōrum servi esse debent. In villa opulenti viri multi servi laborant. Multi domini severi sunt, servos saepe **vituperant** et puniunt. Servi severos dominos non amant, sed timent. Recte etiam dictum est, inter dominum et servum nulla amicitia est. Cato, orator Romanōrum clarus, legere **solet**: Servus instrumentum vivum est. Sed Graeci viri docti, qui servi Romanōrum erant, non in agri vel latifundiis laborāre debent. Multi servi docti paedagōgi, **servi a libellis**, bibliothecarii, **librarii** et etiam **vestiplici** vestiplicaeque et **ornartrices** erant. Alii servi Graeci **morbos** curant, alii liberos Romanōrum educant et pueros grammaticam, philosophiam, litteras docent. Magistri Graeci de claris poetis Graecōrum, ut de Homēro et Hesiōdo, et de



Урок игры на лире, авле и грамматическая школа.  
Фрагмент аттической вазы ок. 480 г. до н. э. Берлин.



Урок танцев. Аттическая ваза ок. 440 г. до н. э. Берлин



philosophis, ut de Platone et Democrito et Pythagore et aliis viris doctis narrant. Liberi libros poetarum Graecorum amant et saepe tragoedias et comoedias clarorum poetarum legunt.

erat, erant

consto, -are, 1

paro, -are, 1

vitupero, -are, 1

soleo, solitus sum, solere, 2

servus a libellis

librarius

vestiplicus, a

ornatrix, icis f

morbus, i m

был, были

состоять

доставлять, добывать

бить

иметь обыкновение

чтец

переписчик книг

раб или рабыня, которые следили

за одеждой их господ

рабыня-парикмахер

болезнь



Папирус 2 в. до н. э., «Федон» Платона

## ТЕМА ТРЕТЬЯ.

# ОСОБЕННОСТИ ЛАТИНСКОГО СИНТАКСИСА

Построение латинского предложения отличается от русского некоторыми особенностями. Для того чтобы читать и писать по-латыни без ошибок, нужно помнить несколько простых правил.

Прежде всего, глагол-сказуемое, как правило, стоит *в самом конце* пусть даже очень длинного предложения. Всегда ищите его там! Подлежащее же, как правило, стоит в начале или ближе к началу. Для того чтобы убедиться в этом, просмотрите, пожалуйста, еще раз тексты, которые мы уже читали.

Личные местоимения в латинском языке употребляются редко, поэтому предложение может состоять только из одного слова: **lego** означает *я говорю*. Так что будьте внимательны (*audire debetis*). В случае если глагол-сказуемое стоит в первом или во втором лице, подлежащее не ищите – его нет. Если глагол стоит в третьем лице, то, скорее всего, вы найдете подлежащее в виде существительного в именительном падеже, если же его нет, то употребите местоимение третьего лица.

Прилагательные и местоимения ставятся (как во французском языке) после существительного, к которому они относятся: **amicus meus, vir doctus**.

Очень многие вещи можно выразить по-латыни замечательно кратко. Не случайно латинские сентенции столь знамениты. Правда, русский язык почти не уступает латинскому. Например, *клин клином вышибают* будет **clavus clavo pellitur**, или *лагерь укреплен валом* – **castra vallo munitur**. Попробуйте сказать это по-немецки или по-английски. Приведенные примеры – это так называемый страдательный оборот. Орудие действия (клин, вал) употреблены здесь в отложительном падеже (аблятиве) без предлога. Действующее лицо употребляется также в аблятиве, инструментальном падеже (который соответствует здесь русскому творительному), но с предлогом **-a / -ab**: **castra a militibus vallo munitur** (*лагерь укреплен воинами валом*).

Очень интересное явление латинского синтаксиса – так называемый двойной винительный падеж. Мы уже встречались с этим оборотом.

**Ita Horatius Orbilium per iocum 'plagosum' dicit –**

*Гораций в шутку называет Орбилия драчливым.*

Такой оборот употребляется с глаголами со значением называть (*apello, voco, dico, nomino*), назначать, избирать (*creo, facio, eligo*), считать кого-либо кем-либо (*puto, habeo, ducio, existimo*).

Двойной именительный падеж употребляется с глаголами, стоящими в пассивной форме. Сравните:

**Praedium rusticum fundum apellamus.**

Земельный участок называется фундум (двойной винительный).



Praedium rusticum fundus appellatur.

Земельный участок называется фундум (двойной именительный).

Латинские предлоги употребляются всего с двумя падежами – винительным и отложительным. Вы помните, что предлоги **in** в, **super** над и **sub** под употребляются с винительным падежом, когда они означают движение «в», «над» или «под», в то время как отложительный падеж указывает на местонахождение: **in silvam propero**, *иду в лес*, **in silva est**, *находится в лесу*, **sub aquam**, *под воду*, **sub aqua**, *под водой*. (Впрочем, в русском языке они употребляются так же.) Если теперь вы посмотрите на список предлогов в грамматическом справочнике, то увидите, что это более или менее общее правило: предлоги, означающие движение или пространственное расположение, обычно (хотя и не всегда) употребляются с винительным падежом, а остальные – с отложительным.

Переведите и запомните.

**Culpa lata dolo malo aequiparatur. Incertae personae legatum inutiliter relinquitur. Nemo punitur pro alieno delicto. Invito benefitium non datur. Nemo debet bis puniri pro uno delicto. Iniuria non praesumitur. Imperitia culpa adnumeratur. Negativa non probantur. Consilia multorum requiruntur in magnis. Victoria concordia gignitur. Asinus asinorum in saecula saeculorum. Cum servis nullum est conubium. Arbitrium est iudicium boni viri secundum aequum et bonum. Circulus vitiosus.**



*Роспись из Помпей, Неаполь*

# ТЕМА ЧЕТВЕРТАЯ.

## ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА (IMPERFECTUM), ИЛИ ПРОСТОЕ ПРОШЕДШЕЕ

28

Простое прошедшее время образуется действительно просто. К основе глагола добавляется суффикс **-bā-**, а личные окончания (активного или пассивного залога) остаются те же, кроме первого лица активного залога, где окончание **-o** переходит в **-m**. Например: amo (люблю) – ama-**ba-m** (любил), ama-**ba-s**, ama-**ba-t**, etc. и, соответственно, amor (меня любят) – ama-**ba-g** (меня любили), ama-**ba-ris**, ama-**ba-tur**, etc. В третьем и четвертом спряжении соединительная гласная будет **-e-**: scrib-**e-ba-m**, dormi-**e-ba-m**.

Теперь немного потренируемся.

Перепишите, пожалуйста, текст **De servis Romanorum**, который мы читали, в простом прошедшем времени. К тому же это совершенно логично, ведь ни рабов, ни древнего Рима больше нет. Теперь сделайте то же самое с переведенным вами в прошлый раз текстом **о римской школе**. Bene!

Прочитайте текст о древнегреческих и римских богах и богинях.

Graeci et Romani multos deos et multas deas colebant et apud **aras** et in templis eis **sacrificabant**. Dei deaeque in Olympo sed etiam in templis habitare putabantur. In Foro Romano rotundum templum **Vestae** deae erat, ubi **Virgines Vestales ignem perpetuum** custodiebant; non procul Atrium Vestae erat, ubi Virgines Vestales habitabant.



Аполлон *Likeios* с лирой. Римская копия оригинала либо круга Праксителя ок. 340 г. до н. э., либо эллинистической адаптации ок. 150 г. до н. э. Статуя скомбинирована в 18 в. из двух римских статуй ок. 140 г. (тело). Берлин, Гос. музей, античное собрание.



Primus in numero deorum et maximus Iuppiter, filius Saturni et Rheae esse nominantur. Locus, ubi Iuppiter sedebat et mundi imperium tenebat, Olympius altus esse putantur. Inde deus deorum, dominus caeli et mundi, **tonabat** et **fulminabat**: equi rapidi dei per totum mundum **volabant**. Uxor dei maximi Iuno, dea nuptiarum, erat. Secundus Saturni filius Neptunus deus oceani erat. Neptunus et uxor eius Amphitrita oceanum regnabant. Si deus aquarum per **undas** equis suis **procedebat**, mare tranquillum erat, si autem ira **commotus tridente** aquas dividiebat, oceanus magnus **fluctuabat**. Saturni tertius filius Pluto, horridus dominus **umbrarum**, deus inferorum, et uxor eius Proserpina dea agriculturae sub terra habitabant. Iuppiter multos liberos habebat. Minerva dea sapientiae et belli erat; Diana dea silvarum, preterea dea lunae erat. Apollo, frater Dianae, deus **artis** et scientiarum, patronus poetarum, et Venus dea pulchra et preacleara amoris erant. Mars deus pugnarum, dum Bacchus laetus deus vini et uvarum erant. *Inter arma tacent Musae.*



Нептун (Посейдон) и Амфитрита, мозаика из Помпей, Национальный музей, Неаполь

<b>ara, ae</b>	алтарь, жертвенник
<b>sacrifico, are</b>	приносить жертву
<b>Vesta</b>	Веста, богиня домашнего очага, а также покровительница государственной жизни
<b>Virgo Vestalis</b>	дева-весталка, жрица богини Весты (весталки жили в особом доме рядом с храмом и хранили обет целомудрия)
<b>ignis perpetuus</b>	вечный огонь
<b>tono, are</b>	греметь
<b>fulmino, are,</b>	метать молнии
<b>fulmen, fulminis</b>	молния
<b>volo, are</b>	летать
<b>unda, ae</b>	волна
<b>procedo, ere, 3</b>	выступать
<b>commotus</b>	движимый
<b>tridens, ntis</b>	трезубец
<b>fluctuo, are</b>	волновать
<b>umbra, ae</b>	тень



*Рельеф на саркофаге. Муза, играющая плектром на кифаре.  
Из Рима, Via Appia, ок. 200 н. э. Берлин, античное собрание.*

30

Попробуйте теперь перевести следующий текст на латынь, используя известные вам выражения из предыдущих уроков.

Мы знаем, что римские мальчики учились в школе, а девочки – дома. Детей в школе учили читать, писать, декламировать. Многие наставники были греками, поэтому они рассказывали им о своей родине и о знаменитых греческих поэтах и философах. Наставника дети должны слушаться. Хорошего наставника они слушают с удовольствием. – «Знаете ли вы знаменитых греческих философов, дети?» – спрашивает учитель. «Знаем», – отвечает Марк, – «например, Пифагор и Демокрит были греческими мудрецами (*sapiens*, *nom. plur. sapientes*), но Платон был величайшим (*maximus*) философом». «А ты, Петр, знаешь ли ты, что твое имя (*nomen*, *acc.sing. nōminem*) греческое?» – «Да, знаю. Греческое слово *Petros* означает камень (*lapis*)». «Правильно, мой мальчик!»



# ТЕМА ПЯТАЯ.

## БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ (FUTURUM I)

Так называемое первое будущее время у глаголов первого и второго спряжения образуется с помощью суффикса **-b-**. Глаголы третьего и четвертого спряжения в будущем времени имеют суффикс **-a-** в первом лице и **-ē-** в остальных. Удобно представить это в виде таблицы:

Глаголы I и II спряжения	Глаголы III и IV спряжения
<b>-bo</b>	<b>-am</b>
<b>-bis</b>	<b>-es</b>
<b>-bit</b>	<b>-et</b>
<b>-bīmus</b>	<b>-ēmus</b>
<b>-bītis</b>	<b>-ētis</b>
<b>-bunt</b>	<b>-ent</b>

**In ludo litterario** (автор: Л. Винничук)

«Publi, cur heri in schola non eras?» – magister puerum rogat. At Publius: «Aeger eram, – inquit, – in schola adesse non poteram». «**O te miserum!** Erat-ne medicus apud te?» «Medicus me visitabat et mater medicinam asperam mihi dabat». «**O te miserum!** Sed responde, non-ne in Campo Martio heri eras et cum pueris pila ludebas?» Publius tacet, sed **mox**: «Queso, – inquit, – magister, medici verba audi: pila animum recreat et corpus confirmat. Ego praeceptis medici obtemperabam». Sed magister verbis Publii fidem non dat et: «Heri, – inquit, – tu pila animum recreabas, et ego hodie **baculo** corpus tibi confirmabo». Pueri e ludo domum currunt. Deinde in Campum Martium current, sed Publius domi manebit, nam medicina magistri aspera erat. Pueri in Campo Martio non solum pila ludent, sed etiam current, salient et discum **iacient**. Viri Romani filios **Athenas** mittere solebant.

Adulscntes in Graecia philosophiae studebant, verba clarorum oratorum audiebant, preclara aedificia spectabant. Adulscntes Romani multos amicos in Graecia habebant. Marci amicus **Athenis** Romam venit, et cum Marco Romam visitat. Marcus amico Campum Martium monstrat et: «Est-ne, – inquit, – Athenis campus, ubi pila ludere et discum iacere potestis?» Et adulscnt Graecus: «Athenis gymnasium et palaestram habemus, ubi viri et pueri cotidie corpora ludis gymnics exercent».



Римская лампа, Кёльн

<b>Ludus litterarius = schola</b>	школа
<b>O te miserum!</b>	О, бедный! (Обратите внимание на то, что местоимение и прилагательное стоят в винительном падеже).
<b>mox</b>	скоро, вскоре
<b>baculum, i</b>	трость, посох
<b>iacio, iacere, sed: iaceo, iacere</b>	метать, бросать, <b>но:</b> лежать
<b>Athenas, Athenis etc.</b>	в Афины, в Афинах При ответе на вопрос куда? ( <b>quo?</b> ) названия городов употребляются в винительном падеже без предлога, в то время как отложительный падеж указывает на движение откуда? ( <b>unde?</b> ) или нахождение где? ( <b>ubi?</b> )

Мы можем не только читать и писать по-латыни, но также и говорить. Можно, например, поговорить друг с другом, рассказать о вашем учебном заведении, о том, чем вы интересуетесь, что изучаете. Вы можете поведать о том, где вы были и что видели в других городах и странах, а также о своих планах. Наконец, вы просто можете сказать *salvete!* Начнем же составлять наш **vade-mecum**, латинский разговорник.

Следующие слова и выражения помогут вам рассказать о вашем городе и учебном заведении:

32

<b>Forum, i n</b>	площадь
<b>oppidum, i n</b>	город
<b>antiquus, a, um</b>	древний
<b>monumentum, i n</b>	монумент
<b>situs, a, um</b>	расположен
<b>fenestra, ae f</b>	окно
<b>via, ae f</b>	улица, путь
<b>latus, a, um</b>	широкий
<b>strata, ae f</b>	дорога
<b>rectus, a, um</b>	прямой
<b>magnificus, a, um</b>	великолепный
<b>aedificia, ae f</b>	строение
<b>templus, i m</b>	храм
<b>theatrum, i n</b>	театр
<b>hortus, i m</b>	сад
<b>in charta monstrare, spectare</b>	на карте показывать, смотреть
<b>terra nostra</b>	наша страна
<b>res publica</b>	республика
<b>Russia nominatur</b>	называется Россией
<b>finitimus, a, um</b>	соседний
<b>notus, a, um</b>	знаменитый
<b>eras-ne...?</b>	был ли ты...?
<b>narro, are</b>	рассказать
<b>visito, are</b>	посетить
<b>habito, are</b>	жить



<b>incola, ae m</b>	житель
<b>anno proximo</b>	в следующем году
<b>chartam, epistulam mitto, are</b>	открытку, письмо посылать

<b>Athenae, arum</b>	<b>Austria, ae</b>
<b>Berolinum</b> (Берлин)	<b>Belgia, ae</b>
<b>Bruxellae, arum</b>	<b>Bohemia, ae</b>
<b>Budapestinum</b>	<b>Slavia, ae</b>
<b>Genova, ae</b>	<b>Britania, ae</b>
<b>Lipsia, ae</b> (Лейпциг)	<b>Francogalia, ae</b>
<b>Londonium</b>	<b>Germania, ae</b>
<b>Lutetia Parisiorum; Parisii</b>	<b>Greacia, ae</b>
<b>Madritum, i</b>	<b>Helvetia, ae</b> (Швейцария)
<b>Moscovia, ae</b>	<b>Hispania, ae</b>
<b>Neapolis, is</b>	<b>Hungaria, ae</b>
<b>Petropolis, is</b>	<b>Italia, ae</b>
<b>Praga, ae</b>	<b>Polonia, ae</b>
<b>Roma, ae</b>	<b>Russia, ae</b>
<b>Varsovia, ae</b>	<b>Europa, ae</b>
<b>Vindobona, ae</b> (Вена)	<b>orientalis, is</b> (восточный)
	<b>occidentalis, is</b> (западный)

Вам, вероятно, пригодятся несколько повседневных выражений, необходимых при разговоре:

<b>Salve, Salvēte!</b>	Здравствуй! Здравствуйте!
<b>Bene!</b>	Хорошо!
<b>Optime!</b>	Отлично!
<b>Recte!</b>	Правильно!
<b>Vale, valete!</b>	Будь здоров! Будьте здоровы!
<b>Veniam mihi da!</b>	Прошу прощения!
<b>Gratiam ago.</b>	Приношу благодарность, благодарю.
<b>Ut te habes?</b>	Как дела?
<b>Sanus sum.</b>	Хорошо, я жив-здоров.
<b>quaeso</b>	так, пожалуйста, ладно (вводное слово)
<b>nunc</b>	теперь
<b>olim</b>	некогда, когда-то
<b>nuper</b>	недавно
<b>plerumque</b>	обычно
<b>hora, ae</b>	час
<b>Quis narrare, respondere etc.</b>	Кто может рассказать,
<b>... potest?</b>	ответить...?
<b>Cur...?</b>	Почему...?
<b>Quid agis?</b>	Что делаешь? Чем занят?
<b>Potes-ne... ?</b>	Не мог бы ты...?

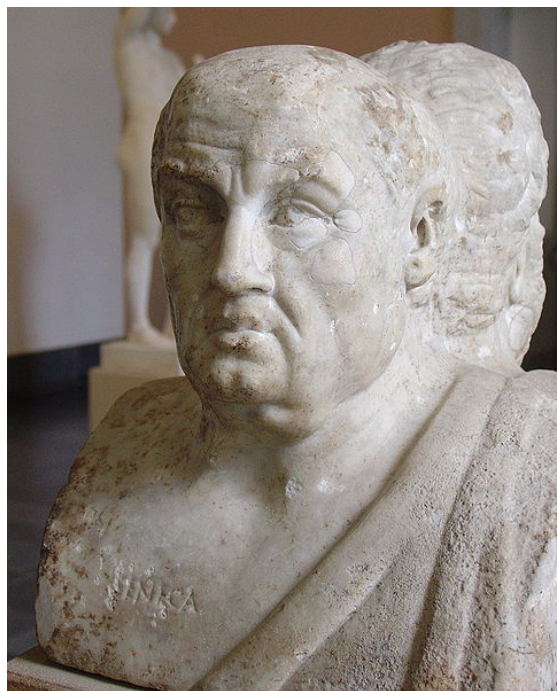
Quis vestrum, quaeso, de terris et oppidis  
nobis narrare potest?

De schola narrate! Quid in ludo et post  
horam ludorum plerumque agetis?

### Memorable dictum

Nemo nostrum idem est **in senectute**,  
qui **fuit** iuvenis, nemo est mane, qui fuit  
pridie; quidquid vides, currit cum tempore,  
nihil ex his, quae videmus, manet. Hoc est  
quod ait Heraclitus: in idem **flumen** bis non  
descendimus, manet idem **fluminis** nomen,  
aqua transmissa est (*Seneca*).

<b>in senectute</b>	в старости
<b>fuit</b>	был
<b>flumen, fluminis</b>	река, реки



*Сенека. Двойной портрет.  
С обратной стороны изображен Сократ.  
Берлин, античное собрание*



# ТЕМА ШЕСТАЯ.

## ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ ТРЕТЬЕГО, ЧЕТВЕРТОГО И ПЯТОГО СКЛОНЕНИЙ

Вы знаете первое и второе склонения имен существительных и прилагательных. Я думаю, что вам будет интересно узнать, как склоняются все остальные имена. Начнем по порядку.

### ТРЕТЬЕ СКЛОНЕНИЕ

К этому склонению относят имена существительные и прилагательные всех трех родов, при этом окончания имен мужского и женского родов всегда совпадают, поэтому мы будем различать отдельно формы *мужского-женского* и *среднего* родов.

Безошибочным признаком принадлежности к третьему склонению является окончание **-is** родительного падежа единственного числа.

Некоторые существительные третьего склонения изменяют основу, например *corpus, corporis* (тело, тела), некоторые остаются такими же, например *soror, sororis* (сестра, сестры).

Падежные окончания третьего склонения запомнить несложно.

В единственном числе все существительные в родительном падеже оканчиваются на **-is**, в дательном – на **-i**. Отложительный падеж единственного числа – это, как всегда, чистая основа, поэтому в случаях, когда существительное оканчивается на согласный, к нему добавляется гласная **-e**. Например, *sorore* (сестрой, от сестры). Родительный падеж множественного числа оканчивается на **-um**. Дательный и отложительный падежи множественного числа, как вы знаете, всегда совпадают и оканчиваются в третьем склонении на **-ibus**.

Теперь вспомним о различии существительных *мужского-женского* и *среднего* родов.

1. Существительные *мужского и женского родов* в винительном падеже (всегда, не только в третьем склонении!) имеют окончание **-m** в единственном и **-s** во множественном числе (вспомните только о соединительной гласной **-e** для тех слов, у которых основа оканчивается на согласный звук). Именительный падеж во множественном числе оканчивается на **-es**.

2. Что касается *среднего рода*, то именительный и винительный падежи таких существительных всегда совпадают, а во множественном числе всегда оканчиваются на **-a**.

Вот, пожалуй, и все, что вам нужно знать о третьем склонении. Вы можете теперь сами составить табличку окончаний. Она может выглядеть так:

Число	Единственное	Множественное
Род	Муж. и жен.      средн.	Муж. и жен.      средн.
Имен.	<i>различные</i>	
Род.	-is	
Дат.	-i	
Вин.		
Отл.		

### Заполните пропуски!

Теперь просклоняем несколько слов и словосочетаний.

**Consul** (так назывался глава Римской республики) в родительном падеже будет **consulis**. Далее мы знаем: единственное число, дательный **consuli**, винительный **consuleм**, отложительный **consule ...**, думаю, далее вы сможете продолжить сами и даже нарисовать и заполнить таблицу.

Число	Единственное	Множественное
Имен.	consul	consules
Род.	consulis	
Дат.	consuli	
Вин.		
Отлож.		

36

Подобным образом склоняются такие существительные, как:

flumen, fluminis n	– река
sol, solis m	– солнце
nomen, nominis n	– имя
homo, hominis m	– человек
lex, legis f	– закон
tempus, temporis n	– время
repetitio, repetitionis f	– повторение
flos, floris m	– цветок
carmen, carminis n	– песня

Наверное, вы заметили, что существительные такого типа могут быть всех трех родов и род этот может не совпадать с родом соответствующего по значению существительного в русском языке. Так, закон для римлянина был женского рода.

carmen, -inis n.

Число	Единственное	Множественное
Имен.	carmen	
Род.	carminis	
Дат.		
Вин.		carmina
Отлож.		



mare, maris n – море

Число	Единственное	Множественное
Имен.	mare	maria
Род.		
Дат.		
Вин.		
Отлож.	mari	

Последний из двух приведенных выше примеров – это существительное так называемого гласного типа, т. е. с основой на **-i**. Так же склоняются *exemplar, exemplaris, n* (пример), *animal, animalis, n* (животное) и некоторые другие.

Кроме того, в латинском языке имеется несколько существительных, представляющих собой исключения из правил. Вот некоторые из них. Это так называемое смешанное склонение:

ars, artis, f – искусство

Число	Единственное	Множественное
Имен.		
Род.		artium
Дат.		artius
Вин.	artem	
Отлож.	arte	

37

Заполните пропуски!

Так же склоняются

<b>dens, dentis m</b>	– зуб
<b>urbs, urbis f</b>	– город
<b>civis, civis m</b>	– гражданин
<b>feles, felis f</b>	– кошка
<b>mensis, mensis m</b>	– месяц

Одно очень нужное слово **vis** – сила – не употребляется в нескольких падежах, т. е. нельзя сказать по-латыни: *у меня нет силы*, но только: *сил моих нет больше* (*viri mihi desunt*).

Число	Единственное	Множественное
Имен.	vis	vires
Род.	--	virium
Дат.	--	viribus
Вин.	vim	vires
Отлож.	vi	viribus

Прочитайте и переведите.

**Sine legibus nulla est civitas. Vox populi – vox Dei. O tempora, o mores! (Cicero) Populus Romanus cum Carthaginiensibus terra marique bella gerit. Ab urbe condita. Ad exemplum. Ad fontes. Memento mori. Mensis currentis. Civis ius sacrum est. Salus populi summa lex est. Vim vi repellere licet. Amicus mihi Plato, sed magis amica veritas. Dura lex, sed lex. Urbi et orbi.**

Die sol terram illustrat, nocte lunam et stellas in caelo videmus. Pueri ad mare sunt. Caelum caeruleum et serenum est. Pueri naves spectant, rostra navium pulchra sunt. Aqua maris caerulea est. Sed caelum mox atrum et obscurum erit; nubes caelum tegent et color nubium obscurus erit. Haud dubio tempestas cum fulminibus et fulguribus appropinquabit. Nautae tempestatem timent, nam mare tum periculosum erit. Iam fulgura caelum et mare illustrat, venti aquam maris turbant. Nautae Neptunem, marium deum, invocant et auxilium navibus rogant. Cum salvi in terram venient, Neptuno sacrificabunt et gratiam ei agent.



Вверху: рисунок М. Афонасина, 5 лет; внизу: иллюстрация из средневековой рукописи

#### ЧЕТВЕРТОЕ И ПЯТОЕ СКЛОНЕНИЯ

Нам осталось разобрать еще два склонения. К ним относится сравнительно небольшое число существительных, оканчивающихся в именительном падеже единственного числа соответственно на **-u**, **-us** и на **-es**.

Существительные, оканчивающиеся на **-u** (среднего рода) и **-us** (мужского и женского рода), в родительном падеже единственного числа оканчиваются на **-us**. Это и есть



безошибочный способ определить этот тип склонения. Во всем остальном имена четвертого склонения похожи на третье склонение. Например:

Число	Единственное	Множественное
Имен.	exercitus, m – войско	exersitus
Род.	exersitus	exersituum
Дат.	exersitui	exercitibus
Вин.	exersitum	exersitus
Отлож.	exersitu	exircitibus
Число	Единственное	Множественное
Имен.	cornu, n – рог	cornua
Род.	cornus	cornuum
Дат.	cornu	cornibus
Вин.	cornu	cornua
Отлож.	cornu	cornibus

Существительных на **-us** женского рода немного:

**manus, -us** рука, отряд  
**porticus, -us** портик, крытая галерея  
**tribus, -us** *триба* (административный район древнего Рима)

**Idus, Iduum** *Иды*, только во множественном числе  
(название дня месяца, см. Тему 11)

39

Существительное женского рода **domus, -us** имеет несколько неправильных форм (что естественно, вспомните английское home, at home):

Quo properas? – <b>Domum</b> propero.	Куда спешешь? – Я иду домой.
unde venis? – <b>domo</b> venio.	Откуда идешь? – Я иду из дома.
ubi manes? – <b>domi</b> maneo.	Где пребываешь? – Дома остаюсь.

Во всех остальных случаях **domus, -us** склоняется нормально.

Заполните следующую таблицу:

Число	Единственное	Множественное
Имен.	domus	domus
Род.		domorum, domuum
Дат.		
Вин.		domos
Отлож.	domo	

Прочитайте.

### De familia Romana

De familia Romana ex libris virorum Romanorum doctorum cognoscimus. Primum locum in ea vir obtinebat. Sed in familia Romana non solum dominus et domina et filii filiaeque

**Тема 6. Имена существительные III, IV и V склонений**

ipsorum, sed etiam servi erant. Servorum officia varia erant. Alii eorum, catenis vincti, agros in latifundiam colebant, alii in ludis gladiatoriiis exercebatur, alii domi ministrabant, alii fabri erant et ferrum, argentum aurumque formabant, alii alia faciebant. Multi servorum, praecipue Graeci, viri docti esse sciuntur. Ei scribae et medici et magistri liberorum erant. Servi vitam molestam et miseram agebant, ut a dominis iniuste puniebantur. Nonnulli servi iniuriam dominorum non ferebant et armis contra eos pugnabant.

### De domo Romana

Domus multorum Romanorum parvae erant. Divites Romani non in urbe, sed in oppidis ad mare sitis pulchras domos sibi aedificaverunt. En domum Romanum **Graeco exemplo** aedificatam videmus. En **ostium** latum videre possumus. **Porticus** ampla ostium ornat. Ante domum lauros altas et quercus umbrosa sunt. **Vestibulum, atrium, tablinum, cubicula** in domo sunt. Atrium in media domo est, **tectum** eo apertum est et in medio id fons parvus **impluvium**que videmus. Etiam **peristylum**, Graeco modo **paratum**, statuis ornatum videmus. Post domum hortus est, ubi pulchrae et multae **plantae, rubras et albas rosas, liliae** albae et **violae** pulchrae sunt.

### Ad usum:

<b>Graeco exemplo</b>	по греческому образцу	<b>cubiculum, i</b>	спальня
<b>Graeco modo</b>	греческим способом	<b>peristylum, i</b>	перистиль, колоннада
<b>ostium, i</b>	вход	<b>paratus, a, um</b>	устроенный
<b>vestibulum, i</b>	передняя	<b>planta, ae</b>	растение
<b>atrium, i</b>	атрий, зал	<b>ruber, -ra, -rum</b>	красный
<b>tablinum, i</b>	терраса, кабинет	<b>alba, ae</b>	белый
<b>porticus, i f</b>	портик	<b>rosa, ae</b>	роза
<b>quersus, i f</b>	дуб	<b>lilium, i</b>	лилия
<b>tectum, i n</b>	потолок	<b>viola, ae</b>	фиалка
<b>impluvium, i n</b>	бассейн		

Potestis-ne, discipuli, de domo vestra nobis narrare?







Модель римской виллы II в. н. э., так называемого «дома с дионисийской мозаикой», Кёльн.  
На предыдущей странице – две мозаики из этого дома.

Несколько существительных женского рода, которые оканчиваются в именительном падеже на **-es**, образуют **пятое склонение**. Большинство из них, такие как **spes, spei** – надежда, **fides, fidei** – вера, представляют собой абстрактные понятия и склоняются только в единственном числе. Полностью склоняются только **dies, diei** – день и **res, rei** – вещь. Примечательно, что **dies, diei** – в значении *день* мужского рода, а в значении *назначенный день, срок* – женского; **meridies, -ei** *полдень* – мужского рода. Приведу один пример:

Число	Единственное	Множественное
Имен.	res – вещь	res
Род.	rei	rerum
Дат.	rei	rebus
Вин.	rem	res
Отлож.	re	rebus

Legite, quaeso!

### De re publica

Res publica – res populi est. Variae sunt formae et status rerum publicarum. Gloriam rei publicae exersitus defendit. Viri boni rem publicam amant, in rebus secundis et in rebus adversis rei publicae auxilio sunt. Cives saepe de rebus publicis atque de commodis rei publicae disputant. Vir bonus nullum periculum pro re publica, nullum incomodiam pro patria vitat. Fidem virorum Romanorum poetae saepe laudabant. Diebus festis populus Romanus deis deabusque sacrificabat et pro re publica deos orabat.

### **Res Mancipii et nec Mancipii**

Omnes res aut Mancipii aut nec Mancipii sunt. Mancipii res sunt omnia praedia in Italico solo tam rustica, qualis est fundus, quam urbana, qualis est domus, item iura praediorum rusticorum (servitutes), velut via, iter, actus, aqueductus, item servi et quadrupedes, velut boves, muli, equi, asini. Ceterae res nec Mancipii sunt (*Ulpianus*).

### **O tempora, o mores!**

O tempora, o mores! Res publica Romana in magno periculo est. Catilina, vir malus, consul esse desiderat, consules, praetores, quaestores interficere studet. Catilinae caedes, rapinae, discordia civium, bella intestina grata sunt, civibus bonis perniciem et mortem parat. Iam exercitum contra Romam in Etruria habet. Senatores in senatu de rebus publicis disputant. Ciceroni consilia Catilinae iam nota sunt, itaque orationem habet, qua de Catilinae coniuratione senatoribus enarrat. Catilina, qui in senatu aderat, Ciceronis oratione permotus et perterritus Romam relinquit et ad exersitum suum fugit. Romani Ciceronem patrem patriae apellant, nam patriam periculo liberavit (NB perfectum). Memoria verba tenete: salus rei publicae suprema lex.



*Император Антонин Пий (138–161).  
Музей Акрополя, Афины*

# ТЕМА СЕДЬМАЯ.

## ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА (PERFECTUM)

Время, выражающее завершенное действие, перфект, образуется с помощью **второй словарной** формы глагола. Эта форма, так называемая основа перфекта, образуется у абсолютного большинства глаголов регулярно:

Глаголы первого и четвертого спряжений к обычной основе глагола добавляют суффикс

**-v-**

Глаголы второго спряжения имеют суффикс

**-u-**

А глаголы третьего спряжения – суффиксы

**-s-** (часто как **-x-**), или **-u-**

43

Проблема, однако, в том, что некоторые глаголы имеют своеобразные формы перфекта, поэтому их всегда нужно проверять по словарю.

Перфект может образовываться, например, посредством удлинения гласной основы – scrio, scrii, или посредством удвоения основы – do, dedi.

**Прошедшее время совершенного вида** в активном залоге образуется добавлением к основе перфекта специальных личных окончаний перфекта.

**Давно прошедшее время** (plusquamperfectum) образуется от основы перфекта с помощью суффикса **-era-** и обычных личных окончаний.

**Будущее время совершенного вида** (или второе будущее, futurum II) образуется от основы перфекта с помощью суффикса **-eri-** и обычных личных окончаний. Представим это в виде таблицы – longum iter per praesepia, breve et efficax per exempla.

Лицо, Число	Perfectum	Plusquamperfectum	Futurum II
Единственное 1	scrip-s- <b>i</b> я написал	scrip-s- <b>eram</b> я (давно) написал	scrip-s- <b>ero</b> я (до этого) напишу
2	scrip-s- <b>isti</b>	scrips- <b>eras</b>	scrips- <b>eris</b>
3	scrip-s- <b>it</b>	scrips- <b>erat</b>	scrips- <b>erit</b>
Множественное 1	scrip-s- <b>imus</b>	scrips- <b>eramus</b>	scrips- <b>erimus</b>
2	scrip-s- <b>istis</b>	scrips- <b>eratis</b>	scrips- <b>eritis</b>
3	scrip-s- <b>erunt</b>	scrips- <b>erant</b>	scrips- <b>erint</b>



Прошедшее время совершенного вида пассивного залога образуется аналитически: к страдательному перфектному причастию, которое мы знаем, добавляется соответствующая форма глагола *esse*, например: **liber scriptus est** книга является написанной, **liber scriptus erat** книга была написана, **liber scriptus erit** книга будет написана.

**Перфект**, время совершенного вида, употребляется в том случае, если вы желаете:

- рассказать о каком-либо событии, имевшем место в прошлом, например **veni** я пришел, **dixi** я сказал;
- выразить состояние, которое продолжается в настоящем, но является результатом действия в прошлом, например, **vixit** он прожил, **sibi persuasit** он убедился, **apellatum est** называется.

**Давно прошедшее** время (*plusquamperfectum*) означает действие, которое совершилось ранее другого действия в прошлом.

Соответственно **будущее совершенное** время указывает на событие в будущем, которое должно произойти до того события, на которое указывает простое будущее время.

Обе эти формы используются в придаточных предложениях, например:

**Ut sementem feceris, ita metes** как посеешь, так и пожнешь.

Употребление времен станет понятным, если перевести предложение так: *сначала посеешь (feceris), а затем пожнешь (metes)*.

Давайте теперь немного потренируемся. Прочитайте и определите грамматические формы глаголов в следующих предложениях:

**Fuimus Troes, fuit Troia! Senatores Romani Ciceronem consulem, postquam civitatem Romanam servavit, patrem patriae nominaverunt. Heri affuistis, hodie adestis, cras aberitis. Gaius Iulius Caesar, postquam a Pharmace, rege Pontico, victoriam reportavit, ad amicum suum scripsit: «Veni, vidi, vici». Quod periit, periit. Homo quidam interrogavit servum, genere Lacedaemonium: «Probus-ne eris, si te emero?» Ille: «Etiam si non emeris». Alea iacta est. Exegi monumentum (Horatius).**

Legite, quaeso:

### **De puero mendaci**

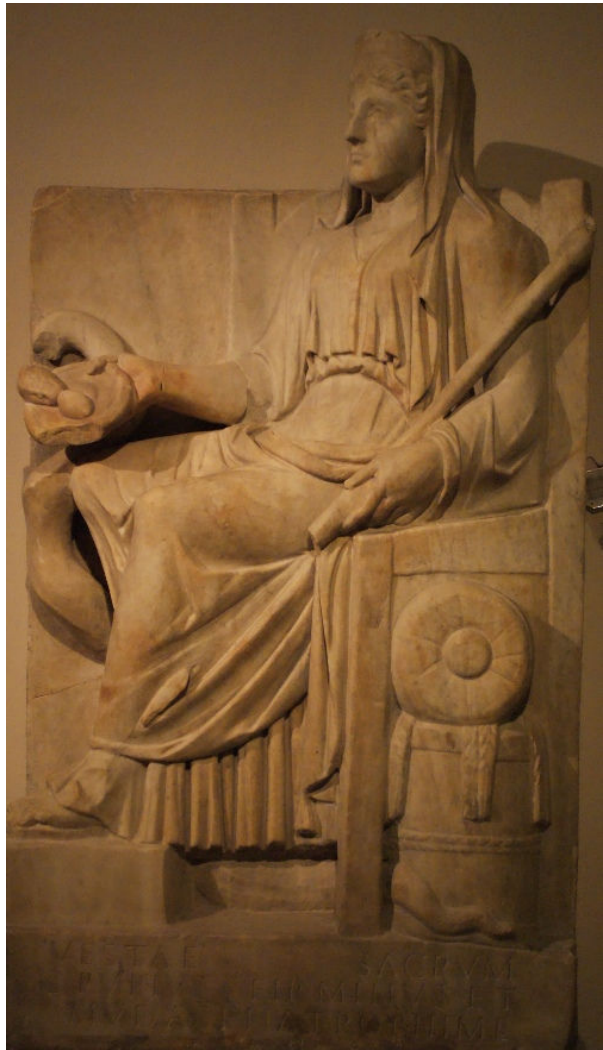
Puer, custos ovium, saepe per iocum auxilium rogavit et magna voce clamavit: «Auxilium mihi date! Lupus adest!» Vicini auxilio veniebant, sed lupum non videbant et puer eos irridebat. Aliquando lupi re vera in oves irruerunt, et puer, ut antea, clamavit: «Lupi adsunt! Auxilium mihi date!» Sed nemo pueri mendaci credidit neque ei auxilium dedit, et lupi multas oves arripuerunt.

*Homini mendaci, etiamsi vera dicit, nemo credit.*

**In principio** (Vetus Testamentum, *Liber Genesis*, 1, 1–5)

In principio creavit Deus caelum et terram. Terra autem erat inanis, et vacua, et tenebrae erant super faciem abyssi. Et Spiritus Dei ferebatur super aquas. Dixitque Deus: Fiat lux. Et facta est lux. Et vidit Deus lucem, quod **esset** bona. Et dividit lucem a tenebris. Appellavitque lucem diem, et tenebras noctem; factumque est vespere, et mane, dies unus.

**esset** – переведите: *было* (сослагательное наклонение глагола *быть*)



Слева: Харун, этрусский демон, сопровождающий души в подземный мир, Вульчи, ок. 300 г. до н. э.

Справа: богиня Веста, посвященный рельеф, Рим, 140–150 н. э.

# ТЕМА ВОСЬМАЯ.

## ПРИЧАСТИЕ И ОТГЛАГОЛЬНОЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Нам уже известно пассивное причастие латинского глагола, которое образуется от третьей словарной формы. Теперь познакомимся с **причастием настоящего времени активного залога** (*participium praesentis activi*). Это причастие образуется путем прибавления к основе глагола форманта **-ns**.

Как обычно, глаголы первого и второго спряжений присоединяют его прямо к основе, а глаголы третьего и четвертого спряжений используют для этого соединительную гласную **-e-**. Например, **legere читать**, **lectus est прочитанный**, **legens читающий**, **читая**. Причастие склоняется так же как существительные и прилагательные третьего склонения, одинаково для всех трех родов (не забудьте, что именительный и винительный падежи среднего рода всегда совпадают и во множественном числе оканчиваются на **-a**):

Nom. sing.	<b>spectans</b>	смотрящий, смотрящая, смотрящее, смотря
Gen.	<b>spectantis</b>	смотрящего, смотрящей, смотрящего
Dat.	<b>spectanti</b>	смотрящему, смотрящей, смотрящему
etc.		

Аналогично причастию настоящего времени активного залога образуется так называемое отглагольное существительное, **герундий** (*gerundium*).

Для того чтобы образовать герундий, к основе глагола добавляется формант **-nd** и падежные окончания второго склонения:

leg-e-re **читать**, **чтение**, gen. leg-e-**nd-i** **чтения**, dat. leg-e-**nd-o** **для чтения**, acc. ad leg-e-**nd-um** **для чтения**, abl. leg-e-**nd-o** **чтением**, **читая**.

Множественного числа герундий не имеет.

Отглагольное прилагательное – **герундив** (*gerundivum*) – образуется с помощью того же форманта **-nd-** и окончаний прилагательного первого и второго склонения. Оно употребляется во всех падежах и числах и означает цель действия или долженствование:

Nom.	<b>legendus, -a, -um est</b> <i>должен, должна, должно быть прочитанным</i>
Gen.	<b>legendi causa</b> <i>ради чтения</i>
Dat.	<i>встречается редко</i>
Acc.	<b>ad legendum, am, um</b> <i>для чтения</i>
Abl.	<b>legendo</b> <i>чтением (в значении орудия)</i>



В большинстве случаев герундив в функции определения при существительном означает то же самое, что герундий с прямым дополнением:

**Necessitas librorum legendorum** и  
**Necessitas legendi libros**

означает одно и то же: *Необходимость читать книги.*

Существующее наряду с герундивом другое отглагольное существительное, **супин**, также образуется от третьей словарной формы глагола и не имеет аналогии в русском языке. Оно употребляется только в двух падежах – в винительном и отложительном.

Винительный падеж супина употребляется с глаголами движения и обозначает цель: **veni auditum** *пришел, чтобы послушать.*

Отложительный падеж супина употребляется в сочетании с прилагательными или наречиями, например: **turpe dictu** *противно говорить.*

Переведите такие предложения:

Quidquid it est, timeo Danaos et dona ferentes. **Facile dictu, difficile factu. Ars scribendi. Ars amandi.** Facile ad intellegendum. **Docendo discimus.** Legendis oratoribus et poetis discimus. Ab urbe condita. Ad urbem condendam. Mihi legendum est. Puella amanda. Reddo tibi librum lectum. Mendaci homini, verum quidem dicendi, credere non possum. Socrates saepe ridens verum dicebat.

**In ludo:**

47

*Nunc, amici mei, multae et pulchrae proverbialia etiam memoria tenetis. Hodie unisquisque vestrum proverbialia, quae memoria tenet, recitabit. Qui, quaeso, multa recitare potest, praemio donabitur! Quis vestrum primus esse vult?*

Legite

**De viro avaro**

Vir quidam ad fluvium sedens, flebat et lamentabat, nam securis, qua navem resarciebat, in aquam exciderat. Tum fluvii deus, qui fletum viri audiverat, emersit et: «Cur ploras?» – interrogavit. Tum vir: «Eheu, securis mea excidit in aquam; faber sum, et securim novam emere non possum, pecunia mihi deest». Tum deus aqua se immersit et paulo post venit, securim auream gerens. «Est-ne eadem, quam amisisti? Si tuam securis cognoveris, accipies eam». Negavit vir probus. Tum deus portavit aliam argenteam. Faber autem hanc quoque non accepit. Tum deus eandem, quae exciderat, portavit eaque faber suam cognovit. Deus probitate viri commotus tres securae ei donavit.

Faber laetus domum properavit et vicinis omnia narravit. Tum vicinus eius ad fluvium properavit, securim sua sponte in aqua dimisit et ad fluvium sedens lamentavit. Tum deus idem emersit, auream securim gerens et: «Est-ne tua?» – interrogavit. Ille vero: «Haec mea securis est», – clamavit. At deus iratus: «Homo es avarus et mendax, neque auream, neque tuam securim habebis», – et in undas se immersit. Sic vir avarus se ipse securi privavit.

Прочитайте текст о римских должностных лицах периода Республики, выпишите и запомните названия основных магистратур (magistratus maiores). Каковы полномочия

**Тема 8. Причастие и отглагольное существительное**

консула, претора, квестора, эдила, трибуна? Каков порядок их избрания? Можете ли вы назвать и другие римские должности, гражданские и военные?

*Res gestae*, буквально – подвиги, деяния, в переносном смысле – история.

Scriptores rerum gestarum saepe de Graecis et Romanis narrant. Apud Romanos Titus Livius et Publius Cornelius Tacitus clari rerum gestarum scriptores erant. Titus Livius in libris suis res gestas Romanorum ab Roma condita enarrat. Primum reges Romam administrabant. Romae conditor, Romulus, primus rex erat; Tarquinius Superbus, vir severus et iniustus, ultimus rex Romanus erat. Regibus exactis senatus populusque Romanus rem publicam administrabant. Duo consules magistratibus praeerant. Praetoribus etiam, questoribus, aedilibus et multis aliis magistratibus res publica curae erat. Exercitus imperatori parebat. Milites magnos labors et multa pericula pro patria tolerabant.



Римская колесница (*auriga*), реконструкция, ок. 550 г. до н. э., Roma Vecchia

# ТЕМА ДЕВЯТАЯ.

## СКЛОНЕНИЕ И СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ И НАРЕЧИЙ (NOMINA ADIECTIVA ET PROVERBIA)

Склонение прилагательных первого и второго склонений ничем не отличается от склонения существительных. Прилагательные третьего склонения склоняются по образцу существительных третьего склонения гласного типа, то есть в отложительном падеже единственного числа оканчиваются на **-ī**, в родительном множественного на **-īum**. Прилагательные среднего рода в именительном и винительном множественного числа имеют окончание **-ia**.

Прилагательные третьего склонения бывают:

1) одного окончания, то есть такие, которые оканчиваются одинаково во всех трех родах, например **sapiens** *мудрый, мудрая, мудрое*.

2) двух окончаний, то есть те, которые в именительном падеже единственного числа имеют две различные формы, одну – для мужского и женского рода, другую – для среднего. Например: **fortis, fortis, forte** *сильный, сильная, сильное*, **omnis, omnis, omne** *целый, целая, целое*.

3) трех окончаний (таких не очень много). Например: **celer, celeris, celere** *быстрый, быстрая, быстрое*.

Следует запомнить несколько прилагательных, которые в порядке исключения склоняются по согласному типу:

<b>princeps, -ipis</b>	<i>первый</i>
<b>vetus, -eris</b>	<i>старый</i>
<b>dives, -itis</b>	<i>богатый</i>
<b>pauper, -eris</b>	<i>бедный</i>
<b>particeps, -ipis</b>	<i>участвующий</i>

Legite, quaeso, et memoria tenete!

**Ars longa, vita brevis. Omnium malorum stultitia est mater communis. Homo sapiens. Sapienti sat(is). Dives pauperem non intellegit. Omne initium difficile est. Nemo omnia potest scire. Volens nolens. Ducunt volentem fata, nolentem trahunt.**

В латинском языке, так же как и в русском, прилагательные имеют три степени сравнения: *положительную, сравнительную и превосходную*. Причем, некоторые из латинских прилагательных, как и русские, образуют их нерегулярно.

Сравнительная степень прилагательных образуется посредством форманта **-ior** для мужского и женского рода и **-ius** для среднего. Родительный падеж всех родов



оканчивается на **-ioris**. Склоняются прилагательные в сравнительной степени так же, как и прилагательные третьего склонения двух окончаний: **iustus, iusta, iustum** *справедливый, справедливая, справедливое*, **iustior, iustior, iustius** *более справедливый, справедливая, справедливое*.

Прилагательные в превосходной степени к основе прибавляют один из следующих суффиксов: **-issim-**, **-rim-** или **-lim-**, и окончания первого-второго склонений: **iust-issim-us, a, um** *наиболее справедливый, справедливая, справедливое*, **celer-rim-us, -a, -um** *наилегчайший, наилегчайшая, наилегчайшее*, **facil-lim-us, -a, -um** *наипростейший, наипростейшая, наипростейшее*. Склоняются такие прилагательные по первому и второму склонению.

Наконец, несколько прилагательных образуют степени сравнения от разных основ, например: **bonus, melior, optimus** *хороший, лучший, наилучший*, **magnus, magius, maximus** *большой, больше, величайший*.

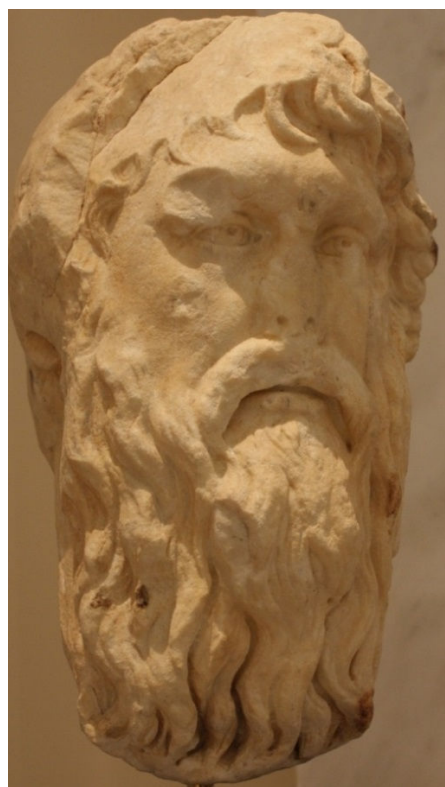
Степень сравнения может быть образована описательно:

**magis idoneus** *более удобный*

**maxime idoneus** *наиболее удобный*.

### Legite: De Solone et Croeso

Solo, unus e septem sapientibus, qui leges utilissimas Atheniensibus scripsit, terras alienas libenter visitabat. Aliquando Croesus, Lydiae rex, Solonem invitavit, nam divitias suas viro sapienti ostendere desideravit. Croesus Solone divitior, sed Solo Croeso sapientior erat. Croesus, qui se ipsem felicissimum putabat, nam divitissimus erat, Solonem interrogavit: «Quem tu, vir sapiens, omnium hominum felicissimum putas?». Solo respondit: «Tellum Atheniensem felicissimum puto, nam filios bonos honestesque educavit et ipse pro patria pugnans morte honestissima vitam finivit». Alios quoque viros, qui mortem honestam habuerant, nominavit. His verbis auditis, rex iratus: «Nonne me felicissimum omnium hominum putas? Quis enim pulchriores vestes, splendiores gemmas, aedificia ampliora habet? Cur, igitur, non me, tam divitem hominem, sed Tellum quendam felicissimum esse credis?» «O rex, – inquit Solo, – fortuna humana saepe mutatur. Nunc te divitem et regem video, sed felicem non prius te nominabo, quam vitam bona et honesta morte finiveris. Nemo ante mortem a me felix nominabitur». Hoc responsum minime regi placuit, et Solo regnum eius reliquit.



Мраморный портрет философа.  
Римская копия (ок. 117–180 гг.) статуи  
или бюста 4 в. до н. э. из афинской фи-  
лософской школы. Музей Агоры, Афины

# ТЕМА ДЕСЯТАЯ.

## СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ (CONIUNCTIVUS)

Латинское сослагательное наклонение, *modus coniunctivus*, употребляется в большинстве случаев так же, как и в русском языке:

- 1) для выражения сомнения и неуверенности,
- 2) в придаточных приложениях – для выражения цели, намерения, повеления;
- 3) при передаче косвенной речи, то есть для выражения мыслей, не принадлежащих автору высказывания.

Образуется сослагательное наклонение достаточно просто и регулярно. Прежде всего, сослагательное наклонение глаголов в активном и пассивном залогах образуется одинаково – с помощью одних и тех же суффиксов. Далее, личные окончания полностью сохраняются и единственным признаком сослагательного наклонения являются указанные, свои для каждого времени, суффиксы, которые могут быть сведены в таблицу:

51

Время	Способ образования	Примеры
Настоящее	суффикс <b>-e-</b> для глаголов первого спряжения и суффикс <b>-a-</b> для всех остальных	I. orn-e-m, orn-e-s orn-e-t ... я, ты, он украшал бы orn-e-r, orn-e-ris, orn-e-tur ... меня, тебя, его украсили бы III. mitt-a-m, mitt-a-s, mitt-a-t... я, ты, он послал бы mitt-a-r, mitt-a-ris, mitt-a-tur меня, тебя, его послали бы Формы глагола <i>быть</i> : <b>sim, sis, sit, simus, sitis, sint</b>
Простое прошедшее	к неопределенной форме глагола прибавляются соответствующие (активные или пассивные) окончания	ornare-m, ornare-s, ornare-t... ornare-r, ornare-ris, ornare-tur... Формы глагола <i>быть</i> : <b>essem, esses, esset, essemus, essetis, essent</b>
Совершенное	образуется от основы перфекта добавлением суффикса <b>-eri-</b> и активных личных окончаний	ornav-erim, ornav-eris, ornav-erit ornav-erimus, ornav-eritis, ornav-erint Формы глагола <i>быть</i> : <b>fuerim, fueris, fuerit, fuerimus, fueritis, fuerint</b>

Совершенное прошедшее	образуется от основы перфекта добавлением суффикса <b>-isse-</b> и активных личных окончаний	ornav- <b>issem</b> , ornav- <b>isses</b> , ornav- <b>isset</b> ornav- <b>issemus</b> , ornav- <b>issetis</b> , ornav- <b>issent</b> Формы глагола <i>быть</i> : <b>fuissem, fuisses, fuisset, fuissemus, fuissetis, fuissent</b>
Формы совершенного и совершенного прошедшего пассивного залога	составляются из пассивного причастия и соответствующей формы глагола <i>быть</i>	missus, missa, missum <b>sim, sis, sit, simus, sitis, sint</b> <i>я был послан</i> missus, missa, missum <b>essem, esses, esset, essemus, essetis, essent</b> <i>я был послан (ранее, давно)</i>

Таким образом, мы видим, что сослагательное наклонение образуется несложно, однако нужно быть очень внимательным, чтобы не совершить ошибку. Следует отметить, что в некоторых случаях латинское сослагательное наклонение имеет особенности, не соответствующие нормам русского языка.

*Более подробно смотрите об этом в грамматическом справочнике.*

Теперь проиллюстрирую употребление латинского конъюнктива на нескольких примерах.

В латинском языке повелительное наклонение употребляется, как вы знаете, только во втором лице (e.g. scribe! scribite!). Во всех остальных случаях указание, повеление или пожелание что-либо сделать или не делать выражается (в том числе и во втором лице) с помощью конъюнктива:

<b>scribam!</b>	Напишу-ка я! (форма употребляется редко)
<b>scribas! scribe!</b>	Пиши!
<b>scribat!</b>	Пусть он пишет!
<b>scribamus!</b>	Так напишем же!
<b>scribatis! scribite!</b>	Пишите!
<b>scribant!</b>	Пусть они пишут!
<b>Ne audiant!</b>	Пусть они не слушают!

С помощью конъюнктива выражается пожелание:

**Utinam amicus meus hodie veniat!**

*О, если бы мой друг пришел сегодня!*

**Utinam Ciceronem vivum videre possem!**

*О, если бы я мог видеть живого Цицерона!*

Как вы, вероятно, заметили, если пожелание осуществимо, то употребляется настоящее время, если же оно неосуществимо, то прошедшее.

Сослагательное наклонение употребляется в придаточных предложениях, которые вводятся союзами **si** если, **nisi** если не, **ut** чтобы, **ne** чтобы не.

**Si id dicas, erres.** Если бы ты говорил это, то ошибался бы.

**Si id dixeris, erraveris.** Если бы ты сказал это, то ошибся бы.



**Si id diceres, errares.** *Если бы ты говорил это (теперь), то ошибался бы (но ты не говоришь так).*

**NB.** Как видим, сослагательное наклонение простого прошедшего времени снова означает нереальное событие в настоящем.

В придаточных предложениях причины наблюдается явление, которое не имеет аналога в русском языке, так называемое правило согласования времен, которое состоит в следующем: действия главного и придаточного предложений должны быть согласованы во времени.

Если сказуемое главного предложения стоит в настоящем или будущем времени или в повелительном наклонении, то сказуемое придаточного предложения должно быть в конъюнктиве настоящего времени; если же сказуемое главного предложения стоит в одном из прошедших времен, сказуемое придаточного предложения должно быть в конъюнктиве простого прошедшего времени:

**Croesus Solonem invitat, ut ei divitias suas monstret.**

*Крез приглашает Солона, чтобы показать ему свои богатства.*

**Croesus Solonem invitavit, ut ei divitias suas monstraret.**

*Крез пригласил Солона, чтобы показать ему свои богатства.*

**Croesus Solonem invitaverat, ut ei divitias suas monstraret.**

*Крез пригласил (тогда, давно) Солона, чтобы показать ему свои богатства.*

**NB.** Вы, конечно, заметили, что в русском языке время главного предложения не влияет на придаточное.

Аналогично, косвенная речь передается в латинском языке, в отличие от русского, сослагательным наклонением:

**Quid leges? Rogo, quid legas?**

*Что ты читаешь? Я спрашиваю, что ты читаешь?*

*Legatis!*

**Non, ut edam vivo, sed ut vivam edo. Sit tibi terra levis! Cedant! Dicamus. Quid faciam? Quid faceram? Utinam frater veniat! Do, ut des, facio, ut facias. Omnia vincit amor et nos cedamus amori (Vergilius). Tanta subito tranquillitas exstitit, ut naves se ex loco commovere non possent.**

**Gaudeamus (carmen scholasticum)**

*Gaudeāmus igitur,*

*Iuvenes dum sumus!*

*Post iucundam iuventūtem,*

*Post molestam senectūtem*

*Nos habēbit humus.*

**De corvo et vulpe**

*Corvus, caseo rapto, cum praeda in arborem volavit. Vulpes casei cupida: «Quam pulchrae, – inquit, – pennae tuae sunt! Quanta est pulchritudo corporis tui et capitis! Si vocem dulcem haberes, nemo te superaret!» His verbis auditis, corvus stultus, de caseo non cogitans, cantavit, ut vocem suam ostenderet. Illo autem cantante, vulpes praedam asportavit.*

### Ad fontes

Legite *Epistulam ad Atticum* III, 5:

### Cicero Attico salutem dicit (s.d.)

Terentia tibi et saepe et maximas agit gratias. Id est mihi gratissimum. Ego vivo miserrimus et maximo dolore conficior. Ad te quid scribam, nescio. Si enim es Romae, iam me assequi non potes; sin es in via, cum eris me assecutus, coram agemus, quae erunt agenda. Tantum te oro, ut, quoniam me semper amavisti, eodem amore sis. Ego enim idem sum, inimici mei mea mihi non me ipsum ademerunt. **Cura, ut valeas.**

### VII Idibus Aprilibus



Напольная мозаика. Музеи Ватикана

# ТЕМА ОДИННАДЦАТАЯ.

## ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ, РИМСКОЕ

## ЛЕТОИСЧИСЛЕНИЕ И КАЛЕНДАРЬ

Следующая таблица содержит латинские числительные, которые следует помнить. Полный список можно посмотреть в грамматическом справочнике.

Римские цифры	Cardinalia Количественные числительные	Ordinalia Порядковые числительные	Adverbialia numeralia Числительные наречия
I	unus, una, unum <i>один, одна, одно</i>	primus, a, um <i>первый, -ая, -ое</i>	semel <i>однажды</i>
II	duo, duae, duo	secundus, a, um	bis
III	tres, tres, tria	tertius, a, um	ter
IV	quattuor	quartus, a, um	quater
V	quinque	quintus, a, um	quinqies
VI	sex	sextus, a, um	sexies
VII	septem	septimus, a, um	septies
VIII	octo	octavus, a, um	octies
IX	novem	nonus, a, um	novies
X	decem	decimus, a, um	decies
XI	undecim	undecimus, a, m	undecies
XII	duodecim	duodecimus, a, um	duodecies
.....	.....	.....	.....
XVIII	duodeviginti	duodevicesimus, a, um	duodevicies
XIX	undeviginti	undevicesimus, a, um	undevicies
XX	viginti	vicesimus, a, um	vicies
XXI	viginti unus	vicesimus, a, um primus, a, um	vicies semel
.....	.....	.....	.....
XXX	triginta	tricesimus, a, um	trices
C	centum	centesimus, a, um	centies
M	mille	millesimus, a, um	millies
MM	duo milia	bis millesimus, a, um	bis milies

55

Из простых количественных числительных изменяются по падежам только первые три, остальные числительные от 4 до 100 не склоняются. Напротив, сотни от 200 до 900 склоняются (e.g. **ducenti milites**); 1000 склоняется только во множественном числе.

Порядковые числительные, как показывают окончания, изменяются по первому и второму склонениям, причем, в отличие от русского языка, склоняется каждая составляющая часть (**anno vicesimo primo**, в двадцать первом году, **pagina tricesima sexta** страница тридцать шестая).



Выучите римские числа и для тренировки напишите римскими цифрами и прописью: **1932 год, 996 год, 2002 год.**

### **De mensibus** (автор: Л. Винничук)

Cur mensis nonus a numero septem, mensis decimus a numero octo, undecimus a numero novem et duodecimus a numero decem nomen habet? Romulo regnante annus decem menses habebat (qui annus Romuli appellabatur) et primus anni mensis Martius erat. Si a mense Martio menses numerabis, September – septimus, October – octavus, November – nonus, December – decimus mensis est. Sed postea ante Martium duo menses additi sunt: Ianuarius et Februarius; Ianuarius primus anni mensis factus est, sed nomina mensium mutata non sunt.

Annus, igitur, duodecim menses habet, qui sunt:

Primus Mensis *Ianuarius*, qui a Iano, principii deo, nomen habet.

Secundus Mensis *Februarius*, qui a februo, Romanorum ritu sacro, appellatur.

Tertius Mensis *Martius*, qui a Marte deo, Romuli patre, nomen habet.

Quartus Mensis *Aprilis* a Venere dea, quae apud Graecos Aphroditae nomen habet, appellatur.

Quintus Mensis *Maius* a Maia dea, Mercurii matre, et

Sextus Mensis *Iunius* a Iunone, Iovis uxore, nomen habet.

Septimus Mensis *Iulius* a Gaio Iulio Caesare et

Octavus Mensis *Augustus* a Octaviano Augusto appellatur.

Nonnus Mensis *September* a numero septem,

Decimus Mensis *October* a numero octo,

Undecimus Mensis *November* a numero novem,

Duodecimus Mensis *December* a numero decem nomina habent.

**Римский календарь** был устроен весьма прихотливо. Каждый месяц имел три опорных дня, по которым определялись все остальные. Первый день месяца назывался **Kalendae**, тринадцатый (а в марте, мае, июле и октябре – пятнадцатый) день назывался **идами (Idus, Gen. Iduus)**, а девятый день перед **идами** – **нонами (Nonae, Gen. Nonarum)**. Таким образом, **ноны** приходились на пятый или седьмой день месяца. День накануне **календ**, **нон** или **ид**, назывался **pridie**. Отсчет дней велся назад от одного из опорных дней, например:

<b>31 января</b>	Prid(ie)	<b>12 января</b>	Prid Id Ian
	Kal(endas)	<b>11 января</b>	III Id Ian
	Feb(ruarias)	.....	.....
<b>30 января</b>	III Kal Feb	<b>6 января</b>	VIII Id Ian
.....	.....	<b>5 января</b>	Non(ae) Ian
<b>20 января</b>	XIII Kal Feb	<b>4 января</b>	Prid Non(as) Ian
.....	.....	<b>3 января</b>	III Id Ian
<b>14 января</b>	XIX Kal Feb	<b>2 января</b>	II Id Ian
<b>13 января</b>	Id(ibus)	<b>1 января</b>	Kal Ian
	Ian(uariis)		

Таким образом, третьего января 2215 года, согласно римскому исчислению, будет **anno MMCCXV ante diem tertium Idus Ianuarias**.

В древнем Риме счет лет велся **Ab Urbe condita** от основания города (традиционно датой основания Рима считается 753 год до н. э.). Современное летоисчисление, введенное в средние века, за исходную точку берет «дату рождения Иисуса Христа» и носит название **anno Domini** от рождения Христа.

Дни недели носили имена божеств, которые отождествлялись с названиями планет: **Lunae dies, Martis dies, Mercuri dies, Iovis dies, Veneris dies, Saturni dies, Solis dies.**

Знаки созвездий зодиакального круга назывались так: **aries, taurus, gemini, cancer, leo, virgo, libra, scorpius, arcitenens, caper, amphora, pisces.**

### **Ad libitum**

**Ad Kalendas Graecas. Tertius gaudens. Tertium non datur. Non bis in idem. Tres faciunt collegium. Unum et idem.**

Vivamus, mea Lesbia, atque amemus,  
rumoresque senum severiorum  
omnis unius aestimemus assis.  
soles occidere et redire possunt:  
nobis, cum semel occidit brevis lux,  
nox est perpetua una dormienda.  
da mi basia mille, deinde centum,  
dein mille altera, dein secunda centum,  
dein usque altera mille, deinde centum  
dein, cum millia multa fecerimus,  
conturbabimus illa, ne sciamus,  
aut ne quis malus invidere possit,  
cum tantum sciat esse basiorum.

(Catullus)



# ТЕМА ДВЕНАДЦАТАЯ.

## НЕПРАВИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Немногие, но очень употребительные латинские глаголы имеют особенности в спряжении. Постепенно мы выучим все эти особенные и нерегулярные формы, в настоящий момент запомните самые главные особенности, а в случае сомнений обращайтесь к грамматическому справочнику и проверяйте значения глаголов по словарю.

Во-первых, так же как и в русском языке, некоторые глаголы по форме пассивны, но тем не менее имеют активное значение. Именно таким, например, является глагол **utor, usus est, uti** – *я пользуюсь, я воспользовался, пользоваться*. Аналогичное явление наблюдается в русском языке: подобно таким глаголам как *улыбаться, опасаться, надеяться*, русский глагол *пользоваться* имеет возвратную частицу -ся, которая неотделима от него (в отличие, например, от *думать – думаться*), но которая, однако, не влияет на активность его значения.

Глаголы такого типа, которые называются отложительными (или полуотложительными, если они имеют некоторые формы в активном залоге), не вызывают никаких трудностей, если вы запомните, что они спрягаются в пассиве, но имеют активные значения.

Запомните несколько отложительных и полуотложительных глаголов.

**arbitror, arbitratus sum, arbitrari**  
**fateor, fassus sum, fateri**  
**profiteor, professus sum, profiteri**  
**loquor, locutus sum, loqui**  
**policeor, pollicitus sum, polliceri**  
**partior, partitus sum, partiri**  
**imitor, imitatus sum, imitari**  
**miror, miratus sum, mirari**  
**reor, ratus sum, reri**  
**labor, lapsus sum, labi**  
**obliviscor, oblitus sum, oblivisci**  
**mentior, mentitus sum, mentiri**  
**sortior, sortitus sum, sortiri**  
**gaudeo, gavisus sum, gaudere**  
**soleo, solitus sum, solere**  
**audeo, auditus sum, audere**  
**confido, confisus sum, confidere**

*думаю, подумав, думать*  
*признаюсь, признавшись, признаться*  
*преподаю, преподав, преподавать*  
*говорю, сказавший, сказать*  
*обещаю, пообещал, обещать*  
*делю, разделил, делить*  
*подражаю, подражал, подражать*  
*удивляюсь, удивился, удивиться*  
*считаю, посчитал, считать*  
*скольжу, поскользнулся, скользить*  
*забываю, забыл, забывать*  
*лгу, солгал, лгать*  
*бросаю, бросил, бросить (жребий)*  
*радуюсь, обрадовался, радоваться*  
*имею, имел, иметь обыкновение*  
*смею, посмел, сметь*  
*доверяю, доверил, доверять*



Во-вторых, имеется несколько латинских глаголов, которые называются недостаточными, поскольку у каждого из них употребляется только несколько форм. Запомните наиболее важные из них:

inquam, inquis, <b>inquit</b> ,	говорю, говоришь, <b>говорит, сказал</b> ,
inquiunt, inquires, inquiet	говорим, скажешь, скажет
aio, <b>ait</b>	говорю, <b>говорит, сказал</b>
coepi, coeptum, coepisse	начал, начали, начинать
odi, odisse	ненавижу, ненавидеть
menini, memento, mementote, meminisse	помню, помни, помните,
	<b>ПОМНИТЬ</b>

Наконец, несколько латинских глаголов являются неправильными.

<b>sum, fui, –, esse</b>	<i>быть</i>
<b>edo, edi, essum, edere (esse)</b>	<i>есть</i>
<b>fero, tuli, latum, ferre</b>	<i>нести</i>
<b>volo, volui, –, velle</b>	<i>желать</i>
<b>nollo, nolui, –, nolle</b>	<i>не желать</i>
<b>malo, malui, –, male</b>	<i>предпочитать</i>
<b>eo, ii, itum, ire</b>	<i>идти</i>
<b>fio, factus sum, fieri</b>	<i>делать</i>

59

Некоторые из них, например **sum, volo**, вам уже знакомы. Основные формы этих глаголов вы найдете в грамматическом справочнике.

Основной особенностью всех этих глаголов является их способность образовывать сложные формы. Для этого используются различные приставки, которые также подвергаются различным фонетическим изменениям. **Ab-esse**, например, означает *находиться на расстоянии*, то есть *отсутствовать*. Я отсутствовал будет **a-fui**. Соответственно, **adesse** означает *присутствовать*, **affui** – *присутствовал*. Аналогичным же образом **affero** означает *приносить*, **aufero** *уносить*, **confero** *сносить вместе*, **differo** *различать*, **infero** *вносить*, *начинать*, **offero** *предлагать*, **praefero** *предпочитать*. Многие из этих форм вошли в современные языки, и вы без труда их узнаете.

**Переведите и объясните следующие примеры.**

(Используйте таблицу неправильных глаголов в справочнике!)

**Dictus. Locutus. Promissus. Policitus. Memento mori. I! Confer. Refero. Relatum. Exitum. Initum. Peritum. Perire. Transitum. Dulce et decorum est pro patria mori. Fata sunt quae di fantur. Omnia fata fiunt. Thales, unus e sapientibus Graecorum, omnia ex aqua orta esse docebat. Ave, Caesar, moritûri te salûtant. Ut arbitâtur ita loquitur. Quidquid est natum, moritur. Quidquid moritur, natum erat.**

Legite

***De Lacedaemoniorum brevitate***

Lacedaemoniis multis verbis et longa oratione uti non placuit, sed res omnes breviter exponebant. Aliquando Samiorum legati, qui Lacedaemonem venerunt, ut auxilium orarent, longa oratione usi sunt. Responderunt Lacedaemonii: «Prima, quae dixistis, sumus oblit; postrema non intelleximus, quia prima de memoria nostra excesserant».

Scriptores tradunt Lacedaemonem honestissimum domicilium senectutis fuisse. Aliquando Athenis in theatrum, ut ludos spectaret, vir quidam grandis natu venit. Locum tamen ei nemo dedit. In theatro etiam legati Lacedaemonii erant; unus ex iis rogavit, cur nemo seni locum dedisset, et collegas admonuit, ut consurgerent et seni locum darent. Lacedaemoniis legatis ab Atheniensibus plausus est datus. Tum unus ex legatis interrogavit, cur Athenienses id non fecissent primum; nam ostenderunt se scire, quod rectum esset.

Lacedaemone peregrinus quidam altero pede stans ad virum Lacedaemonium quendam: «Tu tantum temporis, quantum ego, pede uno stare non possis». Cui Lacedaemonius: «Recte quidem; sed ex anseribus nullus est, qui altero pede stare non possit».



*Египетский бог Бес считался покровителем дома и семьи, богом танца и веселья.*

*Статуэтка в пуническом стиле, эллинистический период, Агригенто*

# ТЕМА ТРИНАДЦАТАЯ.

## БОЛЕЕ СЛОЖНЫЕ ЯВЛЕНИЯ ЛАТИНСКОГО СИНТАКСИСА

В этом разделе мы изучим несколько характерных для латинского языка синтаксических конструкций, которые могут вызывать затруднения при переводе на русский язык. Это инфинитивные и независимые обороты.

Прежде всего, рассмотрим так называемые инфинитивные обороты (мы с ними уже несколько раз встречались, например, в нашем тексте о Крезе и Солоне):

**Solo Croesum felicem non putat.** *Солон не считает Креза счастливым.*

Эту же мысль можно выразить с помощью такого оборота, который на русский язык переводится придаточным предложением:

**Solo Croesum felicem esse non putat.**

*Солон не считает, что Крез счастлив.*

Если же мы хотим выразить эту мысль в прошедшем или будущем времени, мы должны будем употребить соответствующую неопределенную форму глагола. Для этой цели, в отличие от русского языка, в латинском имеются инфинитивы прошедшего и будущего времени, а также пассивного и активного залогов.

Таблицу этих инфинитивов вы сможете найти в грамматическом справочнике.

Например, мы можем сказать, что Солон не считает, что Крез *был* или *будет* счастлив благодаря только своему богатству:

**Solo Croesum felicem fuisse (futurum esse) non putat.**

Сравните также:

**Thales Milesius aquam esse initium rerum putabat.**

*Фалес Милетский считал, что вода является началом всех вещей.*

Аналогично этому обороту, где, как вы, без сомнения, заметили, дополнение стоит в винительном падеже, строится другой инфинитивный оборот с дополнением в именительном падеже. Он также переводится на русский язык сложноподчиненным предложением, например:

**Minerva ex capite Iovis nata esse dicebatur.**

*Говорят, что Минерва родилась из головы Юпитера.*

Такая конструкция наиболее употребительна в неопределенно-личных предложениях. Глагол-сказуемое главного предложения стоит в таком случае в пассиве.

Оба этих инфинитивных оборота употребляются с глаголами типа *говорить, полагать, утверждать, думать, чувствовать* (например, *радоваться, печалиться*), *желать, разрешать*. И соответственно, *думают, полагают, кажется, утверждают* и т. д. Вот некоторые из этих глаголов. Запомните их!



<b>dico, aio</b>	гов <sup>о</sup> рю	<b>video</b>	вижу
<b>narro</b>	рассказываю	<b>audio</b>	слышу
<b>respondeo</b>	отвечаю	<b>gaudeo, laetor</b>	ра <sup>д</sup> уюсь
<b>scribo</b>	пишу	<b>doleo</b>	печа <sup>л</sup> юсь
<b>trado</b>	передаю	<b>volo</b>	желаю
<b>nego</b>	отрицаю	<b>iubeo</b>	распоряжаюсь
<b>nuntio</b>	сообщаю	<b>veto</b>	за <sup>п</sup> рещаю
<b>affirmo</b>	утверждаю	<b>constat, notum est</b>	известно
<b>censeo, arbitror</b>	полагаю	<b>apparet</b>	ясно
<b>credo</b>	верю	<b>oportet</b>	следует
<b>spero</b>	надеюсь	<b>decet</b>	подобает
<b>scio</b>	знаю	<b>interest</b>	важно
<b>intelligo</b>	понимаю	<b>necesse est</b>	необходимо
<b>puto, existimo</b>	полагаю	<b>(ne)fas est</b>	(не)позволено
<b>sentio</b>	чувствую		

Следующие примеры помогут вам лучше это понять:

**Scio me nihil scire. Cum recte vivis, ne cures verba malorum (Cato). Videor vicisse. Videtur victum iri. Videmur victuri (esse). Homerus caesus fuisse dicitur. Pater filio dixit se aegrotum esse. Scriptores veteres Romam a Romulo et Remo conditam esse tradunt. Homo sum, humani nihil a me alienum puto. Vetamur venire. Cicero videtur omnes oratores eloquentia superavisse.**

Теперь рассмотрим еще два типа придаточных предложений с союзами *cum* когда, потому что и *si* если. Приведем такой пример:

**Pythagoras, cum in geometria quidam novi invenisset, musis bovem immolavisse dicitur.** Говорят, что Пифагор (каждый раз), когда открывал что-либо новое в геометрии, приносил в жертву быка.

Сказуемое в данном придаточном предложении стоит в конъюнктиве, при этом должно соблюдаться согласование времен.

С помощью союзов **si** если бы, **nisi, ni** если бы не, **quodsi** итак, если бы можно выразить неосуществимое желание, например:

**Si tacuisses, philosophus mansisses.**

Если бы ты молчал, сошел бы за философа.

Вот еще несколько предложений подобного рода:

**Iuppiter, cum vidisset mores hominum corruptos esse, constituit totum genus humanum perdere.**

**Solo aliquando inter convivium silebat et a Periandro, tyranno Corinthi, interrogatus est: «Tacesne, quod verba tibi desunt, an studes, ut stultitiam tuam silentio occultes?» Tum Solo: «Si stultus essem, non tacerem».**

Оборот *ablatus absolutus* (независимый аблатив) не имеет соответствия в русском языке. Например:

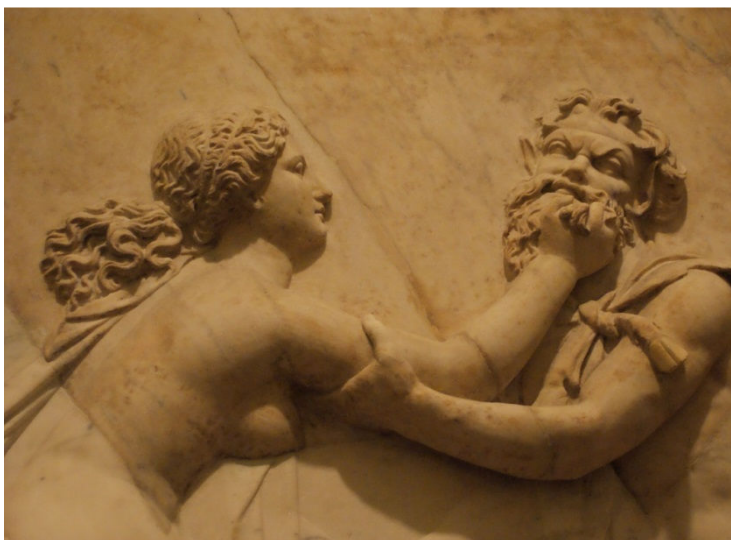
**Romulo regnante bellum cum Sabinis fuit.** Во время правления Ромула (когда правил Ромул), случилась война с сабинянами.

**Exactis regibus Valerius consul fuit.** После того, как царей изгнали (после изгнания царей), консулом был Валерий.

Думаю, теперь вы без труда поймете такие истории о философах:

#### **De Xanthippe, Socratis uxore**

Scriptores narrant Xanthipen, Socratis uxorem, mulierem morosam et iurgiosam fuisse. Alcibiades rogavit Socratem, cur tam acerbam et iurgiosam mulierem domo non expelleret. «Quoniam, – inquit Socrates, – cum illam domi patiar, possum quoque ceterorum hominum iras et iniurias facilius tolerare». Aliquando Socrates, ut Xanthippae rixam fugeret, domum reliquit et ante fores consedit. Tum mulier, quiete viri irritata, de fenestra aqua immunda virum perfudit. «Nonne dicebam, – inquit philosophus, – tantum tonitrum pluviam secuturam esse?»



Нимфа и сатир, Геркуланум, 1 в. до н. э.,  
Неаполь, археологический музей

#### **De Socratis discipulo**

Aliquando Socrati a discipulis multa dona oblata sunt. Tum Aeschines adulescens tristi vultu: «Mihi, – inquit, – cum pauperrimus sim, nihil digni est, quod dare tibi possum. Itaque dono tibi, quod unum habeo, me ipsum. Quod munus parvum esse scio, tamen rogo, ut benevole accipias». Cui Socrates: «Tua modestia, – inquit, – digna est, ut laudetur. Sed, cum animam tuam mihi des, noli putare tuum munus esse parvum! Libenter accipio, quod mihi donas, et curabo, ut te meliorem tibi reddam, quam accepi».

#### **De Euclide**

Euclides Megarensis saepissime Athenas visitavit, ut Socratis sermonibus interesset. Athenienses magno odio in Megarenses flagrabant et edixerunt, ne quis civis Megarensis Athenas visitaret. «Vir Megarensis, qui in urbem nostram venerit, graviter punietur». At Euclides ne poena gravi quidem deterrebatur, sed ut philosophum visitare posset longa veste muliebri indutus et capite velato Athenas properabat, ubi cum Socrate disputabat. Deinde, sub lucem, eadem veste muliebri tectus, ne cognosceretur, Megaram domum properabat.

## ТЕМА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ.

# ЛАТИНСКОЕ СТИХОСЛОЖЕНИЕ

Sentio vos carmina amare. В таком случае, вам будет интересно выучить еще несколько произведений латинских поэтов и узнать о некоторых принципах латинского стихосложения.

Основные особенности латинского стихосложения могут быть сведены к следующему. Дело в том, что латинский стих – так же как и греческий – был основан на ритмическом принципе: *Poesis est perpetuum argumentum e rythmis, ut Ilias Homeri et Annalis Enni. Poetice est ars earum rerum* (Terentius Varro). Ритм, который достигается чередованием долгих и кратких слогов, составляет мелодию стихотворной фразы. В отличие от современной поэзии, рифма отсутствует и даже избегается и считается вульгарной. Как вы знаете, латинские гласные бывают долгими и краткими. При чтении стихов это приобретает первостепенное значение. Следует помнить, что, в отличие от современной поэзии, ритмическое ударение часто не совпадает с обычным ударением в слове. Как в действительности произносились стихотворные строки древними греками или римлянами, сказать трудно, так же как и воспроизвести тоническое ударение древнего языка. По этой причине при чтении латинского стиха в настоящее время актуальная долгота и краткость слогов не воспроизводится, вместо этого долгие слоги становятся ударными, краткие – безударными.

Единицей ритма является *стопа* (*pes*), которая состоит из определенного числа долгих и кратких слогов, в зависимости от стихотворного размера. Мерой длительности слога является так называемая *мора* – время, необходимое для произнесения краткого слога. Долгий слог обычно звучал в два раза дольше, чем краткий, хотя существовали долгие слоги, равные трем кратким (*triseme*), или даже четырем кратким слогами (*tetraseme*).

### Основные стопы

Название и размер стопы	Порядок и количество слогов
<i>трехморные:</i>	
трохей ( <i>trochaeus</i> )	долгий краткий
ямб ( <i>iambus</i> )	краткий долгий
трибрахий ( <i>tribrachus</i> )	три кратких
<i>четырёхморные:</i>	
дактиль ( <i>dactylos</i> )	долгий два кратких
анапест ( <i>anapaestus</i> )	два кратких долгий
спондей ( <i>spondeus</i> )	два долгих

Существуют также менее употребительные пяти- и шестиморные стопы, например: cretic, bacchius, choriambus.

Стихотворная строка составляется из определенного количества стоп, и это определяет стихотворный *размер*. Наиболее известными и характерными размерами являются hexameter dactylicus, героический стих эпических поэм, который в сочетании с pentameter dactylicus образуют так называемый элегический дистих. Произведения более мелкие чаще всего писались ямбами. Ямбический триметр (versus senarius) состоит из шести ямбов.

Характерной особенностью латинского стиха является избегание зияния (hiatus). Сочетание двух гласных (в конце одного слова и в начале следующего) было недопустимым. В случае такого сочетания конечная гласная, даже если слово оканчивалось на **m** и предыдущее начиналось на **h** (придыхание), не читалась. Например, *monstr(um) horrend(um) inform(e) ingens*. В глаголах-связках es, est, напротив, отбрасывается первая гласная: *vilius argentum (e)st auro*. Поскольку полностью на одном дыхании строку произнести трудно, при чтении вслух внутри строки употребляется цезура–остановка.

Дактилическим гекзаметром писались эпические поэмы, такие как *Энеида* Вергилия, *буколики*, *сатуры*.

Вот, например, строки из эпоса Энния (Ennius, *Annales*):

Excita quom tremelis anus attulit artubus lumen,  
Talia tum memorat lacrumans, exterrita somno:  
«Euridica prognata, pater quam noster amavit,  
Vires vitaeque corpus meum nunc deserit omne».

Прочитайте также строку из сатуры Энния:  
Simia quam similis turpissima bestia nobis.

Элегическим стихом написаны следующие строки:

Sex horas dormire sat est iuvenique senique,  
Dá septém pigró, nullí concésseris ócto.

Póma dat áutumnús, formósa (e)st méssibus áestás,  
Vér praebebét florés, ígne levátur hiéms.

(Ovidius *Remedia amoris*)

Шестистопным ямбом написана следующая басня Федра о Сократе:

Vulgár(e) amíci nómen, séd rará (e)st fidés.  
Cum párvas áedes síbi fundáset Sócrátes,  
ex pópulo síc, nescío quis, út fierí solét:  
«Quaesó, t(am) angústam, tállis vír, ponís domúm?  
Utin(am), – ínquit, – vérís hánc amícis ímpleám».



### Ad fontes

Recitate et memoria tenete carmina Horatii:

### Ad Leuconoe

Tu ne quaesieris, scire nefas, quem mihi, quem tibi  
Finem di dederint, Leuconoe, nec Babylonios  
Temptaris numeros. Ut melius, quidquid erit, pati,  
Seu plures hiemes, seu tribuit Iuppiter ultimam,  
Quae nunc oppositis debilitat pumicibus more  
Tyrrenum. Sapias, vina liques, et spatio brevi  
Spem longam reseces. Dum loquimur, fugerit invida  
Aetas: carpe diem, quam minimum credula postero.  
(*Quintus Horatius Flaccus*)

66



Аттическая ваза, ок. 550 г. до н. э., Лувр

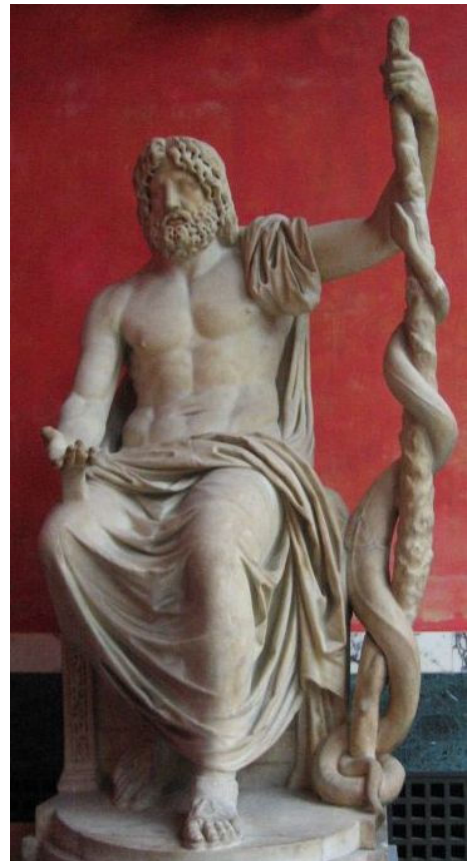
# ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ

## ПРОСТЫЕ РАССКАЗЫ

### De medicinae arte

Athenis et Romae multi et celebres medici erant, ut Hippocrates, Galenus, Celsus, qui non solum homines aegros curabant, sed etiam libros de medicinae arte scribebant. Medici, qui rationalem medicinam probant, primum causam morbi quaerunt. Id recte faciunt. Graecis tres partes medicinae notae iam erant: diaetetica, quae aegros victu proprio curabat, chirurgica, quae manu et sectione, atque pharmaceutica, quae medicamentis aegros curare studet. Antiquis hominibus ioci de medicis placebant, unde et id: *Medici cura te ipsum!* Sed medici multa et bona praecepta dabant. Celsus iubet quiescere interdum, sed saepe se exercere: ignavia enim corpus hebetat, labor firmat.

Храм Асклепия в Эпидавре, 4 в. до н. э.



Статуя Асклепия римского периода. Глиптоотека, Копенгаген. По преданию, сын Аполлона и нимфы Корониды (или Арсинои) и ученик кентавра Хирона Асклепий прибыл на остров Кос. Действительно, культ Асклепия на Кос привезли микенские переселенцы из Фессалии и основали там первую медицинскую школу, которую затем прославил великий Гиппократ. Символом культа Асклепия была змея.



### De Ennio poeta et de Nasica

Nasica aliquando Ennium poetam visitatum venit. Cui ancilla dixit dominum domi non esse et sero domum venturum esse. Sed Nasica ei non credidit, nam sensit Ennium domi esse. Postridie poeta Nasicam visitatum venit et ostiarium rogavit: «Est-ne domi dominus tuus?» Tum Nasica, qui domi erat, clamavit se domi non esse. Tum Ennius: «Credis me vocem tuam non cognoscere?» At Nasica: «Ego ancillae tuae credidi, et tu mihi ipsi non credis me domi non esse?»

### De Demosthene, Graecorum oratore celeberrimo, et fure

Demostheni fur quidam rem pretiosam arripuit; qui captus ita se defendere studebat: «Nesciebam id tuum esse». Cui Demesthenes: «At id tuum non esse satis sciebas».

### De Diogene philosopho cynico

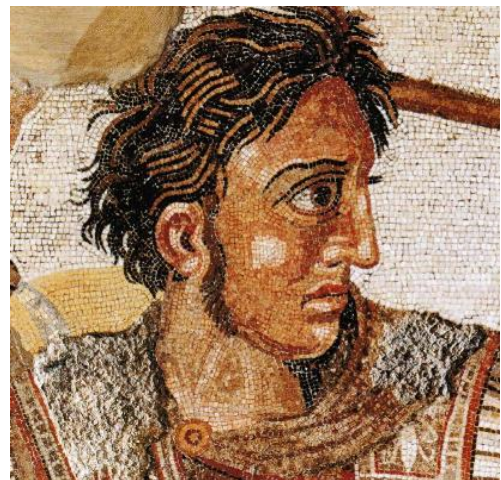
Diogenes Cynicus proci se iussit inhumatum. Tum amici rogaverunt, an bestias feras non timeret. «Minime, – inquit, – sed rogo, ut bacillum ponatis, ut bestias abigere possim». Tum amici: «Quomodo poteris? Non enim senties, cum bestiae te laceraverint». «Quid igitur, – inquit philosophus, – bestiae mihi oberunt, si nihil sensero?»

Diogenem interrogavit vir quidam, quomodo posset punire inimicum suum. «Inimicus tuus punietur, – inquit Diogenes, – si te ipsum probum et honestum praestiteris».

Aliquando Diogenes vidit puerum cava manu aquam bibere. Itaque calicem, quem secum portabat, ut aquam bibere posset, fregit. «Quam diu, – inquit, – supervacuam sarcinam habui». Diogenes enim putabat homines res, quae necessariae non sunt, negligere debere.

### De Alexandro Magno et Diogene

Alexander Magnus, cum aliquando Corinthi esset, ad Diogenem venit eumque interrogavit: «Quid optas, Diogenes? Faciam, quidquid volueris». Tum ille: «Opto, – inquit, – ne solem mihi intercipias». Quo audito, Alexander exclamavisse dicitur: «Nisi Alexander essem, Diogenes esse vellem!»



*Александр Великий,  
фрагмент мозаики  
из дома Фавна, Помпеи*

### De Biante

Bias, unus e septem sapientibus, cum patria eius ab hostibus expugnata esset et omnes cives, multa de suis rebus secum asportantes, in fuga essent, interrogatus est, cur nihil ex bonis suis servaret. Tum: «Omnia, – inquit, – mea mecum porto».

### Responsum inhumanum

Ad Philippum, Macedonum regem, Atheniensium legati venerant; quos inter Demochares erat. Philippus audita benignissime legatione: «Dicite, – inquit, – quid facere possim, quod sit Atheniensibus gratum?» Tum Demochares: «Te, – inquit, – suspende!» Indignati sunt omnes, qui aderant, Philippus tamen eos tacere iussit et Democharem salvum dimitti iussit. «At vos, – inquit, – ceteri legati, nuntiate Atheniensibus superbius agere, qui ista dicunt, quam ii, qui impune dicta audiunt».

### De Lucii Domitii, praetoris in Sicilia, severitate

In Sicilia edictum fuit, ne quis servus telum secum haberet. Cum ad Domitium praetorem aper ingens apportatus esset, miratus est et rogavit, quis eum necavisset. Cum audisset pastorem, servum civis cuiusdam, id fecisse, vocari eum ad se iussit. Servus libenter ad praetorem properavit, nam sperabat se praemium accepturum esse. Cum autem ad praetorem venisset, ille rogavit servum, quomodo tantum bestiam necavisset. Ille respondit se venabulo aprum necavisse. Cum praetor audivisset servum telum habuisse, statim eum morte puniri iussit.

### Quid honestum sit, deliberemus

Si vir bonus et honestus Alexandria Rhodum magnam frumenti copiam advenit in inopia et fame et summa annonae caritate, si vir idem sciat mercatores multos frumentum proximis diebus Rhodum advecturos esse, debeat id Rhodiis dicere, an silentio suum frumentum quam plurimo vendere? Philosophus quidam respondit: si vir honestus sit et id facere turpe iudicet, frumentum suum non vendat, priusquam alii mercatores venerint.



69



Вверху: изображение торгового корабля под парусами. На море волнение, на палубе команда, а кораблем управляет Афродита Спасительница, как это показывает едва различимая греческая надпись внизу: «Aphrodeite Sozousa»; Помпеи, дом купца, занимающегося морской торговлей греческого происхождения по имени Lesbianus. Слева: рыболовные крючки, Помпеи; справа: фрагмент плетеной веревки из растения рода *Asclepias*, называемой Merlino на языке моряков. Геркуланум, Дом бронзовой гермы. Grete Stefani, ed. *Man and the Environment in the territory of Vesuvius. The Antiquarium of Boscoreale. Pompeii, Flavius Edizioni, 2010.*

### De militis Atheniensis fortitudine

Cynegiri, militis Atheniensis, qui fortiter pugnabat, gloria a scriptoribus laudibus celebrata est. Qui post multas caedes, cum fugientes hostes ad naves egisset, onustam navem dextra manu tenuit nec prius dimisit, quam manum amitteret; tum quoque amputata dextra navem sinistra (manu) comprehendit. Cum sinistram quoque amisisset, dentibus navem detinuit. Tanta in eo



virtus fuit, ut tot caedibus non fatigatus, duabus minibus amissis, velut fera dentibus dimicaverit.

(Источник текстов: Л. Винничук)



Военный корабль, аттическая ваза, ок. 520 г. до н. э., Лувр

70

### Alexandria

Ad portum Alexandriae mox pervenimus. Alexandria magnum portum habet. prope portum est insula. Facile est navibus ad portum pervenire, quod in hac insula est pharus ingens. Multae naves in portu Alexandriae sunt. Alexandria est urbs turbulenta. Ingens turba semper urbem complet. Multi mercatores per vias ambulant. Multi servi per urbem currunt. Multi milites per vias urbis procedunt. Milites Romani urbem custodiunt. Postquam ad urbem pervenimus, templum vidimus. Ad hoc templum, quod Augustus Caesar aedificaverat, festinavimus. Pro templo Caesaris erat ara. Ego vinum in aram fudi. Ecce Plancus, vir doctissimus, qui numquam tacet! Semper de tempus deorum et de allis monumentis garrire vult. – Plancus: salve, mi dulcissime! quid hodie agis? Quo contendis? – Ad templum. – Ad templum Augusti? – Minime, ad templum Serapidis imus. Nunc festinare debemus, quod iter longum est. Nonne tu negotium cum allis mercatoribus agere debes? Vale! – Hodie otiosus sum. Commodum est mihi ad templum Serapidis ire. De Serapide vobis narrare possum. Nunc ad templum Serapidis advenimus. Spectate templum! Quam magnificum! Spectate cellam! Statuam vidistis, quae in cella est? Deus ibi cum magna dignitate sedet. In capite dei est canistrum. Serapis enim est deus qui segetes curat. Opportune huc venimus. Hora quarta est. Nunc sacerdotes in ara sacrificium facere solent. – Sacerdos: tacete vos omnes, qui adestis! Tacete vos, qui hoc sacrificium videre vultis! (*Omnes viri feminaeque statim tacuerunt.*)

### In foro

Caecilius est in foro. Caecilius in foro argentariam habet. Hermogenes ad forum venit. Hermogenes est mercator Graecus. mercator navem habet. mercator Caecilium salutat. «ego sum mercator Graecus», inquit Hermogenes. «ego sum mercator probus. ego pecuniam quaero». «cur tu pecuniam quaeris?» inquit Caecilius. «tu navem habes». «sed navis non adest», respondet Hermogenes.



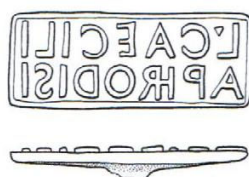
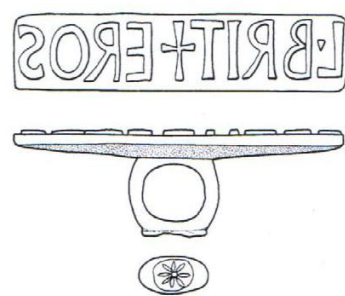
«navis est in Graecia. ego pecuniam non habeo. ego tamen sum probus. Ego semper pecuniam redo». «ecce!» inquit Caecilius. «ego ceram habeo. tu anulum habes?» «ego anulum habeo», respondet Hermogenes. «anulus signum habet. ecce! ego signum in cera imprimo». Caecilius pecuniam tradit. mercator pecuniam capit et e foro currit. eheu! Hermogenes non revenit. mercator pecuniam non reddit. Caecilius Hermogenem ad basilicam vocat.

### In basilica

Iudex                quis es tu?  
Caecilius        ego sum Lucius Caecilius Iucundus.  
Iu.                tu es Pompeianus?  
C.                ego sum Pompeianus.  
Iu.                quid tu in urbe agis?  
C.                ego condie ad forum venio. ego sum argentarius.  
Iu.                cur tu hodie ad basilicam venis?  
C.                Hermogenes multam pecuniam debet. Hermogenes pecuniam non reddit.  
Hermogenes    Caecilius est mendax!  
Iu.                quis es tu?  
H.                ego sum Hermogenes.  
Iu.                Hermogenes, quid tu in urbe agis?  
H.                ego in foro negotium ago. ego sum mercator.  
Iu.                quid tu respondes? tu pecuniam debes?  
H.                ego pecuniam non debeo. amicus meus est testis.  
amicus        ego sum testis. Hermogenes pecuniam non debet. Caecilius est mendax.  
C.                tu, Hermogenes, es mendax. amicus tuus quoque est mendax. tu pecuniam non reddis...  
Iu.                satis! tu Hermogenem accusas, sed tu rem non probas.  
C.                ego ceram habeo. tu signum in cera vides.  
H.                eheu!  
Iu.                Hermogenes, tu anulum habes?  
C.                ecce! Hermogenes anulum celat.  
Iu.                ubi est anulus? ecce! anulus rem probat. ego Hermogenem convinco.

### Тексты для чтения

Печати на изображениях датируются первой половиной 1 в. н. э. и найдены в окрестностях Везувия (villa della Pisanella). Все печати принадлежат греческим вольноотпущенникам. Их имена: Tiberius Claudius Amphio, Lucius Brittius Eros, Lucius Caecilius Aphrodisius. На печатях они написаны с сокращениями. Последний из них был вольноотпущенником героя нашего рассказа Л. Цецилия Иукунда (Lucius Caecilius Iucundus), богатого банкира из Помпей, существование которого подтверждается значительными археологическими данными. Гипотетическую реконструкцию жизни его и его семьи см. в первом томе Cambridge Latin Course, in 2 vols. Cambridge UP, 2001. Иллюстрация из книги: Grete Stefani, ed. Man and the Environment in the territory of Vesuvius. The Antiquarium of Boscoreale. Pompeii, Flavius Edizioni, 2010.

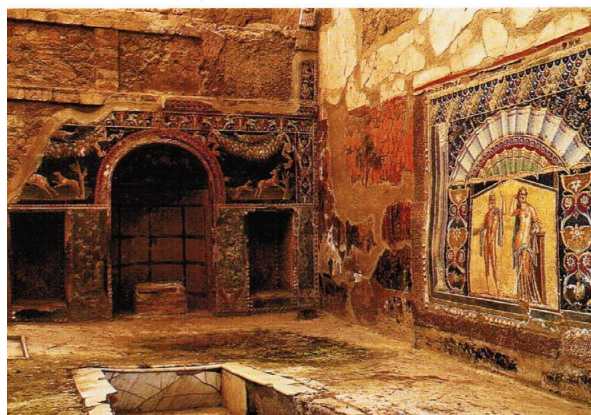
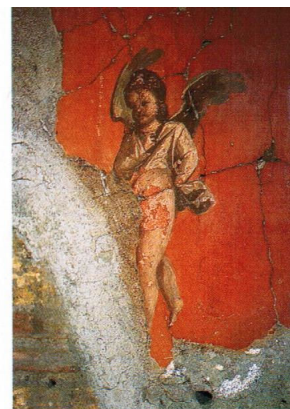
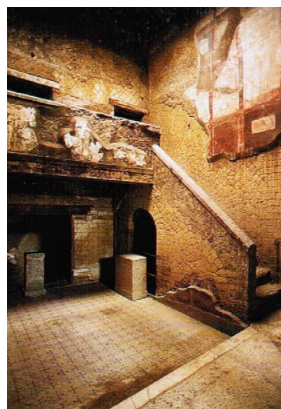


0 1 5cm

## 72

### Fur et senex

Duo fures olim ad villam contendebant. In villa mercator habitabat. Mercator erat senex et avarus. Avarus multam pecuniam habebat. Fures, postquam villam intraverunt, atrium circumspectaverunt. «Avarus», inquit fur, «est solus. Avarus servum non habet». Tum fures tablinum intraverunt. Avarus clamavit et ferociter pugnavit, sed fures senem facile superaverunt. «Ubi est pecunia, senex?» rogavit fur. «Servus fidelis pecuniam in cubiculo custodit», inquit senex. «Tu servum fidelem non habes, quod avarus es», clamavit fur. Tum fures cubiculum petiverunt. «Pecuniam video», inquit fur. Fures cubiculum intraverunt, ubi pecunia erat, et pecuniam intente spectaverunt. Sed eheu! Ingens serpens in pecunia iacebat. Fures serpentem timebant et e villa celeriter festinaverunt. In villa avarus ridebat et serpentem laudabat. «Tu es optimus servus. Numquam dormis. Pecuniam meam semper servas».

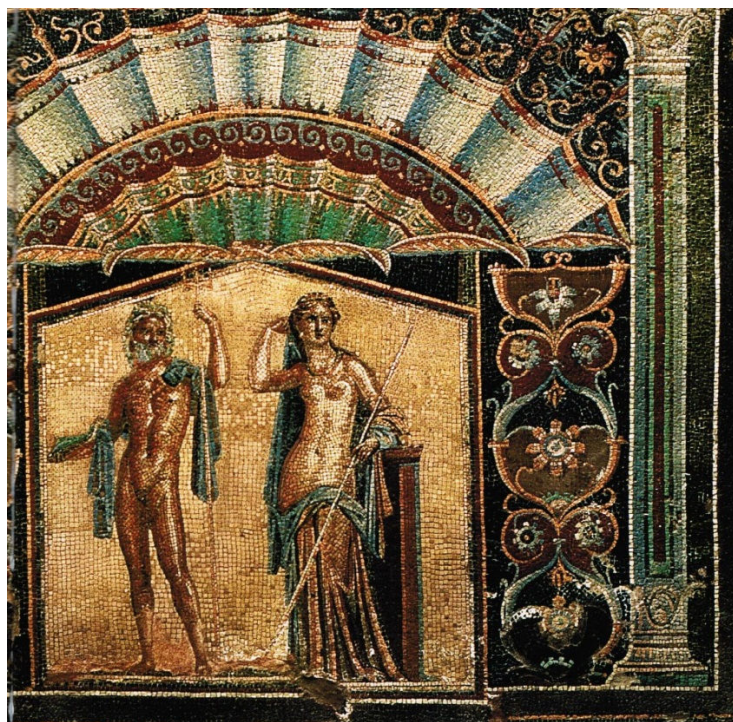




## Controversia

Quintus amicum Graecum habebat. Amicus erat Alexander. Quintus et Alexander ad palaestram ibant, ubi rhetor Graecus erat. Hic rhetor erat Theodorus et prope palaestram habitabat. In palaestra erat porticus longa, ubi Theodorus iuvenes docebat. Postquam ad hanc porticum venerunt, Alexander et Quintus rhetorem audiverunt. Rhetor iuvenibus controversiam nuntiabat, «Graeci sunt meliores quam Romani». Quintus vehementer exclamavit: «Minime! Nos Romani sumus meliores quam Graeci». Theodorus, postquam hanc sententiam audivit, respondit, «haec est tua sententia. Nos tamen non sententiam quaerimus, nos argumentum quaerimus». Tum Quintus rhetori et amicis argumentum explicavit. «Nos Romani sumus fortissimi. Nos barbaros ferocissimos superamus. Nos imperium maximum habemus. Nos pacem servamus. Vos Graeci semper contentiones habetis. Vos semper estis turbulenti. Nos sumus architecti optimi. Nos vias et pontes ubique aedificamus. Urbs Roma est maior quam omnes urbes. Postremo nos Romani diligenter laboramus. Dei igitur nobis imperium maximum dant. Vos Graeci estis ignavi. Vos numquam laboratis. Dei vobis nihil dant». Postquam Quintus hanc sententiam explicavit, iuvenes Pompeiani vehementer plauserunt et eum laudaverunt. Deinde Alexander surrexit. Iuvenes Pompeiani tacuerunt et Alexandrum intente spectaverunt. «Vos Romani estis miserandi. Vos imperium maximum habetis, sed vos estis imitatores; nos Graeci sumus auctores. Vos Graecas statuas spectatis, vos Graecos libros legitis, Graecos rhetores auditis. Vos Romani estis ridiculi, quod estis Graeciores quam nos Graeci!» Iuvenes, postquam Alexander sententiam suam explicavit, riserunt. Tum Theodorus nuntiavit: «Alexander victor est. Argumentum optimum explicavit».

(Источник текстов: Cambridge Latin Course, in 2 vols. Cambridge UP, 2001)



В римском городе Геркулануме (Herculaneum), погибшем в результате извержения Везувия в августе 79 г., сохранилось множество античных построек, произведений искусства и даже рукописей. Один из них – дом с мозаикой, на которой изображены Нептун и его жена Амфитрита. Это был элегантный двухэтажный дом, примечательный своим обеденным залом-триклинием (triclinium) с фонтаном-нимфеем (nymphaeum), украшенным мозаиками. К дому примыкал магазин, в котором сохранились некоторые предметы обстановки и даже товары.

Источник: Herculaneum. Civilisation and Art. Milan, Kina Italia, 2004.



## ЛАТИНСКИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ И ИЗРЕЧЕНИЯ

Abusus non tollit usum. Accepto damno. Accessio cedit principali. Actio bonae fidei. Actio in factum concepta. Actio in ius concepta. Actio in personam. Actio in rem. Actio noxalis. Actio poenalis. Alibi. A potiori. Argumenta ponderantur, non numerantur. Argumentum ad oculos.

Bis dat qui cito dat. Bonorum possessio.

Casum sentit dominus. Caveat emptor. Ceteris paribus. Condicio sine qua non. Contra factum non datur argumentum. Conventio facit legem. Corpus delicti. Crescente malitia crescere debet et poena. Cuius commodum, eius debet esse incommodum. Cuius commodum, eius periculum. Curia advisare vult!

Damnum emergens et lucrum cessans. Deceptus pro nolente est. Duo cum faciunt idem, non est idem.

Ex maleficio non oritur contractus. Ex turpi causa actio non oritur.

Falsus in uno falsus in omnibus. Fraus omnia corrumpit.

Grata, rata et accepta.

Habeat sibi! Hereditas iacens. Heres succedens in honore succedit in onere.

Imperitia culpa adnumeratur. Iniuria non excusat iniuriam. In maxima potentia minima licentia. Ita utere tuo, ut alienum non laedas. Iuris effectus in excutione consistit. Iuris praecepta sunt haec: honeste vivere, alterum non laedere, suum cuique tribuere. Ius est ars boni et aequi. Ius utendi-fruendi. Ius vitae necisque.

Legem brevem esse oportet. Leges virtus haec est: imperare, vetare, promittere, punire. Lex prospicit non respicit.

Melior est causa possidentis. Melior est iustitia praeveniens, quam puniens. Modus vivendi. Mutatis mutandis.

Nec vi, nec clam, nec praecario. Nemo debet bis puniri pro uno delicto. Nemo inauditus condemnari debet, si non sit contumax. Nemo iudex in propria causa. Nemo pluris iuris ad alium transfere potest, quam ipse haberet. Nemo praesens nisi intelligat. Nemo praesumitur malus. Non bis in idem. Non efficit affectus nisi sequatur effectus. Non obligat lex, nisi promulgata. Non omne, quod licet, honestum est. Non progredi est regredi. Non videtur vim facere, qui iure suo utitur. Nullum crimen, nulla poena sine lege.

Onus probandi. Opus citatum.

Par in parem non habet iurisdictionem. Paribus sententiis reus absolvitur. Pax quaerenda est. Post hoc non est propter hoc. Prior tempore potior iure.

Qui tacet, consentire videtur. Quis? Quibus auxiliis? Quomodo? Quando? Cur? Quod erat demonstrandum.

Reus excipiendo fit actor.

Salus populi suprema lex esto. Scire leges non est verba tenere, sed vim ac mentem. Semper moram fur facere videtur. Si actum sit publico iudicio, delegandum est privatum. Si iudicas, cognosce. Summum ius – summa iniuria.

Turpes conditiones remittendae sunt.

Ubi meam rem invenio, ibi eam vindico.

Volens nolens. Volenti non est iniuria.

## XII TABULAE SIVE LEX XII TABULARUM

### Tabula III

1. Aeris confessi rebusque iure XXX dies iusti sunt.
2. Post deinde manus iniectio esto. In ius ducito.
5. ... nisi pacti forent habebantur in vinculus dies sexaginta. Inter eos dies trinis nundinis continuis ad praetorem in comitium producebantur, quantaeque pecuniae iudicati essent praedicabatur. Tertiis autem nundinis capite poenas dabant aut trans Tiberim peregre venum ibant.
6. Tertiis nundinis partis secanto. Si plus minusve secuerunt, se fraude esto.

### Tabula IV

1. ... feminas etsi perfectae aetatis sint in tutela esse.
- 7c. ... prodigo interdicatur bonorum suorum administratio.

### Tabula VIII

- 1a. ... Si quis occentavisset sive carmen condidisset, quod infamiam feceret flagitiumve alleri ... ut fustibus feriretur.
2. Si membrum rupsit, ni cum eo pacit, talio esto.
12. Si nox furtum factum sit, si im occisit, iure caesus esto.
23. Qui falsum testimonium dixisse convictus esset, e saxo Tarpeio deiceretur.
26. Ne quis in urbe coetus nocturnos agitare.

### Tabula IX

3. ... iudicem arbitrumve iure datum, qui ob rem dicendam pecuniam accepisse convictus est, capite poenitur.
6. Interfici ... indemnatum quemcumque hominem ... (vetuerunt).

## ИЗБРАННЫЕ МЕСТА ИЗ ПРОИЗВЕДЕНИЙ РИМСКИХ КЛАССИЧЕСКИХ ЮРИСТОВ

Здесь и далее сокращение **D.** означает *Дигесты*, **C.** – Кодекс. В скобках указывается актуальный источник. Эти и другие казусы подробно разбираются в сборнике: B. Frier, Th. McGinn, *A Casebook of Roman Family Law*. Oxford University Press, 2004. Для справки, вот имена наиболее известных римских юристов:

### *Юрист*

### *Римский император*

#### **Доклассический период**

**(100–30 гг. до н. э.)**

Q. MUCIUS Scaevola

G. Aquilius GALLUS

SERVIUS Sulpicius Rufus

P. ALFENUS Varus

#### **Ранне-классический период**

**(30 г. до н. э. – 90 г. н. э.)**

M. Antistius LABEO

Masurius SABINUS

G. CASSIUS Longinus

PROCLUS

PLAUTIUS

Augustus (31 г. до н. э. – 14 г. н. э.)

Tiberius (14–37)

Claudius (41–54)

Nero (54–68)

Vespasian (69–79)

Domitian (81–96)

#### **Классический период (90–190 гг. н. э.)**

L. JAVOLENUS Priscus

L. NERATIUS Priscus

P. Juventius CELSUS

P. Salvius JULIANUS (JULIAN)

Ulpian MARCELLUS

VENULEIUS Saturninus

Sextus Caecilius AFRICANUS

GAIUS

Sextus POMPONIUS

Q. Cervidius SCAEVOLA

Trajan (98–117)

Hadrian (117–138)

Antoninus Pius (138–161)

Marcus Aurelius (161–180)

Commodus (180–192)

#### **Поздне-классический период**

**(190–235 гг.)**

Aemilius PAPINIANUS (PAPINIAN)

CALLISTRATUS

Julius PAULUS

Domitius ULPIANUS

Aelius MARCIANUS

Herennius MODESTINUS

Septimius Severus (193–211)

Caracalla (211–217)

Alexander Severus (222–235)



## Гражданский статус

D. 4.5.11 (Paulus libro secundo ad Sabinum)

Capitis deminutionis tria genera sunt, maxima media minima: tria enim sunt quae habemus, libertatem civitatem familiam. igitur cum omnia haec amittimus, hoc est libertatem et civitatem et familiam, maximam esse capitis deminutionem: cum vero amittimus civitatem, libertatem retinemus, mediam esse capitis deminutionem: cum et libertas et civitas retinetur, familia tantum mutatur, minimam esse capitis deminutionem constat.



## Рабы и свободные

D. 1.5.3 (= Gaius, *Institutiones* 1.9)

Summa itaque de iure personarum divisio haec est, quod omnes homines aut liberi sunt aut servi.

D. 1.5.4 pr.–1 (Florentinus libro nono Institutionum)

(pr.) Libertas est naturalis facultas eius quod cuique facere libet, nisi si quid vi aut iure prohibetur. (1) Servitus est constitutio iuris gentium, qua quis dominio alieno contra naturam subicitur.

## Агнатическое и когнатическое родство

Gaius, *Institutiones* 1.156

Sunt autem agnati per virilis sexus personas cognatione iuncti, quasi a patre cognati, veluti frater eodem patre natus, fratris filius neposve ex eo, item patruus et patrui filius et nepos ex eo. at hi, qui per feminini sexus personas cognatione coniunguntur, non sunt agnati, sed alias naturali iure cognati. itaque inter avunculum et sororis filium non agnatio est, sed cognatio. item amitae, materterae filius non est mihi agnatus, sed cognatus, et invicem scilicet ego illi eodem iure coniungor, quia qui nascuntur, patris, non matris familiam sequuntur.



## Familia и pater familias

D. 50.16.195.1–5 (Ulpianus libro quadragesimo sexto ad Edictum)

(1) «Familiae» appellatio qualiter accipiat, videamus. Et quidem varie accepta est... (2) Familiae appellatio refertur et ad corporis cuiusdam significationem, quod aut iure proprio ipsorum aut communi universae cognationis continetur. iure proprio familiam dicimus plures personas, quae sunt sub unius potestate aut natura aut iure subiectae, ut puta patrem familias, matrem familias, filium familias, filiam familias quique deinceps vicem eorum sequuntur, ut puta nepotes et neptes et deinceps. pater autem familias appellatur, qui in domo dominium habet, recteque hoc nomine appellatur, quamvis filium non habeat: non enim solam personam eius, sed et ius demonstramus: denique et pupillum patrem familias appellamus. et cum pater familias moritur, quotquot capita ei subiecta fuerint, singulas familias incipient habere: singuli enim patrum familiarum nomen subeunt... communi iure familiam dicimus omnium adgnatorum: nam etsi patre familias mortuo singuli singulas familias habent, tamen omnes, qui sub unius potestate fuerunt, recte eiusdem familiae appellabuntur, qui ex eadem domo et gente proditi sunt. (3) Servitutium quoque solemus appellare familias, ut in edicto praetoris ostendimus sub titulo de furtis, ubi praetor loquitur de familia publicanorum... (4) Item appellatur familia plurium personarum, quae ab eiusdem ultimi genitoris sanguine proficiscuntur (sicuti dicimus familiam Iuliam), quasi a fonte quodam memoriae. (5) Mulier autem familiae suae et caput et finis est.

## Sui iuris и alieni iuris

Gaius, *Institutiones* 1.48, 52, 55 (= D. 1.6.1 pr.–1; 1.6.3)

(48) Sequitur de iure personarum alia divisio. nam quaedam personae sui iuris sunt, quaedam alieno iuri sunt subiectae... (52) In potestate itaque sunt servi dominorum. quae quidem potestas iuris gentium est: nam apud omnes peraeque gentes animadvertere possumus dominis in servos vitae necisque potestatem esse, et quodcumque per servum acquiritur, id domino acquiritur... (55) Item in potestate nostra sunt liberi nostri, quos iustis nuptiis



*Pater familias*, глава рода, выполнял как гражданские, так и религиозные функции. Именно он был хранителем семейного культа. На изображениях выше несколько образцов ларария (*lararium*). На первом рисунке ларарий в форме эдикулы. На основании, поддерживаемом коринфскими полуколоннами, изображены два Лара (хранителя рода) и гений рода между ними, совершающий жертвоприношение. Внизу – дух-благодетель (*agathodemon*) в образе змеи. Следующее изображение – бронзовые статуэтки ларов. Оба из «Дома золотого купидона», Помпеи. Последнее изображение – очаг и ларарий, также из Помпей. Кроме двух Ларов, гения рода и змей, как на предыдущем рисунке, слева изображен Меркурий, бог торговли, а справа Дионис, бог виноделия.

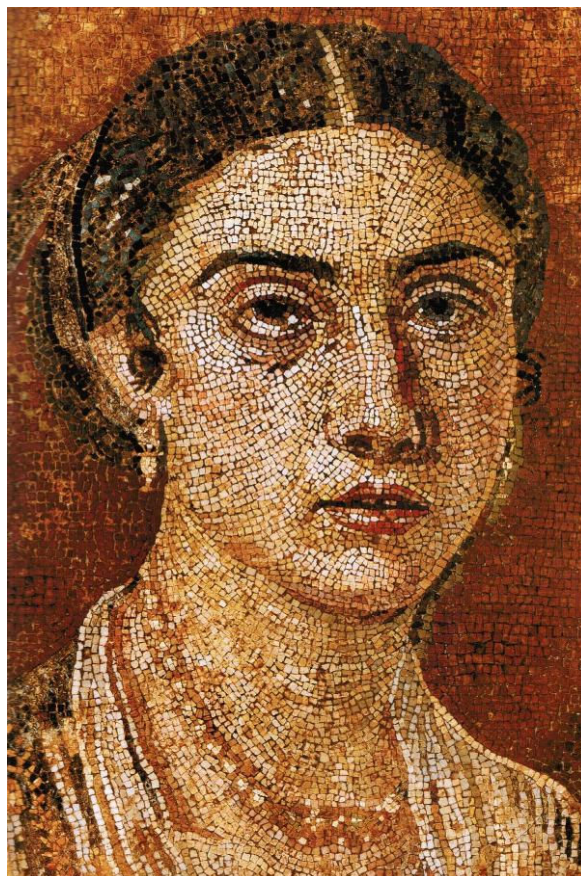


procreavimus. quod ius proprium civium Romanorum est. fere enim nulli alii sunt homines, qui talem in filios suos habent potestatem, qualem nos habemus, idque divus Hadrianus edicto, quod proposuit de his, qui sibi liberisque suis ab eo civitatem Romanam petebant, significavit.

### Conubium

Tituli ex Corpore Ulpiani 5.3–5, 8–10

(3) Conubium est uxoris iure ducendae facultas. (4) Conubium habent cives Romani cum civibus Romanis: cum Latinis autem et peregrinis ita, si concessum sit. (5) Cum servis nullum est conubium... (8) Conubio interveniente liberi semper patrem sequuntur: non interveniente conubio matris conditioni accedunt, excepto eo qui ex peregrino et cive Romana peregrinus nascitur, quoniam lex Minicia ex alterutro peregrino natum deterioris parentis condicionem sequi iubet. (9) Ex cive Romano et Latina Latinus nascitur et ex libero et ancilla servus, quoniam, cum his casibus conubia non sint, partus sequitur matrem. (10) In his, qui iure contracto matrimonio nascuntur, conceptionis tempus spectatur: in his autem, qui non legitime concipiuntur, editionis. veluti si ancilla conceperit, deinde manumissa pariat, liberum parit: nam quoniam non legitime concepit, cum editionis tempore libera sit, partus quoque liber est.



Мозаика из Помпей, дом VI.  
Неаполь, национальный музей

### Минимальный брачный возраст

D. 48.5.14.8 (Ulpianus libro secundo de Adulteriis)

Si minor duodecim annis in domum deducta adulterium commiserit, mox apud eum aetatem excesserit coeperitque esse uxor, non poterit iure viri accusari ex eo adulterio, quod ante aetatem nupta commisit, sed [vel] quasi sponsa poterit accusari ex rescripto divi Severi, quod supra relatum est.

Каков брачный возраст? Как определяется правовой статус невесты до достижения брачного возраста? Закон (lex Iulia de adulteriis, 18–17 гг. до н. э.) предписывал обязательный развод с супругом, совершившим прелюбодеяние. Но как быть в случае, если брак еще не состоялся?

### Бесплодие

D. 23.3.39.1 (Ulpianus libro trigesimo tertio ad edictum)

### Тексты для чтения

Si spadoni mulier nupserit, distinguendum arbitror, castratus fuerit necne, ut in castrato dicas dotem non esse: in eo qui castratus non est, quia est matrimonium, et dos et dotis actio est.

Каковы два типа бесплодных мужчин? Могли ли евнухи усыновлять детей и завещать им свое имущество? Брак заключается *liberorum procreandorum causa*. Однако было ли рождение детей необходимым условием?

### Позорящие профессии препятствуют законному союзу

D. 23.2.44 pr. (Paulus libro primo ad legem Iuliam et Papiam)

Lege Iulia ita cavetur: «Qui senator est quive filius neposve ex filio proneposve ex <nepote> filio nato cuius eorum est erit, ne quis eorum sponsam uxoremve sciens dolo malo habeto libertinam aut eam, quae ipsa cuiusve pater materve artem ludicram facit fecerit. neve senatoris filia neptisve ex filio proneptisve ex nepote filio nato libertino eive, qui ipse cuiusve pater materve artem ludicram facit fecerit, sponsa nuptave sciens dolo malo esto neve quis eorum dolo malo sciens sponsam uxoremve eam habeto».



Сцены из комедии.

Неаполь, национальный музей

Tituli ex Corpore Ulpiani 13.2

Ceteri autem ingenui prohiben-

tur ducere <corpore quaestum facientem et> lenam et a lenone lenave manumissam et in adulterio deprehensam et iudicio public damnatam et quae artem ludicram fecerit: adicit Mauricianus et a senatu damnatam.

### Брак между родственниками

Tituli ex Corpore Ulpiani 5.6–7

(6) Inter parentes et liberos infinite cuiuscumque gradus sint conubium non est. inter cognatos autem ex transverso gradu olim quidem usque ad quartum gradum matrimonia contrahi non poterant: nunc autem etiam ex tertio gradu licet uxorem ducere, sed tantum fratris filiam, non etiam sororis filiam aut amitam vel materteram, quamvis eodem gradu sint. eam, quae noverca vel privigna vel nurus vel socrus nostra fuit, uxorem ducere non possumus. (7) Si quis eam quam non licet uxorem duxerit, incestum matrimonium contrahit: ideoque liberi in potestate eius non fiunt, sed quasi vulgo concepti spurii sunt.



Брак между родственниками строго наказывался, однако, в некоторых случаях допускались исключения, как показывает рескрипт императора Марка Аврелия (цитируется Маркианом в *Дигестах* 23.2.57а).

### **Что определяет законный брак?**

*Tituli ex Corpore Ulpiani* 5.2

Iustum matrimonium est, si inter eos qui nuptias contrahunt conubium sit, et tam masculus pubes quam femina potens sit, et utrique consentiant, si sui iuris sunt, aut etiam parentes eorum, si in potestate sunt.

Quintilianus, *Institutio Oratoria* 5.11.32

Nihil obstat quominus iustum matrimonium sit mente coeuntium, etiamsi tabulae signatae non fuerint: nihil enim proderit signasse tabulas, si mentem matrimonii non fuisse constabit.

Какого рода согласие имеется в виду, субъективное или объективное? Отметим, что регистрация брака, брачная церемония или документальное подтверждение не указываются в качестве необходимых условий. Ср. также Gaius, D. 23.2.30, о притворном браке (*simulatae nuptiae*).

### **Manumissio ради брака**

D. 23.2.28 (Marcianus libro decimo Institutionum)

Invitam libertam uxorem ducere patronus non potest:

D. 23.2.29 (Ulpianus libro tertio ad legem Iuliam et Papiam)

quod et Ateius Capito consulatu suo fertur decrevisse. hoc tamen ita observandum est, nisi patronus ideo eam manumisit, ut uxorem eam ducat.

Могла ли вольноотпущенница развестись со своим патроном?

Женщина также могла освободить своего раба ради вступления с ним в брак, однако такая практика, хотя она и не запрещалась законом, считалась позорящей (*ignobilis*).

### **Конкубинат**

D. 25.7.1 pr. (Ulpianus libro secundo ad legem Iuliam et Papiam)

Quae in concubinato est, a<n> invito patrono poterit discedere et alteri se aut in matrimonium aut in concubinatum dare? ego quidem probo in concubina adimendum ei conubium, si patronum invitum deserat, quippe cum honestius sit patroni libertam concubinam quam matrem familias habere.

D. 25.7.3 pr. (Marcianus libro duodecimo Institutionum)

In concubinato potest esse et aliena liberta et ingenua, [et] maxime ea quae obscure loco nata est vel quaestum corpore fecit. alioquin si honestae vitae et ingenuam mulierem in concubinatum habere maluerit, sine testatione hoc manifestum faciente non conceditur. sed necesse est ei vel uxorem eam habere vel hoc recusantem stuprum cum ea committere.

### **Тексты для чтения**

Как отличить конкубину от законной жены? Согласно Павлу (Sent. 2.20.1; D. 25.7.4), «только намерением (solo dilectu)», по мнению других авторов (Ульпиан, 24.1.3.1 и др.) – только в силу социального статуса женщины. Папиниан же (39.5.31), рассматривая вопрос о том, действительно ли дарение конкубине, настаивает в качестве критерия на *maritalis honor et affectio*. Однако насколько практически полезны эти признаки?

### Брачные церемонии и дарение между супругами

Gaius, *Institutiones* 1.110, 112

(110) Olim itaque tribus modis in manum conveniebant: usu, farreo, coemptione... (112) Farreo in manum conveniunt per quoddam genus sacrificii, quod Iovi Farreo fit: in quo farreus panis adhibetur, unde etiam confarreatio dicitur: conplura praeterea huius iuris ordinandi gratia cum certis et sollemnibus verbis praesentibus decem testibus aguntur et fiunt. quod ius etiam nostris temporibus in usu est: nam flamines maiores, id est Diales, Martiales, Quirinales, item reges sacrorum, nisi ex farreatis nati non leguntur: ac ne ipsi quidem sine confarreatione sacerdotium habere possunt.

D. 23.2.5 (Pomponius libro <decimo> quarto ad Sabinum)

Mulierem absenti per litteras eius vel per nuntium posse nubere placet, si in domum eius deduceretur: eam vero quae abesset ex litteris vel nuntio suo duci a marito non posse: deductione enim opus esse in mariti, non in uxoris domum, quasi in domicilium matrimonii.

82

D. 24.1.66 pr. (Scaevola libro nono Digestorum)

Seia Sempronio cum certa die nuptura esset, antequam domum deduceretur tabulaeque dotis signarentur, donavit tot aureos: quaero, an ea donatio rata sit. non attinuisse [tempus], an antequam domum deduceretur, donatio facta esset, aut <tempus> tabularum consignatarum, quae plerumque et post contractum matrimonium fierent, in quaerendo exprimi: itaque nisi ante matrimonium contractum, quod consensu intellegitur, donatio facta esset, non valere.

C. 5.3.6 (Imp. Aurelianus A. Donatae)

Cum in te simplicem donationem dicas factam esse die nuptiarum et in ambiguo possit venire, utrum a sponso an marito donatum sit, sic distinguendum est, ut, si in tua domo donum acceptum est, ante nuptias videatur facta esse donatio, quod si penes se dedit sponsus, retrahi possit: uxor enim fuisti.

D. 24.1.66.1 (Scaevola libro nono Digestorum)

Virgini in hortos deductae ante diem tertium quam ibi nuptiae fierent, cum in separata diaeta ab eo esset, die nuptiarum, priusquam ad eum transiret et priusquam aqua et igni acciperetur, id est nuptiae celebrentur, optulit decem aureos dono: quaesitum est, post nuptias contractas divortio facto an summa donata repeti possit. respondit id, quod ante nuptias donatum proponeretur, non posse de dote deduci.

D. 24.1.32.13 (Ulpianus libro trigesimo tertio ad Sabinum)

Si mulier et maritus diu seorsum quidem habitaverint, sed honorem invicem matrimonii habebant (quod scimus interdum et inter consulares personas subsecutum), puto donationes non valere, quasi duraverint nuptiae: non enim coitus matrimonium

facit, sed maritalis affectio: si tamen donator prior decesserit, tunc donation valebit.

### Помолвка

D. 23.1.11 (Iulianus libro sexto decimo Digestorum)

Sponsalia sicut nuptiae consensu contrahentium fiunt: et ideo sicut nuptiis, ita sponsalibus filiam familias consentire oportet:

D. 23.1.12 (Ulpianus libro singulari de Sponsalibus) (pr.) sed quae patris voluntati non repugnat, consentire intellegitur. (1) Tunc autem solum dissentienti a patre licentia filiae conceditur, si indignum moribus vel turpem sponsum ei pater eligat.

D. 23.1.14 (Modestinus libro quarto Differentiarum)  
In sponsalibus contrahendis aetas contrahentium definita non est ut in matrimoniis. quapropter et a primordio aetatis sponsalia effici possunt, si modo id fieri ab utraque persona intellegatur, id est, si non sint minores quam septem annis.

D. 47.10.15.24 (Ulpianus libro <quingentesimo> septimo ad edictum)  
Sponsum quoque ad iniuriarum actionem admittendum puto: etenim spectat ad contumeliam eius iniuria, quaecumque sponsae eius fiat.

C. 5.1.1 (Impp. Diocletianus et Maximianus AA. et CC. Bianori)  
Alii desponsata (помолвленная) renunciare conditioni ac nubere alii non prohibetur.

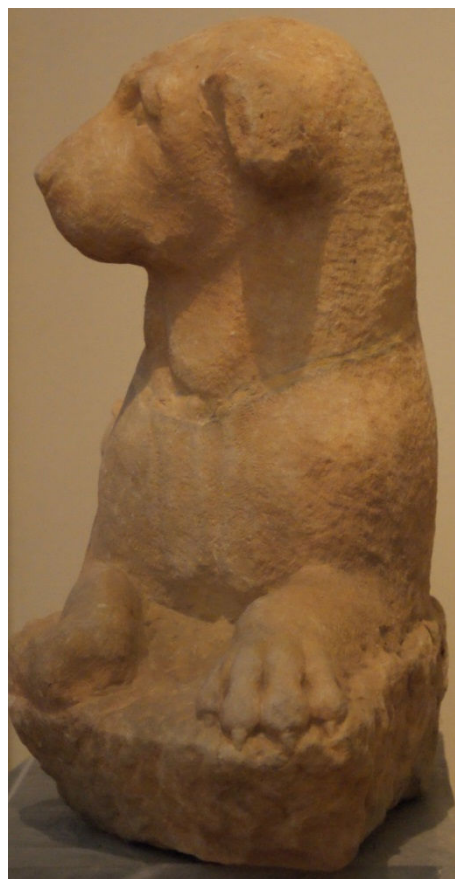
### Приданое

D. 23.3.21 (Ulpianus libro trigesimo quinto ad Sabinum)  
Stipulationem, quae propter causam dotis fiat, constat habere in se condicionem hanc «si nuptiae fuerint secutae», et ita demum ex ea agi posse (quamvis non sit expressa condicio), si nuptiae <fuerint secutae>, constat: quare si nuntius remittatur, defecisse condicio stipulationis videtur

D. 23.3.22 (Paulus libro septimo ad Sabinum)  
et licet postea eidem nupserit, non conualescit stipulatio.

D. 12.6.32.2 (Iulianus libro decimo Digestorum)  
Mulier si in ea opinione sit, ut credat se pro dote obligatam, quidquid dotis nomine dederit, non repetit: sublata enim falsa opinione relinquitur pietatis causa, ex qua solutum repeti non potest.

### Тексты для чтения



Мраморная статуя из Пирея,  
375–350 г. до н. э.,  
Афинский национальный музей

В случае выплаты недолжного по ошибке уплативший имеет законное право на *condictio indebiti*. Почему же это правило не распространяется на приданое?

D. 23.3.56.1–2 (Paulus libro sexto ad Plautium)

(1) *Ibi dos esse debet, ubi onera matrimonii sunt.* (2) *Post mortem patris statim onera matrimonii filium sequuntur, sicut liberi, sicut uxor.*

D. 23.3.7 pr. (Ulpianus libro trigesimo primo ad Sabinum)

*Dotis fructum ad maritum pertinere debere aequitas suggerit: cum enim ipse onera matrimonii subeat, aequum est eum etiam fructus percipere.*

D. 23.3.10 pr. (Ulpianus libro trigesimo quarto ad Sabinum)

*Plerumque interest viri res non esse aestimatas idcirco, ne periculum rerum ad eum pertineat, maxime si animalia in dotem acceperit vel vestem, qua mulier utitur: eveniet enim, si aestimata sit et eam mulier adtrivit, ut nihilo minus maritus aestimationem eorum praestet. quotiens igitur non aestimatae res in dotem dantur, et meliores et deteriores mulieri fiunt.*

Из каких элементов складываются *opera matrimonii*? Что если расходы превышают доходы или стоимость приданого предварительно фиксирована? Почему это не выгодно мужу? На ком лежит риск случайной гибели вещей?

#### **Filiae loco**

Gaius, *Institutiones* 3.1–3

(1) *Intestatorum hereditates lege duodecim tabularum primum ad suos heredes pertinent.* (2) *Sui autem heredes existimantur liberi qui in potestate morientis fuerunt...* (3) *Uxor quoque, quae in manu est, ei cuius in manu est sua heres est, quia filiae loco est: item nurus quae in filii manu est, nam et haec neptis loco est. sed ita demum erit sua heres, si filius, cuius in manu sit cum pater moritur, in potestate eius non sit. idemque dicimus et de ea, quae in nepotis manu matrimonii causa sit, quia proneptis loco est.*



## Власть мужа (manus)

Gaius, *Institutiones* 2.98 (ср. 3.83)

Si cui heredes facti sumus, sive cuius bonorum possessionem petierimus, sive cuius bona emerimus, sive quem adoptaverimus, sive quam in manum ut uxorem receperimus, eius res ad nos transeunt.

Cicero, *Topica* 23

Cum mulier viro in manum convenit, omnia quae mulieris fuerunt viri fiunt dotis nomine.

В отличие от Гая, Цицерон утверждает, что при переходе во власть мужа жена передает ему свое имущество не в собственность, но в качестве приданого, а значит может вернуть его при определенных обстоятельствах (например, после его смерти). Чем обусловлено это несоответствие? Может Гай ссылается на более древний закон? Например, известно, что сенатор Sp. Carvilius Ruga в 230 г. до н. э. развелся с женой по причине ее бесплодия и удержал ее приданое. Автор 2 в. н. э. Авл Геллий (*Noctes Atticae* 4.3.2) передает точку зрения юриста Сервия, согласно которой при разводе имущество возвращается в семью женщины лишь в том случае, когда об этом было достигнуто предварительное соглашение.

Tituli ex Corpore Ulpiani 19.18–19

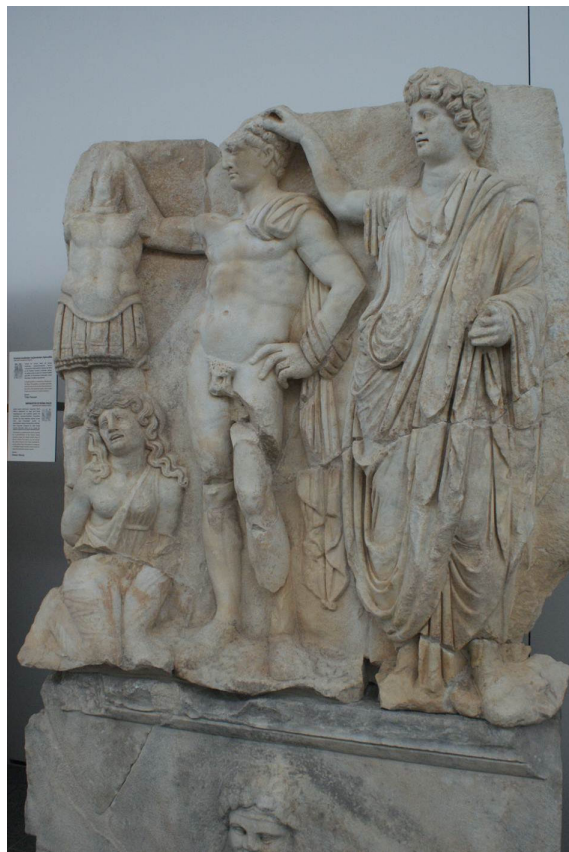
(18) Adquiratur autem nobis etiam per eas personas quas in potestate manu mancipiove habemus. itaque si quid mancipio puta acceperint aut traditum eis sit vel stipulati fuerint, ad nos pertinet. (19) Item si heredes instituti sint legatumve eis sit, et hereditatem iussu nostro adeuntes nobis adquirunt et legatum ad nos pertinet.

Gaius, *Institutiones* 1.137–137a

(137) <In manu autem esse mulieres desinunt iisdem modis, quibus filiae familias potestate patris liberantur: sicut igitur filiae familias una mancipatione de potestate patris exeunt, ita eae, quae in manu sunt, una mancipatione> desinunt in manu esse, et si ex ea mancipatione manumissae fuerint, sui iuris efficiuntur. (137a) <...[Q]uae cum viro suo coemptionem fecerit, ... haec autem virum suum> nihilo magis potest cogere, quam et filia patrem. sed filia quidem nullo modo patrem potest cogere, etiam si adoptiva sit: haec autem <virum> repudio misso proinde compellere potest, atque si ei numquam nupta fuisset.

Может ли жена, находящаяся во власти (manus) мужа, потребовать развода? Или ситуация аналогична эманципации детей, родных или приемных?

**Тексты для чтения**



Афродисия, из Севастейона 2 в. н. э. Народ в тоге римского гражданина увенчивает обнаженного императора дубовым венком (corona civica) как спасителя римских жизней. У ног императора пленная варварская женщина.

## Свобода выбора

C. 5.4.14 (Impp. Diocletianus et Maximianus AA. et CC. Titio)

Neque ab initio matrimonium contrahere neque dissociatum reconciliare quisquam cogi potest. unde intellegis liberam facultatem contrahendi atque distrahendi matrimonii transferri ad necessitatem non oportere.

C. 8.38.2 (Imp. Alexander A. Menophilo)

Libera matrimonia esse antiquitus placuit. ideoque pacta, ne liceret divertere, non valere et stipulationes, quibus poenae inrogarentur ei qui divortium fecisset, ratas non haberi constat.

## Честь семьи и запрет на позорящие иски

Gaius, *Institutiones* 3.221

Pati autem iniuriam videmur non solum per nosmet ipsos, sed etiam per liberos nostros quos in potestate habemus; item per uxores nostras, quamvis in manu nostra <non> sint. itaque si filiae meae quae Titio nupta est iniuriam feceris, non solum filiae nomine tecum agi iniuriarum potest, verum etiam meo quoque et Titii nomine.

D. 47.10.2 (Paulus libro quinquagesimo <quinto> ad edictum)

Quod si viro iniuria facta sit, uxor non agit, quia defendi uxores a viris, non viros ab uxoribus aequum est.

D. 25.2.1 (Paulus libro septimo ad Sabinum)

Rerum amotarum iudicium singulare introductum est adversus eam quae uxor fuit, quia non placuit cum ea furti agere posse: quibusdam existimantibus ne quidem furtum eam facere, ut Nerva Cassio, quia societas vitae quodammodo dominam eam faceret: aliis, ut Sabino et Proculo, furtum quidem eam facere, sicuti filia patri faciat, sed furti non esse actionem constituto iure, in qua sententia et Iulianus rectissime est:

D. 25.2.2 (Gaius libro <decimo> ad edictum praetoris titulo de re iudicata)

nam in honorem matrimonii turpis actio adversus uxorem negatur.

## «Свой» наследник, не упомянутый в завещании, и отпущенные на свободу рабы

D. 40.4.29 (Scaevola libro vicensimo tertio Digestorum)

Uxorem praegnatam repudiaverat et aliam duxerat: prior enixa filium exposuit: hic sublatum ab alio educatus est <nec> nomine patris vocitatus: usque ad vitae tempus patris tam ab eo quam a matre, an vivorum numero esset, ignorabatur: mortuo patre testamentoque eius, quo filius neque exheredatus neque heres institutus sit, recitato filius et a matre et ab avia paterna agnitus hereditatem patris ab intestate quasi legitimus possidet. quaesitum est, hi qui testamento libertatem acceperunt utrum liberi an servi sint. respondit filium quidem nihil praeiudicii passum fuisse, si pater eum ignoravit, et ideo, cum in potestate et ignorantis patris esset, testamentum non valere. servi autem manumissi si per quinquennium in libertate morati sunt, semel datam libertatem infirmari contrarium studi<o> [favore] libertatis est.

Сохранят ли свободу рабы, получившие ее по завещанию, которое затем было признано недействительным?

### Прелюбодеяние как преступление

D. 48.5.25 pr.–1 (Macer libro primo Publicorum <Iudiciorum>)

(pr.) Marito quoque adulterum uxoris suae occidere permittitur, sed non quemlibet, ut patri: nam hac lege [lex Iulia] cavetur, ut liceat viro deprehensum domi suae (non etiam soceri) in adulterio uxoris occidere eum, qui leno fuerit quive artem ludicram ante fecerit in<ve> scaenam saltandi cantandive causa prodierit iudiciove public damnatus neque in integrum restitutus erit, quive libertus eius mariti uxorisve, patris matris, filii filiae utrius eorum fuerit (nec interest, proprius cuius eorum an cum alio communis fuerit) quive servus erit. (1) Et praecipitur, ut is maritus, qui horum quem occiderit, uxorem sine mora dimittat.

В каких случаях муж имеет законное право убить любовника жены? Должен ли он затем развестись? Вправе ли отец в любом случае убить свою дочь? Ознакомьтесь с законодательством Августа о браке (прежде всего, законом Юлия о прелюбодеяниях) и скажите, способствуют ли подобные меры укреплению семьи и нравственности в обществе, или же, как полагают некоторые современные исследователи, они скорее призваны «сделать людей более уязвимыми перед законом»?

D. 48.5.39.8 (Papinianus libro trigensimo sexto Quaestionum)

Imperator Marcus Antoninus et Commodus filius (175–180) rescripserunt: «Si maritus uxorem in adulterio deprehensam impetu tractus doloris interfecerit, non utique legis Corneliae de sicariis poenam excipient». nam et divus Pius (138–161) in haec verba rescripsit Apollonio: «Ei, qui uxorem suam in adulterio deprehensam occidis se non negat, ultimum supplicium remitti potest, cum sit difficillimum iustum dolorem temperare et quia plus fecerit, quam quia vindicare se non debuerit, puniendus sit. Sufficiens igitur, si humilis loci sit, in opus perpetuum eum tradi, si qui honestior, in insulam relegari».

Какое наказание полагается мужу, убившему свою жену в порыве гнева? Зависит ли оно от его социального статуса?

D. 48.5.27 pr.–1 (Ulpianus libro tertio Disputationum), cp. Triphoninus, D. 4.4.37.1.

(pr.) Constante matrimonio ab iis, qui extra maritum ad accusationem admittuntur, accusari mulier adulterii non potest: probatam enim a marito uxorem et quiescens matrimonium non debet alius turbare atque inquietare, nisi prius lenocinii maritum accusaverit. (1) Derelictam vero a marito accusationem etiam ab alio excitari utile est.

Развод необходим, дабы избежать судебного преследования со стороны третьих лиц. В чем они обвинят мужа и какое он понесет наказание?

В имперский период двойной стандарт в отношении женщин был узаконен:

C. 9.9.1 (Impp. Severus et Antoninus AA. Cassiae, 197)

Publico iudicio non habere mulieres adulterii accusationem, quamvis de matrimonio suo violato queri velint, lex Iulia declarat, quae, cum masculis iure mariti facultatem accusandi detulisset, non idem feminis privilegium detulit.

### **Senatusconsulta Silanianum, A. D. 10**

D. 29.5.1.15 (Ulpianus libro quinquagesimo ad edictum)

Si vir aut uxor occisi esse proponantur, de servis eorum quaestio habetur, quamquam neque viri servi proprie uxoris dicantur neque uxoris proprie viri: sed quia commixta familia est et una domus est, ita vindicandum atque in propriis servis senatus censuit.

Как в отрывке обосновывается необходимость подвергнуть пытке и казнить *всех* рабов в доме?

### **Финансовые отношения между супругами**

D. 24.1.31 pr.–1 (Pomponius libro quarto decimo ad Sabinum)

(pr.) Sed si vir lana sua vestimentum mulieri confecerit, quamvis id uxori confectum fuerit et uxoris cura, tamen viri esse neque <id> impedire, quod in ea re uxor tamquam lanipendia fuerit et viri negotium procurarit. (1) Si uxor lana sua, operis ancillarum viri, vestimenta sui nomine confecit muliebria, et vestimenta mulieris esse et pro operis ancillarum viro praestare nihil debere: sed viri nomine vestimenta confecta virilia viri esse, ut is lanae uxori praestet pretium: sed si non virilia vestimenta suo nomine mulier confecit, sed ea viro donavit, non valere donationem, cum illa valeat, cum viri nomine confecit: nec umquam operas viri ancillarum aestimari convenit.

D. 24.1.14 (Paulus libro septuagesimo primo ad edictum)

Quod si vir uxori, cuius aedes incendio consumptae sunt, ad refectionem earum pecuniam donaverit, valet donatio in tantum, in quantum aedificii exstructio postulat.

D. 24.1.42 (Gaius libro undecimo ad edictum provinciale)

Nuper ex indulgentia principis Antonini recepta est alia causa donationis, quam dicimus honoris causa: ut ecce si uxor viro lati clavii petendi gratia donet vel ut equestris ordinis fiat vel ludorum gratia.

### **Кому принадлежит прибыль, созданная приданым?**

D. 23.3.10.1–3 (Ulpianus libro trigesimo quarto ad Sabinum)

(1) Si praediis inaestimatis aliquid accessit, hoc ad compendium mulieris pertinet: si aliquid decessit, mulieris damnum est. (2) Si servi subolem ediderunt, mariti lucrum non est. (3) Sed fetus dotalium pecorum ad maritum pertinent, quia fructibus computantur, sic tamen, ut suppleri proprietatem prius oporteat et summissis in locum mortuorum capitum ex adgnatis residuum in fructum maritus habeat, quia fructus dotis ad eum pertineat.



## Ответственность супруга

D. 23.3.17 pr. (Paulus libro septimo ad Sabinum)

In rebus dotalibus virum praestare oportet tam dolum quam culpam, quia causa sua dotem accipit: sed etiam diligentiam praestabit, quam in suis rebus exhibet.

Попробуйте определить culpa, dolus и diligentia.

Gaius, *Institutiones* 2.62–63

(62) Accidit aliquando, ut qui dominus sit, alienandae rei potestatem non habeat, et qui dominus non sit, alienare possit. (63) Nam dotale praedium maritus invita muliere per legem Iuliam prohibetur alienare, quamvis ipsius sit vel mancipatum ei dotis causa vel in iure cessum vel usucaptum. Quod quidem ius utrum ad Italica tantum praedia an etiam ad provincialia pertineat, dubitatur.

## Плен и postliminium

D. 24.2.6 (Iulianus libro sexagesimo secundo Digestorum)

Uxores eorum, qui in hostium potestate pervenerunt, possunt videri nuptiarum locum retinere eo solo, quod alii temere nubere non possunt. et generaliter definiendum est, donec certum est maritum vivere in captivitate constitutum, nullam habere licentiam uxores eorum migrare ad aliud matrimonium, nisi mallent ipsae mulieres causam repudii praestare. sin autem in incerto est, an vivus apud hostes teneatur vel morte praeventus <sit>, tunc, si quinquennium a tempore captivitatis excesserit, licentiam habet mulier ad alias migrare nuptias, ita tamen, ut bona gratia dissolutum videatur pristinum matrimonium et unusquisque suum ius habeat imminutum: eodem iure et in marito in civitate degente et uxore captiva observando.

Древнее право (D. 24.2.1, 49.15.12.4, etc.) допускало расторжение брака сразу после того, как кто-либо из супругов терял свободу. Изменилась ли эта норма впоследствии?

Cicero, *De Oratore* 1.183

Quid? quod usu memoria patrum venit, ut pater familias, qui ex Hispania Romam venisset, cum uxorem praegnantem in provincia reliquisset, Romaeque alteram duxisset neque nuntium priori remisisset, mortuusque esset intestato et ex utraque filius natus esset, mediocrisne res in contentionem adducta est, cum quaereretur de duobus civium capitibus et de puero, qui ex posteriore natus erat, et de eius matre, quae, si iudicaretur certis quibusdam verbis, non novis nuptiis fieri cum superior divortium, in concubinae locum duceretur?

По словам Цицерона, случай вызвал значительные разногласия. Сын второй жены оспаривает право наследования у сына первой жены, требуя половину наследства. Напротив, сын первой жены, оспаривая сам факт второго брака, а следовательно, законность потомства, стремится остаться единственным наследником. Вероятно, некоторые юристы считали, что мужчина мог считаться разведенным со своей испанской женой, только если он явно известил ее об этом (certis verbis). Так что вторая жена была лишь конкубиной. Что могли возразить их противники? Возможно, они считали, что, поскольку вступление в брак и развод – это добровольные действия, то сам факт второй женитьбы указывает на намерение мужчины развестись? Каково, по вашему

## Тексты для чтения

мнению, справедливое решение? Что изменилось бы, если бы муж время от времени возвращался в Испанию, то есть жил с двумя женщинами?

Папиниан (24.2.8) приводит такой случай, показывающий значимость извещения о разводе, по крайней мере, в имперский период: замужняя женщина встретила во время путешествия с мужчиной и вошла в его дом в качестве жены. Сразу после этого она послала сообщение своему мужу о разводе. Император Адриан (117–138) наказал мужчину трехлетней ссылкой. В чем, как вы полагаете, состояло его преступление?

## Развод

D. 24.2.3 (Paulus libro trigesimo quinto ad edictum) (= D. 50.17.48 in part)

Divortium non est nisi verum, quod animo perpetuam constituendi dis<c>ensionem fit. itaque quidquid in calore iracundiae vel fit vel dicitur, non prius ratum est, quam si perseverantia apparuit iudicium animi fuisse: ideoque per calorem misso repudio si brevi reversa uxor est, nec divortisse videtur.

Если супруги расстаются, а затем сходятся снова, считалось (Marcellus, D. 23.2.33), что брак не прекращался, если не прошло достаточно много времени. Субъективную ситуацию юристы стремились подкрепить внешними объективными критериями. Предположим, что муж сделал подарок своей разведенной жене с тем, чтобы она вернулась, и женщина, приняв подарок, вернулась, а затем вновь развелась. Согласно Яволену (Iavolenus, D. 24.1.64, где описывается случай притворного развода между Меценой и Теренцией во времена имп. Августа), мнения по этому поводу разделились. Некоторые юристы считали, что дарение действительно, если первый развод не был фиктивным, другие настаивали на том, что первый развод и, соответственно, акт дарения были действительными лишь в том случае, если она вышла замуж за другого мужчину либо доказала свое намерение развестись с первым мужем длительным безбрачием.

Извещение о расторжении брака могло носить неформальный характер. Процесс развода в присутствии семи свидетелей описывается в единственном классическом тексте. Трудно сказать, был ли он правилом:

D. 24.2.2.1, 3 (Gaius libro undecimo ad edictum provinciale)

(1) In repudiis autem, id est <in> renuntiatione comprobata sunt haec verba: «tuas res tibi habeto», item haec: «tuas res tibi agito»... (3) Sive autem ipsi praesenti renuntietur sive absentem per eum, qui in potestate eius sit cuiusve is eave in potestate sit, nihil interest.

D. 24.2.9 (Paulus libro secundo de Adulteriis)

Nullum divortium ratum est nisi septem civibus Romanis puberibus adhibitis praeter libertum eius qui divortium faciet. libertum accipiemus etiam eum, qui a patre avo proavo et ceteris susum verum manumissus sit.

Развод мог быть добровольным (bona gratia) и сопровождаться дарением по случаю развода (divortii causa), которое считалось действительным и облегчало мирное расторжение брака и раздел имущества. Обратите внимание на список причин для подобного развода:

D. 24.1.60.1 (Hermogenianus libro secundo Iuris Epitomarum)

Divortii causa donationes inter virum et uxorem concessae sunt: saepe enim evenit, uti propter sacerdotium vel etiam sterilitatem

D. 24.1.61 (Gaius libro undecimo ad edictum provinciale)

vel senectutem aut valetudinem aut militiam satis commode retineri matrimonium non possit:

D. 24.1.62 pr. (Hermogenianus libro secundo Iuris Epitomarum)

et ideo bona gratia matrimonium dissolvitur.

После расторжения брака или преждевременной смерти жены приданое возвращается установившему его лицу (как правило, отцу), однако из него возможны следующие удержания:

Tituli ex Corpore Ulpiani 6.9-10, 12-13

(9) Retentiones ex dote fiunt aut propter liberos aut propter mores aut propter impensas aut propter res donatas aut propter res amotas. (10) Propter liberos retention fit, si culpa mulieris aut patris cuius in potestate est divortium factum sit: tunc enim singulorum liberorum nomine sextae retinentur ex dote, non plures tamen quam tres. . . . (12) Morum nomine graviorum quidem sexta retinetur, leviorum autem octava. graviores mores sunt adulteria tantum, leviores omnes reliqui. (13) Mariti mores puniuntur in ea quidem dote, quae a die reddi debet, ita ut propter maiores mores praesentem dotem reddat, propter minores senum mensum die. in ea autem, quae praesens reddi solet, tantum ex fructibus iubetur reddere, quantum in illa dote quae triennio redditur repraesentatio facit.

91

### Необходимые расходы

D. 25.1.1.3 (Ulpianus libro trigesimo sexto ad Sabinum)

Inter necessarias impensas esse Labeo ait moles in mare vel flumen proiectas. sed et si pistrinum vel horreum necessario factum sit, in necessariis impensis habendum ait. proinde Fulcinius inquit, si aedificium ruens quod habere mulieri utile erat refecerit, aut si oliveta reiecta restauraverit, vel ex stipulatione damni infecti ne committatur praestiterit,

D. 25.1.2 (Paulus libro septimo ad Sabinum)

vel in valetudinem servorum impenderit,

D. 25.1.3 pr. (Ulpianus libro trigesimo sexto ad Sabinum)

vel si vites propagaverit vel arbores curaverit vel seminaria pro utilitate agri fecerit, necessarias impensas fecisse videbitur.

### Полезные расходы

D. 25.1.5.3 (Ulpianus libro trigesimo sexto ad Sabinum)

Utiles autem impensae sunt, quas maritus utiliter fecit, <quae> meliorem <rem> uxoris fecerit, hoc est dotem,

### Тексты для чтения

D. 25.1.6 (Paulus libro septimo ad Sabinum)

veluti si novelletum in fundo factum sit, aut si in domo pistrinum aut tabernam adiecerit, si servos artes docuerit.

D. 25.1.8 (Paulus libro septimo ad Sabinum)

Utilium nomine ita faciendam deductionem quidam dicunt, si voluntate mulieris factae sint: iniquum enim esse compelli mulierem rem vendere, ut impensas in eam factas solveret, si aliunde solvere non potest: quod summam habet aequitatis rationem.

### **Возобновляемые и невозобновляемые ресурсы**

D. 24.3.7.13-14 (Ulpianus libro trigesimo primo ad Sabinum)

(13) Si vir in fundo mulieris dotali lapidicinas marmoreas invenerit et fundum fructuosiore fecerit, marmor, quod caesum neque exportatum est, <est> mariti et impensa

non est ei praestanda, quia nec in fructu est marmor: nisi tale sit, ut lapis ibi renascatur, quales sunt in Gallia, sunt et in Asia. (14) Sed si cretifodinae, argenti fodinae vel auri vel cuius alterius materiae sint vel harenae, utique in fructu habebuntur.

Какие «камни» могли возобновляться в Галлии и Азии?

### **Предметы роскоши**

92

D. 25.1.9 (Ulpianus libro trigesimo sexto ad Sabinum)

Pro voluptariis impensis, nisi parata sit mulier pati maritum tollentem, exactionem patitur. nam si vult habere mulier, reddere ea quae impensa sunt debet marito: aut si non vult, pati debet tollentem, si modo recipiant separationem: ceterum si non recipiant, relinquendae sunt: ita enim permittendum est marito auferre ornatum quem posuit, si futurum est eius quod abstulit.

Предметы роскоши определяются как такие добавления, которые не улучшают и не ухудшают полезные свойства вещи, поэтому могут быть удалены, если это возможно. В противном случае их придется оставить. Что можно отнести к таким предметам роскоши? Разве, например, украшенный дом не привлечет больше покупателей? И если да, то не будет ли это скорее полезным улучшением? (см. D. 25.1.10).

### **Гай Гракх и приданое его жены Лицинии**

D. 24.3.66 pr. (Iavolenus libro sexto ex Posterioribus Labeonis)

In his rebus, quas praeter numeratam pecuniam doti vir habet, dolum malum et culpam eum praestare oportere Servius ait. ea sententia Publii Mucii est: nam is in Licin[n]ia Gracchi uxore [statuit], quod res dotales in ea seditione, qua Gracchus occisus erat, perissent, ait, quia Gracchi culpa ea seditio facta esset, Licin[n]iae praestari oportere.

П. Муций Сцевола был политическим противником Гракхов, однако если бы это было не так, изменилось бы его решение?



## Власть отца. *vitae necisque potestas*

Valerius Maximus, *Facta et Dicta Memorabilia* 5.9.1

L. Gellius, omnibus honoribus ad censuram defunctus, cum gravissima crimina de filio, in novercam commissum stuprum et parricidium cogitatum, propemodum explorata haberet, non tamen ad vindictam continuo procucurrit, sed paene universe senatu adhibito in consilium expositis suspicionibus defendendi se adulescenti potestatem fecit inspectaque diligentissime causa absolvit eum cum consilii tum etiam sua sententia. quod si impetu irae abstractus saevire festinasset, admisisset magis scelus quam vindicasset.

Луций Геллий был консулом в 72 г. до н. э. Требовал ли римский закон созывать совет прежде, чем решить судьбу сына? Ограничивало ли это власть отца? Мог ли он не согласиться с решением совета? Засвидетельствовано несколько случаев применения отцами права жизни и смерти: согласно Валерию Максиму (6.1.6), отец убил дочь за разврат (*stuprum*), в 63 г. сенатор Авл Фульвий убил своего сына за союз со сторонниками Катилины, причем без предварительного совета (там же, 5.8.5), согласно Оросию (4.13.18), в конце 3 в. до н. э. отец убил сына за кражу. Напротив, согласно тому же Оросию (5.16.8) и др. авторам, Квинт Фабий Максим Эбурн был отправлен в изгнание за убийство своего сына. Правда, осложняющим обстоятельством в этом деле было то, что сын, обвиняемый в неподобающем поведении (вероятно, гомосексуализме), был по решению совета отправлен в деревню и, по наущению отца, убит там двумя рабами, которым в награду за это злодеяние последним была обещана свобода. Почему отец не мог просто применить свое право? Он не мог выступить против решения совета или же преступление не считалось слишком тяжким?

Сенека очень подробно описывает подобный совет в доме отца в присутствии императора. Вердикт после тайного голосования – изгнание. Место изгнания должен был избрать отец, и его выбор был не очень суров – город Массалия, совр. Марсель:

Seneca, *De Clementia* 1.15.1–6, 16.1

(15.1) Trichonem equitem Romanum memoria nostra, quia filium suum flagellis occiderat, populus graphiis in foro confodit; vix illum Augusti Caesaris auctoritas infestis tam patrum quam filiorum manibus eripuit. (15.2) Tarium, qui filium deprensum in parricidii consilio damnavit causa cognita, nemo non suspexit, quod contentus exilio et exilio delicato Massiliae parricidam continuit et annua illi praestitit, quanta praestare integro solebat; haec liberalitas effecit, ut, in qua civitate numquam deest patronus peioribus, nemo dubitaret, quin reus merito damnatus esset, quem is pater damnare potuisset, qui odisse non poterat. (15.3) Hoc ipso exemplo dabo, quem compares bono patri, bonum principem. cogniturus de filio Tarius advocavit in consilium Caesarem Augustum; venit in privatos penates, adsedit, pars alieni consilii fuit, non dixit: «Immo in meam domum veniat»; quod si factum esset, Caesaris futura erat cognitio, non patris. (15.4) Audita causa excussisque omnibus, et his quae adulescens pro se dixerat, et his, quibus arguebatur, petit, ut sententiam suam quisque scriberet, ne ea omnium fieret, quae Caesaris fuisset; deinde, priusquam aperirentur codicilli, iuravit se Tarii, hominis locupletis, hereditatem non aditurum. (15.5) Dicit aliquis: «Pusillo animo timuit, ne videretur locum spei suae aperire velle filii damnatione». ego contra sentio; quilibet nostrum debuisset adversus opiniones malignas satis fiducia habere in bona conscientia, principes multa debent etiam famae dare. iuravit se non aditurum hereditatem. (15.6) Tarius quidem eodem die et

**Тексты для чтения**

alterum heredem perdidit, sed Caesar libertatem sententiae suae redemit; et postquam approbavit gratuitam esse severitatem suam, quod principi semper curandum est, dixit relegandum, quo patri videretur... (16.1) O dignum, quem in consilium patres advocarent! o dignum, quem coheredem innocentibus liberis scriberent! haec clementia principem decet; quocumque venerit, mansuetiora omnia faciat.

В имперский период запрет на убийство стал эксплицитным:

D. 48.9.5 (Marcianus libro quarto decimo Institutionum)

Divus Hadrianus fertur, cum in venatione filium suum quidam necaverat, qui novercam adulterabat, in insulam eum deportasse, quod latronis magis quam patris iure eum interfecit: nam patria potestas in pietate debet, non atrocitate consistere.

Отменяет ли этот казус древнее право? Счел ли император наказание слишком суровым или же посчитал неприемлемым убийство без суда?

D. 48.8.2 (Ulpianus libro primo de Adulteriis)

Inauditum filium pater occidere non potest, sed accusare eum apud praefectum praesidemve provinciae debet.

Подвластный сын может быть наказан:

94

C. 8.46.3 (Imp. Alexander A. Artemidoro)

Si filius tuus in potestate tua est, res adquisitas tibi alienare non potuit: quem, si pietatem patri debitam non agnoscit, castigare iure patriae potestatis non prohiberis, artiore remedio usus, si in pari contumacia perseveraverit, eumque praesidi provinciae oblaturus dicturo sententiam, quam tu quoque dici volueris.

Какова причина наказания? Имущественные претензии или сам факт непочтительного отношения к отцу?

Вспомним закон Юлия (de Adulteriis, см. выше):

D. 48.5.24 pr., 4 (Ulpianus libro primo de Adulteriis)

(pr.) Quod ait lex «in filia adulterum deprehenderit», non otiosum videtur: voluit enim ita demum hanc potestatem patri competere, si in ipsa turpitudine filiam de adulterio deprehendat. Labeo quoque ita probat, et Pomponius scripsit in ipsis rebus Veneris deprehensum occidi: et hoc est quod Solo et Draco dicunt *en ergo*.

... (4) Quod ait lex «in continenti filiam occidat», sic erit accipiendum, ne occiso hodie adultero reservet et post dies filiam occidat, vel contra: debet enim prope uno ictu et uno impetu utrumque occidere, aequali ira adversus utrumque sumpta. quod non si affectavit, sed, dum adulterum occidit, profugit filia et interpositis horis adprehensa est a patre qui persequabatur, in continenti videbitur occidisse.

Прелюбодеяние наказуемо смертью только отцом, во власти которого находится дочь, и только если любовники застигнуты во время полового акта, причем убийство должно

быть совершено «немедленно». Примечательно, что если отец обратит свой гнев только на одного из любовников, он может быть обвинен в убийстве (D. 48.5.33 pr.), более того, убийцей он будет даже если одного из виновных убил, а другого только ранил (намеренно)! Важно также, что любовники застигнуты именно в доме отца, причем, если он имеет много домов, в его основной резиденции, потому что, поясняет Ульпиан, поступающая так дочь совершает большее преступление (*iniuria*). Возникает вопрос, не был ли этот трудно применимый закон скорее призван поднять авторитет отца, нежели обеспечить эффективное наказание за преступление?

Императорский закон ограничивает право отца вмешиваться в жизнь дочери:

D. 43.30.1.5 (Ulpianus libro septuagensimo primo ad edictum)

Si quis filiam suam, quae mihi nupta sit, velit abducere vel exhiberi sibi desideret, an adversus interdictum exceptio danda sit, si forte pater concordans matrimonium, forte et liberis subnixum, velit dissolvere? et certo iure utimur, ne bene concordantia matrimonia iure patriae potestatis turbentur. quod tamen sic erit adhibendum, ut patri persuadeatur, ne acerbe patriam potestatem exerceat.

D. 43.30.2 (Hermogenianus libro sexto Iuris Epitomarum)

Immo magis de uxore exhibenda ac ducenda pater, etiam qui filiam in potestate habet, a marito recte convenitur.

Должен ли отец знать о приобретениях подвластных лиц?

95

D. 41.2.1.5 (Paulus libro quinquagensimo quarto ad edictum)

Item adquirimus possessionem per servum aut filium, qui in potestate est, et quidem earum rerum, quas peculiariter tenent, etiam ignorantes, sicut Sabino et Cassio et Iuliano placuit, quia nostra voluntate intellegantur possidere, qui eis peculium permiserimus. igitur ex causa peculiari et infans et furiosus adquirunt possessionem et usucapiunt, et hereditarius servus emat.

## **Peculium**

D. 15.1.7.4–7 (Ulpianus libro vicensimo nono ad edictum)

(4) In peculio autem res esse possunt omnes et mobiles et soli: vicarios quoque in peculium potest habere et vicariorum peculium: hoc amplius et nomina debitorum. (5) Sed et si quid furti actione servo deberetur vel alia actione, in peculium computabitur:

hereditas quoque et legatum, ut Labeo ait. (6) Sed et id quod dominus sibi debet in peculium habebit, si forte in domini rationem impendit et dominus ei debitor manere voluit aut si debitorem eius dominus convenit. quare si forte ex servi emptione evictionis nomine duplum dominus exegit, in peculium servi erit conversum... (7) Sed et si quid ei conservus debet, erit peculii, si modo ille habeat peculium vel prout habebit.

Vicarius – это раб, подвластный другому рабу.

Tituli ex Corpore Ulpiani 20.10

Filius familiae testamentum facere non potest, quoniam nihil suum habet, ut testari de eo possit. Sed divus Augustus [Marcus] constituit, ut filius familiae miles de eo peculio quod in castris adquisivit testamentum facere possit.

D. 14.6.1.3 (Ulpianus libro vicensimo nono ad edictum)

In filio familias nihil dignitas facit, quo minus senatus consultum Macedonianum locum habeat: nam etiamsi Consul sit vel cuiusvis dignitatis, senatus consulto locus est: nisi forte castrense peculium habeat: tunc enim senatus consultum cessabit

D. 14.6.2 (Ulpianus libro sexagensimo quarto ad edictum)

usque ad quantitatem castrensis peculii, cum filii familias in castrensi peculio vice patrum familiarum fungantur.

### Ноксальный иск

Gaius, *Institutiones* 4.75–76

(75) Ex maleficio filiorum familias servorumque, veluti si furtum fecerint aut iniuriam commiserint, noxales actiones proditae sunt, uti liceret patri dominove aut litis aestimationem sufferre aut noxae dedere. erat enim iniquum nequitiam eorum ultra ipsorum corpora parentibus dominisve damnosam esse. (76) Constitutae sunt autem noxales actiones aut legibus aut edicto praetoris: legibus, velut furti lege XII tabularum, damni iniuria lege Aquilia; edicto praetoris, velut iniuriarum et vi bonorum raptorum.

### Период беременности

Aulus Gellius, *Noctes Atticae* 3.16.12

Praeterea ego de partu humano, praeterquam quae scripta in libris legi, hoc quoque usu venisse Romae comperi: feminam bonis atque honestis moribus, non ambigua pudicitia, in undecimo mense post mariti mortem peperisse factumque esse negotium propter rationem temporis, quasi marito mortuo postea concepisset, quoniam decemviri in decem mensibus gigni hominem, non in undecimo scripsissent; sed divum Hadrianum, causa cognita, decrevisse in undecimo quoque mense partum edi posse; idque ipsum eius rei decretum nos legimus. In eo decreto Hadrianus id statuere se dicit requisitis veterum philosophorum et medicorum sententiis.

D. 1.6.6 (Ulpianus libro nono ad Sabinum)

Filium eum definimus, qui ex viro et uxore eius nascitur. sed si fingamus afuisse maritum verbi gratia per decennium, reversum anniculum invenisse in domo sua, placet nobis Iuliani sententia hunc non esse mariti filium. non tamen ferendum Iulianus ait eum, qui cum uxore sua adsidue moratus nolit filium agnoscere quasi non suum. sed mihi videtur, quod et Scaevola probat, si constet maritum aliquamdiu cum uxore non concubuisse infirmitate interveniente vel alia causa, vel si ea valetudine pater familias fuit, ut generare non possit, hunc, qui in domo natus est, licet vicinis scientibus, filium non esse.



## Оплата образования

D. 10.2.50 (Ulpianus libro sexto Opinionum)

Quae pater filio emancipato studiorum causa peregre agenti subministravit, si non credendi animo pater misisse fuerit comprobatus, sed pietate debita ductus: in rationem portionis, quae ex defuncti bonis ad eundem filium pertinuit, computari aequitas non patitur.

## Наследование по закону

*Collatio* 16.2.1–4 (Gaius, *Institutiones* 3.1–4)

(1) Intestatorum hereditates ex lege duodecim tabularum primum ad suos heredes pertinent. (2) Sui autem heredes existimantur liberi, qui in potestate morientis fuerunt, veluti filius filiave, nepos neptisve <ex filio>, pronepos proneptisve ex nepote filio nato prognatus prognatave. nec interest, <utrum> naturales <sint> liberi an adoptivi. ita demum tamen nepos neptisve et pronepos proneptisve suorum heredum numero sunt, si praecedens persona desierit <in potestate parentis esse, sive morte id acciderit>, sive alia ratione, veluti emancipatione. nam si per id tempus, quo quisque moriatur, filius in potestate eius sit, nepos ex eo suus heres esse non potest. idem et in ceteris deinceps liberorum personis dictum intellegemus. (3) Uxor quoque, quae in manu est, <ei cuius in manu est> sua heres est, quia filiae loco est... (4) Postumi quoque, <qui> si vivo parente nati essent, in potestate eius futuri forent, sui heredes sunt.

## Наследование по преторскому праву

D. 38.6.1.1–2 (Ulpianus libro quadragesimo <sexto> ad edictum)

(1) Sed successionem ab intestato in plures partes divisit: fecit enim gradus varios, primum liberorum, secundum legitimorum, tertium cognatorum, deinde viri et uxoris. (2) Ita autem ab intestato potest competere bonorum possessio, si neque secundum tabulas neque contra tabulas bonorum possessio agnita sit.

D. 38.6.1.9 (Ulpianus libro quadragesimo <sexto> ad edictum)

Si emancipatus filius exheres fuerit, is autem qui in potestate fuerat praeteritus, emancipatum petentem ab intestato bonorum possessionem unde liberi tueri debet praetor usque ad partem dimidiam, perinde atque si nullas tabulas pater reliquisset.

D. 38.8.1.3 (Ulpianus libro quadragesimo sexto ad edictum)

Haec autem bonorum possessio, quae ex hac parte edicti datur, cognatorum gradus sex complectitur et ex septimo duas personas sobrino et sobrina natum et natam.

D. 38.8.2 (Gaius libro sexto decimo ad edictum provinciale)

Haec parte proconsul naturali aequitate motus omnibus cognatis promittit bonorum possessionem, quos sanguinis ratio vocat ad hereditatem, licet iure civili deficient. itaque etiam vulgo quaesiti liberi matris et mater talium liberorum, item ipsi fratres inter se ex hac parte bonorum possessionem petere possunt, quia sunt invicem sibi cognati, usque adeo, ut, praegnas quoque manumissa si pepererit, et is qui natus est matri et mater ipsi et inter se quoque qui nascuntur cognati sint.

## Тексты для чтения

D. 38.11.1 (Ulpianus libro quadragensimo septimo ad edictum)

(pr.) Ut bonorum possessio peti possit unde vir et uxor, iustum esse matrimonium oportet. ceterum si iniustum fuerit matrimonium, nequaquam bonorum possession peti poterit, quemadmodum nec ex testamento adiri hereditas vel secundum tabulas peti bonorum possessio potest: nihil enim capi propter iniustum matrimonium potest. (1) Ut autem haec bonorum possessio locum habeat, uxorem esse oportet mortis tempore. sed si divortium quidem secutum sit, verumtamen iure durat matrimonium, haec successio locum non habet. hoc autem in huiusmodi speciebus procedit. liberta ab invito patrono divortit: lex Iulia de maritandis ordinibus retinet istam in matrimonio, dum eam prohibet alii nubere invito patrono. item Iulia de adulteriis, nisi certo modo divortium factum sit, pro infecto habet.

### Завещание

Архаическая процедура:

Gaius, *Institutiones* 2.104

Eaque res ita agitur: qui facit <testamentum>, adhibitis, sicut in ceteris mancipationibus, V testibus civibus Romanis puberibus et libripende, postquam tabulas testament scripserit, mancipat alicui dicis gratia familiam suam; in qua re his verbis familiae emptor utitur: «familiam pecuniamque tuam endo mandatela tua custodelaque mea <esse aio, eaque>, quo tu iure testamentum facere possis secundum legem publicam, hoc aere», et ut quidam adiciunt, «aeneaque libra, esto mihi empta»; deinde aere percutit libram idque aes dat testatori velut pretii loco; deinde testator tabulas testamenti <manu> tenens ita dicit: «haec ita ut in his tabulis ceterisque scripta sunt, ita do, ita lego, ita testor, itaque vos, Quirites, testimonium mihi perhibetote»; et hoc dicitur nuncupatio: nuncupare est enim palam nominare, et sane quae testator specialiter in tabulis testamenti scripserit, ea videtur generali sermone nominare atque confirmare.

Cicero, *De Oratore* 1.180

Quid vero? clarissima M'. Curii causa Marcique Coponii nuper apud centumviros, quo concursu hominum, qua exspectatione defensa est! cum Q. Scaevola, aequalis et collega meus, homo omnium et disciplina iuris civilis eruditissimus, et ingenio prudentiaque acutissimus, et oratione maxime limatus atque subtilis, atque, ut ego soleo dicere, iuris peritorum eloquentissimus, eloquentium iuris peritissimus, ex scripto testamentorum iura defenderet, negaretque, nisi postumus et natus, et, antequam in suam tutelam venisset, mortuus esset, heredem eum esse posse, qui esset secundum postumum, et natum, et mortuum, heres institutus: ego autem defenderem, hac eum tum mente fuisse, qui testamentum fecisset, ut, si filius non esset, qui in tutelam veniret, M'. Curius esset heres. Num destitit uterque nostrum in ea causa, in auctoritatibus, in exemplis, in testamentorum formulis, hoc est, in medio iure civili, versari?

Как видим, проблема состояла в следующем: Копоний назначил Мания Курия своим наследником в случае, если у завещателя родится сын и этот сын умрет, не достигнув совершеннолетия. Однако случилось так, что у завещателя вообще не родилось никакого сына, поэтому возник спор о том, имеет ли Маний Курий право на наследство. Квинт М. Сцевола, знаменитый правовед, «лучший оратор среди юристов и лучший юрист

среди ораторов», считал, что Курий не может претендовать на наследство, так как в тексте завещания явно оговаривается условие, которое не реализовалось. Защитник Курия Луций Крас и солидарный с ним Цицерон считали, что здесь необходима интерпретация воли завещателя, то есть, Копоний *желал* видеть Курия своим наследником и в случае отсутствия сына. Какими правовыми принципами руководствовались оппоненты, выдвигая свои доводы? Как бы вы решили этот казус?

Что делает завещание недействительным:

*Tituli ex Corpore Ulpiani* 23.1–4

(1) Testamentum iure factum infirmatur duobus modis, si ruptum aut inritum factum sit. (2) Rumpitur testamentum mutatione, id est si postea aliud testamentum iure factum sit. item agnatione, id est, si suus heres agnascatur, qui neque heres institutus neque ut oportet exheredatus sit. (3) Agnascitur suus heres aut agnascendo aut adoptando aut in manum conveniendo aut in locum sui heredis succedendo, velut nepos mortuo filio vel emancipato, aut manumissione, id est si filius ex prima secundave mancipatione manumissus reversus sit in patris potestatem. (4) Inritum fit testamentum, si testator capite deminutus fuerit, aut si iure facto testament nemo extiterit heres.

Кто такие sui heredes? Преположим, у наследодателя было трое сыновей, один из которых находился в его власти, другой был эмансипирован, а третий усыновлен другим римским гражданином. В завещании он назначил наследниками первого и третьего сыновей и не упомянул второго сына, а также двух сыновей третьего сына, которые все еще находились в его власти. Будет ли это завещание действительным? Почему два внука будут sui heredes?

99

D. 37.4.13.2 (Iulianus libro vicesimo tertio Digestorum)

Si pater emancipato filio praeterito heredes duos scripserit, filium quem in potestate habebat et alterum quem in adoptionem dederat, ex quo duos nepotes in familia retinuerat, qui et ipsi testamento praeteriti sint: bonorum possessionem pro parte tertia emancipatus, pro parte tertia is qui in potestate remansit, pro parte tertia qui in adoptionem datus est et filii eius simul habebunt, ita ut sextans patri, sextans nepotibus cedat.

### **Лишение наследства**

D. 28.2.2 (Ulpianus libro sexto Regularum)

Nominatim exheredatus filius et ita videtur «filius meus exheres esto», si nec nomen eius expressum sit, si modo unicus sit: nam si plures sunt filii, benigna interpretation potius a plerisque respondetur nullum exheredatum esse.

D. 28.2.19 (Paulus libro primo ad Vitellium)

Cum quidam filiam ex asse heredem scripsisset filioque, quem in potestate habebat, decem legasset, adiecto «et in cetera parte exheres mihi erit», et quaereretur, an recte exheredatus videretur, Scaevola respondit non videri, et in disputando adiciebat ideo non valere, quoniam nec fundi exheres esse iussus recte exheredaretur, aliamque causam esse institutionis, quae benigne acciperetur: exheredationes autem non essent adiuvandae.

### **Тексты для чтения**

## Постум

D. 28.2.4 (Ulpianus libro tertio ad Sabinum)

Placet omnem masculum posse postumum heredem scribere, sive iam maritus sit sive nondum uxorem duxerit: nam et maritus repudiare uxorem potest et qui non duxit uxorem, postea maritus effici. nam et cum maritus postumum heredem scribit, non utique is solus postumus scriptus videtur, qui ex ea quam habet uxorem ei natus est, vel is qui tunc in utero est, verum is quoque, qui ex quacumque uxore nascatur,

D. 28.2.5 (Iavolenus libro primo ex Cassio)

ideoque qui postumum heredem instituit si post testamentum factum mutavit matrimonium, is institutus videtur, qui ex posteriore matrimonio natus est.

D. 28.2.6 (Ulpianus libro tertio ad Sabinum)

(pr.) Sed est quaesitum, an is, qui generare facile non possit, postumum heredem facere possit, et scribit Cassius et Iavolenus posse: nam et uxorem ducere et adoptare potest. spadonem quoque posse postumum heredem scribere et Labeo et Cassius scribunt: quoniam nec aetas nec sterilitas ei rei impedimento est. (1) Sed si castratus sit, Iulianus Proculi opinionem secutus non putat postumum heredem posse instituere, quo iure utimur. (2) Hermaphroditus plane, si in eo virilia praevallebunt, postumum heredem instituere poterit.

100

C. 3.28.3 (Impp. Severus et Antoninus AA. Ianuario)

(pr.) Si mater filiis duobus institutis tertio post testamentum suscepto, cum mutare idem testamentum potuisset, hoc facere neglexisset, merito utpote non iustis rationibus neglectus de inofficioso querellam instituere poterat. (1) Sed cum eam in puerperio vita cecidisset proponas, repentini casus iniquitas per coniecturam maternae pietatis emendanda est. quare filio tuo, cui nihil praeter maternum fatum imputari potest, perinde virilem portionemtribuendam esse censemus, ac si omnes filios heredes instituisset. (2) Sin autem heredes scripti extranei erant, tunc de inofficioso testamento actionem instituere non prohibetur.

**Интерпретация воли наследодателя:** некто, умирая и оставляя жену в ожидании ребенка, завещал, чтобы его имущество было разделено так: если родится сын, то он получит две трети, а вдова – одну треть, если родится дочь, что она получит одну треть, а вдова – две трети. Однако случилось так, что родилась двойня: мальчик и девочка. Как разделить наследство?

D. 28.2.13 pr. (Iulianus libro vicesimo nono Digestorum)

Si ita scriptum sit: «si filius mihi natus fuerit, ex besse heres esto: ex reliqua parte uxor mea heres esto. si vero filia mihi nata fuerit, ex triente heres esto: ex reliqua parte uxor heres esto», et filius et filia nati essent, dicendum est assem distribuendum esse in septem partes, ut ex his filius quattuor, uxor duas, filia unam partem habeat: ita enim secundum voluntatem testantis filius altero tanto amplius habebit quam uxor, item uxor altero tanto amplius quam filia: licet enim subtili iuris regulae conveniebat ruptum fieri testamentum, attamen cum ex utroque nato testator voluerit uxorem aliquid habere, ideo ad huiusmodi sententiam humanitate suggerente decursum est, quod etiam Iuventio Celso apertissime placuit.



## Завещательные отказы

D. 35.2.1 pr. (Paulus libro singulari ad legem Falcidiam)

Lex Falcidia lata est, quae primo capite liberam legandi facultatem dedit usque ad dodrantem his verbis: «qui cives Romani sunt, qui eorum post hanc legem rogatam testamentum facere volet, ut eam pecuniam easque res quibusque dare legare volet, ius potestasque esto, ut hac lege [sequenti] licebit». secundo capite modum legatorum constituit his verbis: «quicumque civis Romanus post hanc legem rogatam testamentum faciet, is quantam cuique civi Romano pecuniam iure publico dare legare volet, ius potestasque esto, dum ita detur legatum ne minus quam partem quartam hereditatis eo testamento heredes capiant, <itaque> eis, quibus quid ita datum legatumve erit eam pecuniam sine fraude sua capere liceto isque heres, qui eam pecuniam dare iussus damnatus erit, eam pecuniam debeto dare, quam <dare> damnatus est».

Что следует считать предметами, предназначенными и купленными для жены (eius causa factum paratumque)? Отражает это требование фактическую ситуацию (то, что использует жена) или указывает на родовую принадлежность (вещи, которые используются исключительно женщинами)?

D. 32.100.2 (Iavolenus libro secundo ex Posterioribus Labeonis), cp. 34.2.10.

«Uxori meae vestem, mundum muliebrem, ornamenta omnia, aurum argentum quod eius causa factum paratumque esset omne do lego». Trebatius haec verba «quod eius causa factum paratumque est», ad aurum et argentum dumtaxat referri putat, Proculus ad omnia, quod et verum est.

101

## Fideicommissum

D. 31.77.12 (Papinianus libro octavo Responsorum)

«Fidei tuae committo, uxor, ut restituas filiae meae, cum morieris, quidquid ad te quoquo nomine de bonis meis pervenerit». etiam ea, quae postea codicillis uxori dedit, fideicommisso continebuntur, nam ordo scripturae non impedit causam iuris ac voluntatis: sed dos praelegata retinebitur, quoniam reddi potius videtur, quam dari.

D. 31.88.16 (Scaevola libro tertio Responsorum)

Matre et uxore heredibus institutis ita cavit: «a te, uxor carissima, peto, ne quid post mortem tuam fratribus tuis relinquo: habes filios sororum tuarum, quibus relinquo. scis unum fratrem tuum filium nostrum occidisse, dum ei rapinam facit: sed et alius mihi deteriora fecit». quaero, cum uxor intestata decessit et legitima eius hereditas ad fratrem pertineat, an sororis filii fideicommissum ab eo petere possunt. respondi posse defendi fideicommissum deberi.

## Расточительство – это безумие?

D. 26.5.12.2 (Ulpianus libro tertio de Officio Proconsulis)

Divus Pius matris querellam de filiis prodigis admisit, ut curatorem accipiant, in haec verba: «non est novum quosdam, etsi mentis suae videbuntur ex sermonibus compotes esse, tamen sic tractare bona ad se pertinentia ut, nisi subveniatur is, deducantur in egestatem. eligendus

## Тексты для чтения

itaque erit, qui eos consilio regat: nam aequum est prospicere nos etiam eis, qui quod ad bona ipsorum pertinet, furiosum faciunt exitum».

### **Кто не может быть судьей**

D. 5.1.12.2 (Paulus libro septimo decimo ad edictum)

Non autem omnes iudices dari possunt ab his qui iudicis dandi ius habent: quidam enim lege impediuntur ne iudices sint, quidam natura, quidam moribus. natura, ut surdus mutus: et perpetuo furiosus et impubes, quia iudicio carent. lege impeditur, qui senatus motus est. moribus feminae et servi, non quia non habent iudicium, sed quia receptum est, ut civilibus officiis non fungantur.

### **Ограничение прав женщин и малолетних и их привилегии**

D. 50.17.2 pr. (Ulpianus libro primo ad Sabinum)

Feminae ab omnibus officiis civilibus vel publicis remotae sunt et ideo nec iudices esse possunt nec magistratum gerere nec postulare nec pro alio intervenire nec procuratores existere.

D. 26.1.18 (Neratius libro tertio Regularum)

Feminae tutores dari non possunt, quia id munus masculorum est, nisi a principe filiorum tutelam specialiter postulent.

D. 2.13.12 (Callistratus libro primo Edicti Monitorii)

Feminae remotae videntur ab officio argentarii, cum ea opera virilis sit.

D. 22.6.9 pr. (Paulus libro singulari de Iuris ignorantia)

Regula est iuris quidem ignorantiam cuique nocere, facti vero ignorantiam non nocere. videamus igitur, in quibus speciebus locum habere possit, ante praemisso quod minoribus viginti quinque annis ius ignorare permissum est. quod et in feminis in quibusdam causis propter sexus infirmitatem dicitur: et ideo sicubi non est delictum, sed iuris ignorantia, non laeduntur. hac ratione si minor viginti quinque annis filio familias crediderit, subvenitur ei, ut non videatur filio familias credidisse.

D. 16.1.1 (Paulus libro trigensimo ad edictum)

(pr.) Vell<ae>ano senatus consulto plenissime comprehensum est, ne pro ullo feminae intercederent. (1) Nam sicut moribus civilia officia adempta sunt feminis et pleraque ipso iure non valent, ita multo magis adimendum eis fuit id officium, in quo non sola opera nudumque ministerium earum versaretur, sed etiam periculum rei familiaris. (2) Aequum autem visum est ita mulieri succurri, ut in veterem debitorem aut in eum, qui pro se constituisset mulierem ream, actio daretur: magis enim ille quam creditor mulierem decepit.

D. 47.10.15.15, 20–22 (Ulpianus <quingentesimo> septimo ad edictum)

(15) Si quis virgines appellasset, si tamen ancillari veste vestitas, minus peccare videtur, multo minus, si meretricia veste feminae, non matrum familiarum vestitae fuissent. si igitur non matronali habitu femina fuerit et quis eam appellavit vel ei comitem abduxit, iniuriarum

<non> tenetur... (20) Appellare est blanda oration alterius pudicitiam adtemptare: hoc enim non est convicium sed adversus bonos mores adtemptare. (21) Qui turpibus verbis utitur, non temptat pudicitiam, sed iniuriarum tenetur. (22) Aliud est appellare, aliud adsectari: appellat enim, qui sermone pudicitiam adtemptat, adsectatur, qui tacitus frequenter sequitur: adsidua enim frequentia quasi praebebat nonnullam infamiam.

# ГРАММАТИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК

## 1. СКЛОНЕНИЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Таблица падежных окончаний

Склонение	I	II	III	IV	V
Гласная	<b>a</b>	<b>o</b>	согл.+ <b>e, i</b>	<b>u</b>	<b>e</b>
основы		m n	m,f n	m n	
Nom. sing.	-a	-us, -er -um	самые различные	-us -û	-ês
Gen. sing.	-ae	-î	-is	-û	-êi
Dat. sing.	-ae	-ô	-î	-ui -û	-êi
Acc. sing.	-am	-um	-em	-um -û	-em
Abl. sing.	-â	-ô	-e -î	-û	-ê
		m n	m,f n	m n	
Nom. plur.	-ae	-î -a	-ês -a/-ia	-ûs -ua	-ês
Gen. plur.	-ârum	-ôrum	-um -ium	-uum	-êrum
Dat. plur.	-îs	-îs	-ibus	-ibus	-êbus
Acc. plur.	-âs	-ôs -a	= Nom.plur.	=Nom.plur.	= Nom.plur.
Abl. plur.		= Dat. plur	для всех	склонений	

Эту довольно сложную на вид таблицу можно не учить, но тем не менее запомнить, если воспользоваться несколькими mnemonicскими правилами.

Правила таковы:

Окончания **родительного** падежа **единственного** числа можно легко запомнить, если заметить, что они все вместе образуют фразу:

**Эх И - ис - ус ей.**

Окончания **дательного** падежа **единственного** числа составят фразу:

**Эх по-пи-руй с ней**

**Винительный** падеж **единственного** числа всегда оканчивается на **-m**, а **множественного** – на **-s**.

**Отложительный** падеж в **единственном** числе – это просто чистая основа, то есть та часть слова, которая остается после отделения окончания.

Окончания **именительного** падежа **множественного** числа зашифрованы в такой фразе:

**Эх И-а-ков, ест наш Иа-ков, пусть дурак (veniam!) ест –**  
вы можете это сами проверить.

**Дательный** и **отложительный** падежи во множественном числе совпадают и оканчиваются два раза на **-ис**, два раза на **-ибус** и один раз на **-ебус**.

Успехов в изучении склонения!

Остается только добавить, что прилагательные, а также многие местоимения и наречия склоняются точно так же. Подробности вы сможете найти в соответствующем разделе этого справочника.



## 2. МЕСТОИМЕНΙΑ

### Личные местоимения

Вы, наверное, заметили, что личные местоимения в латинском языке употребляются гораздо реже, чем в русском. Другой особенностью латинского языка является отсутствие привычных нам личных местоимений *он, она, они*. Оставшиеся **я, ты, мы и вы** и возвратное местоимение **себя** склоняются так:

Имен.	<b>ego</b> я	<b>tu</b> ты	-----	<b>nos</b> мы	<b>vos</b> вы
Род.	<b>mei</b> меня	<b>tui</b> тебя	<b>sui</b> себя	<b>nostri</b> нас	<b>vestri</b> вас
				<b>nostrum</b> из нас	<b>vestrum</b> из вас
Дат.	<b>mihi</b> мне	<b>tibi</b> тебе	<b>sibi</b> себе	<b>nobis</b> нам	<b>vobis</b> вам
Вин.	<b>me</b> меня	<b>te</b> тебя	<b>se</b> себя	<b>nos</b> нас	<b>vos</b> вас
Отлож.	<b>me</b> мной	<b>te</b> тобой	<b>se</b> собой	<b>nobis</b> нами	<b>vobis</b> вами

Заметили, что русские и латинские местоимения склоняются очень похоже? Две параллельные формы *нас, вас, из нас, из вас* употребляются так: **pater noster** – наш отец, **Nemo vestrum** – никто *из* вас.

Возвратное местоимение, в отличие от русского, употребляется только применительно к третьему лицу: **te vides** – ты видишь *себя*, **nos videtis** – вы видите *себя*, **se vident** – они видят *себя*.

Если вы хотите сказать, что вы что-то берете *с собой*, то предлог *с* вы должны поставить после соответствующего местоимения в отложительном падеже:

omnia mea **mecum** porto!

**Mea** – это **притяжательное** местоимение *моё*. Ставится такое местоимение после определяемого существительного: **amicus meus** *мой друг* и склоняется как прилагательное первого или второго склонения, в зависимости от рода:

**meus, mea, meum** мой, моя, мое

**tuus, tua, tuum** твой, твоя, твое

**suus, sua, suum** свой, своя, свое

**noster, nostra, nostrum** наш, наша, наше

**vester, vestra, vestrum** ваш, ваша, ваше

**Указательные местоимения** в латинском языке очень разнообразны:

is, ea, id      этот, эта, это (например: **eum** librum legi, я прочел *эту* книгу)

hic, haec, hoc      этот, эта, это (указывает на наиболее близкий предмет: **hunc** librum legi, я прочел *эту* самую книгу (которая у меня в руках))

ille, illa, illud      тот, та, то (указывает на наиболее удаленный предмет: **illum** librum legi, я прочел *ту* – не знаю, где она теперь! – книгу)

iste, ista, istud      этот, эта, это (указывает на предмет, связанный с другим лицом: **istum** librum legi, я прочел *эту* твою книгу).

Склоняются указательные местоимения так же, как и прилагательные первого и второго склонения, с одним исключением: родительный падеж единственного числа всех родов оканчивается на **-ius**, а дательный на **-i**.

**Грамматический справочник**

Некоторые формы своеобразны. Например:

	Единственное число			Множественное число		
	m	f	n	m	f	n
Имен.	is	ea	id	ei (ii)	eae	ea
Род.	eius			eoru m	earum	eorum
Дат.	ei			eis (iis)		
Вин.	eum	eam	id	eos	eas	ea
Отлож.	eo	ea	eo	eis (iis)		

	Единственное число			Множественное число		
Имен.	hic	haec	hoc	hi	hae	haec
Род.	huius			hor um	harum	horum
Дат.	huic			his		
Вин.	hunc	hanc	hoc	hos	has	haec
Отлож.	hoc	hac	hoc	his		

106

Так же склоняются **определительные местоимения**:

**ipse, ipsa, ipsum** сам, сама, само  
**idem, eadem, idem** тот же, та же, то же

	Единственное число			Множественное число		
Имен.	idem	eadem	idem	eidem (idem)	eaedem	eadem
Род.	eiusdem			eorundem	earundem	eorundem
Дат.	eidem			eisdem (isdem)		
Вин.	eundem	eandem	idem	eosdem	easdem	eadem
Отлож.	eodem	eadem	eoem	eisdem (isdem)		

**Относительное местоимение:**

**qui quae quod** употребляется как прилагательное в значении *который, которая, которое*, и как существительное в значении *кто, что*.

	Единственное число			Множественное число		
Имен.	qui	que	quod	qui	quae	quae
Род.	cuius			quorum	quarum	quorum
Дат.	cui			quibus		
Вин.	quem	quam	quod	quos	quas	quae
Отлож.	quo	qua	quo	quibus		

Это же местоимение употребляется как **вопросительное**

**quis? quid?**                    *кто? что?*

**qui? quae? quod?**    *который? которая? которое? и какой? какая? какое?*

### Неопределенные местоимения

<b>aliquis aliqua aliquid</b>	кто-нибудь
<b>aliqui aliqua aliquod</b>	какой-нибудь
<b>quidam quaedam quiddam</b>	кто-то
<b>quidam quaedam quoddam</b>	какой-то
<b>quilibet quaelibet quodlibet</b>	какой угодно, любой

**Местоименные прилагательные** склоняются так же, как указательные местоимения, т. е. их родительный падеж оканчивается на **-ius**, а дательный – на **-i**.

<b>unus una unum</b>	один, одна, одно
<b>solus sola solum</b>	единственный
<b>totus tota totum</b>	весь, целый
<b>alius alia aliud</b>	другой (из многих)
<b>alter altera alterum</b>	другой (из двух)
<b>uter utra utrum</b>	который (из двух)
<b>neuter neutra neutrum</b>	никто (из двух)
<b>uterque utraque utrumque</b>	оба
<b>ullus ulla ullum</b>	какой-либо
<b>nullus nulla nullum</b>	никакой

### 3. ОСОБЕННОСТИ СКЛОНЕНИЯ И СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ИМЕН ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ И НАРЕЧИЙ

#### ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

Прилагательные могут быть в одной из степеней сравнения. Среди них различаются прилагательные *первого и второго* и прилагательные *третьего* склонения. Последние имеют ряд особенностей. Именно они могут быть одного, двух или трех окончаний:

		Прил. одного окончания		Прил. двух окончаний	
		m, f	n	m, f	n
Nom.	Sing	sapiens	sapiens	fortis	forte
Gen.		sapientis	sapientis	fortis	fortis
Dat., Abl.		sapientî	sapientî	fortî	fortî
Acc.		sapientem	sapiens	fortem	forte
Nom.	Plur.	sapientês	sapientia	fortês	fortia
Gen.		sapientium	sapientium	fortium	fortium
Dat., Abl.		sapientibus	sapientibus	fortibus	fortibus
Acc.		sapientes	sapientia	fortês	fortia

108

Прилагательных трех окончаний всего девять, и они склоняются так же, как и прилагательные двух окончаний, за исключением, разумеется, именительного падежа единственного числа. Вот их список:

<b>acer, acris, acre</b>	резкий
<b>saluber, salubris, salubre</b>	целебный
<b>equester, equestris, equestre</b>	конный
<b>celer, celeris, celere</b>	быстрый
<b>paluster, palusteris, palustere</b>	болотистый
<b>pedester, pedestris, pedestere</b>	пеший
<b>celeber, celebris, celebre</b>	прославленный
<b>alacer, alacris, alacre</b>	бодрый
<b>volucer, volucris, volucre</b>	крылатый

Сравнительная степень прилагательных образуется с помощью форманта **-ior, ius**.  
Превосходная – с помощью суффиксов **-issim-, -rim-, -lim-** и окончаний **-us, a, um**.

#### Супплетивные степени сравнения

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
bonus, a, um <i>хороший</i>	melior, melius	optimus, a, um
malus, a, um <i>плохой</i>	peior, peius	pessimus, a, um
magnus, a, um <i>большой</i>	maior, maius	maximus, a, um
parvus, a, um <i>маленький</i>	minor, minus	minimus, a, um
multi, ae <i>многие</i>	plures, plura	plurimi, ae, a



Синтаксическая особенность:

– существительное, с которым что-либо сравнивается, стоит в отложительном падеже:  
**argentum vilius auro est** = argentum vilius est, quam aurum *серебро дешевле золота*.

– часть, сравниваемая с целым, ставится в родительном падеже без предлога:

**Homerus poetarum celeberrimus** Гомер – знаменитейший из поэтов.

## НАРЕЧИЯ

Наречия в латинском языке бывают самостоятельные (e.g. **ubi**, **semper**) и производные от прилагательных.

Производные от прилагательных наречия образуются от формы родительного падежа единственного числа посредством замены окончания прилагательного окончанием наречия:

I-II скл.	окончание gen. sing. <b>-i</b> заменяется на <b>-e</b>	<b>latus lat-i lat-e</b> <i>широкий, широкого, широко</i>
III скл.	окончание gen. sing. <b>-is</b> заменяется на <b>-iter</b>	<b>felix felic-is felic-iter</b> <i>счастливый, счастливого, счастливо</i>

В качестве наречий употребляются также формы винительного или отложительного падежа некоторых существительных, например, **partim** *частью*, **multum** *много*, **facile** *легко*, **casu** *случайно*, **multo** *многим, гораздо*, **merito** *заслуженно*.

**Сравнительная степень** наречий, образованных от прилагательных, совпадает с формой сравнительной степени соответствующего прилагательного среднего рода в винительном падеже: **altius** *выше*, **felicitius** *счастливее*.

**Превосходная степень** образуется от превосходной степени прилагательного с помощью суффикса **-e**: **fortissime** *наболее сильно*, **minime** *менее всего*.

#### 4. ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Римские цифры	Cardinalia Количественные чис- лительные	Ordinalia Порядковые числитель- ные	Adverbia numeralia Числительные наре- чия
I	unus, una, unum <i>один, одна, одно</i>	primus, a, um <i>первый, -ая, -ое</i>	semel <i>однажды</i>
II	duo, duae, duo	secundus, a, um	bis
III	tres, tres, tria	tertius, a, um	ter
IV	quattuor	quartus, a, um	quater
V	quinque	quintus, a, um	quinquies
VI	sex	sextus, a, um	sexies
VII	septem	septimus, a, um	septies
VIII	octo	octavus, a, um	octies
IX	novem	nonus, a, um	novies
X	decem	decimus, a, um	decies
XI	undecim	undecimus, a, um	undecies
XII	duodecim	duodecimus, a, um	duodecies
.....	.....	.....	
XVIII	duodeviginti	duodevicesimus, a, um	duodevicies
XIX	undeviginti	undevicesimus, a, um	undevicies
XX	viginti	vicesimus, a, um	vicies
XXI	viginti unus	vicesimus, a, um primus, a, um	vicies semel
.....			
XXVII	duodetriginta	duodetricesimus, a, um	duodetricies
XXIX	undetriginta	undetricesimus, a, um	undetricies
XXX	triginta	tricesimus, a, um	tricies
.....	.....	.....	.....
XL	quadraginta	quadragesimus, a, um	quadrages
L	quingenta	quingagesimus, a, um	quingages
LX	sexaginta	sexagesimus, a, um	sexages
LXX	septuaginta	septuagesimus, a, um	septuages
LXXX	octaginta	octogesimus, a, um	octoges
XC	nonaginta	nonagesimus, a, um	nonages
C	centum	centesimus, a, um	centies
CXX	centum viginti	centesimus, a, um vicesimus, a, um	centies vicies
CC	ducenti, a, um	ducentesimus, a, um	bis centies
.....	.....	.....	.....
D	quingenti, a, um	quingentesimus, a, um	quinquies centies
.....	.....	.....	.....
M	mille	millesimus, a, um	millies
MM	duo milia	bis millesimus, a, um	bis milies
MMM	tria milia	ter millesimus, a, um	ter milies

Склонение числительных 1, 2, 3, 1000

	m f n	m f n	m,f n	f
Nom.	<b>unus una unum</b>	<b>duo duae duo</b>	<b>tres tria</b>	<b>milia</b>
Gen.	<b>unius</b>	<b>duorum duarum duorum</b>	<b>trium</b>	<b>milium</b>
Dat.	<b>uni</b>	<b>duobus duabus duobus</b>	<b>tribus</b>	<b>milibus</b>
Acc.	<b>unum unam unum</b>	<b>duos duas duo</b>	<b>tres tria</b>	<b>milia</b>
Abl.	<b>unô unâ unô</b>	<b>= Dat.</b>	<b>= Dat.</b>	<b>= Dat.</b>

## 5. ПРЕДЛОГИ

Латинские предлоги употребляются только с двумя падежами:

с отложительным:

<b>a/ab/abs</b>	от	<b>pro</b>	за, вместо
<b>de</b>	от, из, с, о	<b>prae</b>	перед, из-за,
<b>e/ex</b>	из		вследствие
<b>cum</b>	с	<b>sine</b>	без

с винительным:

<b>ad</b>	к, у, при	<b>ob</b>	вследствие
<b>ante</b>	перед, до	<b>penes</b>	у, в руках у
<b>apud</b>	у, при, около	<b>prope</b>	близ
<b>adversus</b>	против	<b>per</b>	через, по
<b>circa, circum</b>	около, вокруг	<b>preater</b>	кроме, мимо
<b>citra, cis</b>	по эту сторону	<b>post</b>	после
<b>contra</b>	против	<b>propter</b>	близ, рядом, вследствие
<b>erga</b>	относительно к	<b>secundum</b>	согласно, следуя
<b>extra</b>	вне	<b>supra</b>	над, выше
<b>inter</b>	между	<b>versus</b>	к, по направлению к
<b>infra</b>	под	<b>ultra</b>	за, далее, за пределами
<b>intra</b>	внутри	<b>trans</b>	через, за
<b>iuxta</b>	возле, рядом		

С винительным, означая движение, и с отложительным, означая местонахождение, употребляются следующие предлоги:

<b>in</b>	в
<b>sub</b>	под
<b>super</b>	над

Кроме того, с родительным падежом в функции предлогов употребляются прилагательные:

<b>causa</b>	ради, по причине
<b>gratia</b>	из-за, ради, для

Например, **amicorum causa**, из-за друзей, **exempli gratia**, для примера.

## 6. ГЛАГОЛ

**Система спряжения, особенности четырех спряжений.** Латинский глагол изменяется по лицам единственного и множественного числа и временам. Различаются два залога – активный и пассивный – и три наклонения – изъявительное, сослагательное и повелительное.

Правильные глаголы, в зависимости от *конечного гласного основы*, делятся на **четыре типа спряжения**.

К *первому* спряжению относят глаголы с основой, оканчивающейся на **-a**.

Ко *второму* – на долгую гласную **-e**.

Глаголы *четвертого* спряжения имеют основу, оканчивающуюся на долгое **-i**.

Наконец, *третье* спряжение объединяет глаголы, основа которых оканчивается на краткие гласные **-e** и **-i**.

**Словарная форма глагола.** Различаются четыре основные глагольные формы. Именно они указываются в словаре. Первой формой является первое лицо единственного числа настоящего времени, второй – первое лицо единственного числа совершенного времени (перфекта), третьей – отглагольное существительное (супин), наконец, четвертой – неопределенная форма глагола настоящего времени активного залога. Эти формы являются опорными: зная их, можно образовать любую форму глагола.

Примеры:

orno ornâvi ornâtum ornare, 1

moveo mōvi môtum movêre, 2

ago egi actum, agere, 3

capio cēpi captum capere, 3

audio audīvi auditum audīre, 4

**Неопределенная форма глагола в активе и пассиве**

	Активный залог	Пассивный залог
Время: настоящее	<b>ornâ-re</b>	<b>ornâ-ri</b>
Совершенное прошедшее	<b>ornav-isse</b>	<b>ornâtus, a, um esse</b>
Будущее	<b>orna-tûrus, a, um esse</b>	<b>ornâtum iri</b>

*Повелительное наклонение*

Второе лицо единственного числа:

*чистая основа* **ornâ monê cape audî**

Второе лицо множественного числа:

*основа + суффикс te* **ornâte monête capite audîte**



Таблица личных окончаний

		Действительный залог	Страдательный залог	Совершенное время
Sing.	1	<b>- o/-m</b>	<b>-or/-r</b>	<b>-i</b>
	2	<b>-s</b>	<b>-ris</b>	<b>-isti</b>
	3	<b>-t</b>	<b>-tur</b>	<b>-it</b>
Plur.	1	<b>-mus</b>	<b>-mur</b>	<b>-imus</b>
	2	<b>-tis</b>	<b>-mini</b>	<b>-istis</b>
	3	<b>-nt</b>	<b>-ntur</b>	<b>-erunt</b>

## Образование времен латинского глагола

### 1. Настоящее время

#### Активный залог

I		II		III		IV	
Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.
<b>orn-ô</b>	<b>orn-e-m</b>	<b>mone-ô</b>	<b>mone-a-o</b>	<b>mitt-ô</b>	<b>mitt-a-m</b>	<b>audi-ô</b>	<b>audi-a-m</b>
<b>ornâ-s</b>	<b>orn-ê-s</b>	<b>monê-s</b>	<b>mone-â-s</b>	<b>mitt-i-s</b>	<b>mitt-â-s</b>	<b>audi-s</b>	<b>audi-â-s</b>
<b>orna-t</b>	<b>orn-ê-t</b>	<b>mone-t</b>	<b>mone-a-t</b>	<b>mitt-i-t</b>	<b>mitt-a-t</b>	<b>audi-t</b>	<b>audi-a-t</b>
<b>ornâ-mus</b>	<b>orn-ê-mus</b>	<b>monê-mus</b>	<b>mone-â-mus</b>	<b>mitt-i-mus</b>	<b>mitt-â-mus</b>	<b>audi-mus</b>	<b>audi-â-mus</b>
<b>ornâ-tis</b>	<b>orn-ê-tis</b>	<b>monê-tis</b>	<b>mone-â-tis</b>	<b>mitt-i-tis</b>	<b>mitt-â-tis</b>	<b>audi-tis</b>	<b>audi-â-tis</b>
<b>orna-nt</b>	<b>orn-e-nt</b>	<b>mone-nt</b>	<b>mone-a-nt</b>	<b>mitt-iu-nt</b>	<b>mitt-a-nt</b>	<b>audi-u-nt</b>	<b>audi-a-nt</b>

#### Пассивный залог

I		II		III		IV	
Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.
<b>orn-or</b>	<b>orn-e-r</b>	<b>mone-or</b>	<b>mone-a-or</b>	<b>mitt-or</b>	<b>mitt-a-r</b>	<b>audi-or</b>	<b>audi-a-or</b>
<b>ornâ-ris</b>	<b>orn-ê-ris</b>	<b>monê-ris</b>	<b>mone-â-ris</b>	<b>mitt-e-ris</b>	<b>mitt-â-ris</b>	<b>audi-ris</b>	<b>audi-â-ris</b>
<b>ornâ-tur</b>	<b>orn-ê-tur</b>	<b>monê-tur</b>	<b>mone-â-tur</b>	<b>mitt-i-tur</b>	<b>mitt-â-tur</b>	<b>audi-tur</b>	<b>audi-â-tur</b>
<b>ornâ-mur</b>	<b>orn-ê-mur</b>	<b>monê-mur</b>	<b>mone-â-mur</b>	<b>mitt-i-mur</b>	<b>mitt-â-mur</b>	<b>audi-mur</b>	<b>audi-â-mur</b>
<b>ornâ-mini</b>	<b>orn-ê-mini</b>	<b>monê-mini</b>	<b>mone-â-mini</b>	<b>mitt-i-mini</b>	<b>mitt-â-mini</b>	<b>audi-mini</b>	<b>audi-â-mini</b>
<b>orna-ntur</b>	<b>orn-e-ntur</b>	<b>mone-ntur</b>	<b>mone-a-ntur</b>	<b>mitt-u-ntur</b>	<b>mitt-a-ntur</b>	<b>audi-u-ntur</b>	<b>audi-a-ntur</b>

## 2. Простое прошедшее время

### Активный залог

I		II		III		IV	
Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.
<b>orn-â-ba-m</b>	<b>ornâre-m</b>	<b>monê-ba-m</b>	<b>monêre-m</b>	<b>mittê-ba-m</b>	<b>mittere-m</b>	<b>audiê-ba-m</b>	<b>audire-m</b>
<b>ornâ-ba-s</b>	<b>ornâre-s</b>	<b>monê-ba-s</b>	<b>monêre-s</b>	<b>mittê-ba-s</b>	<b>mittere-s</b>	<b>audiê-ba-s</b>	<b>audire-s</b>

etc.

### Пассивный залог

I		II		III		IV	
Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.
<b>ornâ-ba-r</b>	<b>ornâr-e-r</b>	<b>monê-ba-r</b>	<b>monêre-e-r</b>	<b>mitt-ê-ba-r</b>	<b>mitter-e-r</b>	<b>audiê-ba-r</b>	<b>audîr-e-r</b>
<b>ornâ-ba-ris</b>	<b>ornâr-e-ris</b>	<b>monê-ba-ris</b>	<b>monêr-e-ris</b>	<b>mitt-ê-ba-ris</b>	<b>mitter-ê-ris</b>	<b>audiê-ba-ris</b>	<b>audîr-ê-ris</b>

etc.

## 3. Будущее время

### Активный залог

I	II	III	IV
<b>ornâ-b-o</b>	<b>monê-b-o</b>	<b>mitt-a-m</b>	<b>audi-a-m</b>
<b>ornâ-b-i-s</b>	<b>monê-b-i-s</b>	<b>mitt-ê-s</b>	<b>audi-ê-s</b>
<b>ornâ-b-i-t</b>	<b>monê-b-i-t</b>	<b>mitt-e-t</b>	<b>audi-e-t</b>
<b>ornâ-b-i-mus</b>	<b>monê-b-i-mus</b>	<b>mitt-ê-mus</b>	<b>audi-ê-mus</b>
<b>ornâ-b-i-tis</b>	<b>monê-b-i-tis</b>	<b>mitt-ê-tis</b>	<b>audi-ê-tis</b>
<b>ornâ-b-u-nt</b>	<b>monê-b-u-nt</b>	<b>mitt-ê-nt</b>	<b>audi-ê-nt</b>

### Пассивный залог

I	II	III	IV
<b>ornâ-b-or</b>	<b>monê-b-or</b>	<b>mitt-a-r</b>	<b>audi-a-r</b>
<b>ornâ-b-e-ris</b>	<b>monê-b-e-ris</b>	<b>mitt-ê-ris</b>	<b>audi-ê-ris</b>
<b>ornâ-b-i-tur</b>	<b>monê-b-i-tur</b>	<b>mitt-ê-tur</b>	<b>audi-ê-tur</b>
<b>ornâ-b-i-mur</b>	<b>monê-b-i-mur</b>	<b>mitt-ê-mur</b>	<b>audi-ê-mur</b>
<b>ornâ-b-i-mini</b>	<b>monê-b-i-mini</b>	<b>mitt-ê-mini</b>	<b>audi-ê-mini</b>
<b>ornâ-b-u-ntur</b>	<b>monê-b-u-ntur</b>	<b>mitt-ê-ntur</b>	<b>audi-ê-ntur</b>

#### 4. Совершенное время (Perfectum)

Активный залог

I		II		III		IV	
Изъ- явит.	Сослагат.	Изъ- явит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.
<b>ornâv-î</b>	<b>ornâv-erim</b>	<b>monu-î</b>	<b>monu- erim</b>	<b>mîs-î</b>	<b>mîs-erim</b>	<b>audîv-î</b>	<b>audîv-erim</b>
<b>ornâv-istî</b>	<b>ornâv-eris</b>	<b>monu-istî</b>	<b>monu-eris</b>	<b>mîs-istî</b>	<b>mîs-eris</b>	<b>audîv-isti</b>	<b>audîv-eris</b>
<b>ornâv-it</b>	<b>ornâv-erit</b>	<b>monu-it</b>	<b>monu-erit</b>	<b>mîs-it</b>	<b>mîs-erit</b>	<b>audîv-it</b>	<b>audîv-erit</b>
<b>ornâv-imus</b>	<b>ornâv-erimus</b>	<b>monu-imus</b>	<b>monu-erimus</b>	<b>mîs-imus</b>	<b>mîs-erimus</b>	<b>audîv-imus</b>	<b>audîv-erimus</b>
<b>ornâv-istis</b>	<b>ornâv-eritis</b>	<b>monu-istis</b>	<b>monu-eritis</b>	<b>mîs-istis</b>	<b>mîs-eritis</b>	<b>audîv-istis</b>	<b>audîv-eritis</b>
<b>ornâv-êrunt</b>	<b>ornâv-êrint</b>	<b>monu-êrunt</b>	<b>monu-êrint</b>	<b>mîs-êrunt</b>	<b>mîs-êrint</b>	<b>audîv-êrunt</b>	<b>audîv-êrint</b>

#### 5. Совершенное прошедшее (Plusquamperfectum)

Активный залог

I		II		III		IV	
Изъ- явит.	Сослагат.	Изъ- явит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.
<b>ornâv-eram</b>	<b>ornâv-issem</b>	<b>monu-eram</b>	<b>monu-issem</b>	<b>mîs-eram</b>	<b>mîs-issem</b>	<b>audîv-eram</b>	<b>audîv-issem</b>
<b>ornâv-eras</b>	<b>ornâv-issês</b>	<b>monu-eras</b>	<b>monu-issês</b>	<b>mîs-eras</b>	<b>mîs-issês</b>	<b>audîv-eras</b>	<b>audîv-issês</b>
<b>ornâv-erat</b>	<b>ornâv-isset</b>	<b>monu-erat</b>	<b>monu-isset</b>	<b>mîs-erat</b>	<b>mîs-isset</b>	<b>audîv-erat</b>	<b>audîv-isset</b>
<b>ornâv-eramus</b>	<b>ornâv-issêmus</b>	<b>monu-eramus</b>	<b>monu-issêmus</b>	<b>mîs-eramus</b>	<b>mîs-issêmus</b>	<b>audîv-eramus</b>	<b>audîv-issemus</b>
<b>ornâv-eratis</b>	<b>ornâv-issêtis</b>	<b>monu-eratis</b>	<b>monu-issêtis</b>	<b>mîs-eratis</b>	<b>mîs-issêtis</b>	<b>audîv-eratis</b>	<b>audîv-issêtis</b>
<b>ornâv-êrant</b>	<b>ornâv-issent</b>	<b>monu-êrant</b>	<b>monu-isset</b>	<b>mîs-êrant</b>	<b>mîs-issent</b>	<b>audîv-êrant</b>	<b>audîv-issent</b>

## 6. Совершенное будущее (Futurum exactum)

I	II	III	IV
ornâv-ero ornâv-eris ornâv-erit ornâv-erimus ornâv-eritis ornâv-êrint	monu-ero monu-eris monu-erit monu-erimus monu-eritis monu-êrint	mîs-ero mîs-eris mîs-erit mîs-erimus mîs-eritis mîs-êrint	audîv-ero audîv-eris audîv-erit audîv-erimus audîv-eritis audîv-êrint

### Совершенное время пассивного залога

Образуется аналитически:

пассивное причастие глагола + соответствующая форма *esse*

ornâtus, -a, -um + sum, eram, ero, sim, essem

monitus, -a, -um + sum, eram, ero, sim, essem

missus, -a, -um + sum, eram, ero, sim, essem

auditus, -a, -um + sum, eram, ero, sim, essem

### Неправильные глаголы

116

Основные формы	Перевод	Особенности спряжения (остальные формы регулярны)
sum, fuî, –, esse	быть	sum es est sumus estis sunt (остальные формы см. в отдельной таблице)
edô, êdî, êssum, edere (êsse)	есть	<i>praesens</i> : edo ês êst edimus êstis edunt <i>praesens coniu.</i> : edim edis edit edîmus edîtis êdint <i>imperf.</i> êssem êssês êsset êssemûs êssêtis êssent <i>imperativus</i> : ês êste
fero, tuli, latum, ferre	нести	<i>praesens activi</i> : fero fers fert ferimus fertis ferunt <i>praesens passivi</i> : feror ferris fertur ferimur ferimini feruntur <i>imperfec. coniu.</i> : ferrem ferres ferret ferremus ferretis ferrent <i>imperativ.</i> fer, ferte
volo, volui, –, velle nolo, nolui, –, nolle malo, malui, –, male	желать не желать предпочитать	<i>praesens</i> : volo vis vult volumus vultis volunt nolo, non vis, non vult, nolumus, non vultis nolunt malo mavis mavult malumus mavultis malunt <i>praes.coniu.</i> : velim (nolim, malim ) velis velit velimus velitis velit <i>imperf.</i> vellem (nollem, mallem) velles vellet vellemus velletis vellent <i>imperativ.</i> noli, nolite
eô, îî, itum, îre	идти	<i>praesens</i> : eo is it imus istis eunt (остальные формы см. в отдельной таблице)

fio, factus sum, fieri	делать	<i>praesens:</i> fio fis fit - - fiunt <i>praesens coniug.</i> fiam fiâs fiat fiâmus fiâtis fiant
------------------------	--------	--

### Спряжение глагола *быть* **sum, fui, –, esse**

Наклонение	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.
Время	Настоящее время		Простое прошедшее время		Будущее время
Sing. 1	<b>sum</b>	<b>sim</b>	<b>eram</b>	<b>essem</b>	<b>ero</b>
2	<b>es</b>	<b>sis</b>	<b>eras</b>	<b>esses</b>	<b>eris</b>
3	<b>est</b>	<b>sit</b>	<b>erat</b>	<b>esset</b>	<b>erit</b>
Plur. 1	<b>sumus</b>	<b>simus</b>	<b>eramus</b>	<b>essemus</b>	<b>erimus</b>
2	<b>estis</b>	<b>sitis</b>	<b>eratis</b>	<b>essetis</b>	<b>eritis</b>
3	<b>sunt</b>	<b>sint</b>	<b>erant</b>	<b>essent</b>	<b>erunt</b>
	Совершенное время		Совершенное прошедшее время		Будущее совершенное
Sing. 1	<b>fui</b>	<b>fuerim</b>	<b>fueram</b>	<b>fuissem</b>	<b>fuiro</b>
2	<b>fuisti</b>	<b>fueris</b>	<b>fueras</b>	<b>fuissets</b>	<b>fueris</b>
3	<b>fuit</b>	<b>fuerit</b>	<b>fuerat</b>	<b>fuisset</b>	<b>fuerit</b>
Plur. 1	<b>fuimus</b>	<b>fuerimus</b>	<b>fueramus</b>	<b>fuissemus</b>	<b>fuerimus</b>
2	<b>fuistis</b>	<b>fueritis</b>	<b>fueratis</b>	<b>fuissetis</b>	<b>fueritis</b>
3	<b>fuerunt</b>	<b>fuerint</b>	<b>fuerant</b>	<b>fuisSENT</b>	<b>fuerunt</b>

### Спряжение глагола *идти* **eô, iî, itum, îre**

117

Наклонение	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.	Сослагат.	Изъявит.
Время	Настоящее время		Простое прошедшее время		Будущее время
Sing. 1	<b>eô</b>	<b>eam</b>	<b>îbam</b>	<b>îrem</b>	<b>îbo</b>
2	<b>îs</b>	<b>eas</b>	<b>îbas</b>	<b>îres</b>	<b>îbis</b>
3	<b>ît</b>	<b>eat</b>	<b>îbat</b>	<b>îret</b>	<b>îbit</b>
Plur. 1	<b>îmus</b>	<b>eâmus</b>	<b>îbâmus</b>	<b>îrêmus</b>	<b>îbimus</b>
2	<b>îtis</b>	<b>eâtis</b>	<b>îbâtis</b>	<b>îrêtis</b>	<b>îbitis</b>
3	<b>eunt</b>	<b>eant</b>	<b>îbant</b>	<b>îrent</b>	<b>îbunt</b>
	Совершенное время		Совершенное прошедшее время		Будущее совершенное
Sing. 1	<b>iî</b>	<b>ierim</b>	<b>ieram</b>	<b>issem</b>	<b>iero</b>
2	<b>istî</b>	<b>ieris</b>	<b>ieras</b>	<b>isses</b>	<b>ieris</b>
3	<b>iit</b>	<b>ierit</b>	<b>ierat</b>	<b>isset</b>	<b>ierit</b>
Plur. 1	<b>iimus</b>	<b>ierimus</b>	<b>ieramus</b>	<b>issemus</b>	<b>ierimus</b>
2	<b>istis</b>	<b>ieritis</b>	<b>ieratis</b>	<b>issetis</b>	<b>ieritis</b>
3	<b>iêrunt</b>	<b>ierint</b>	<b>ierant</b>	<b>issent</b>	<b>ierint</b>

Imperatius: **î, îte**

Participium praes. **iêns, euntis**

Gerundium: **eundi**



## Неличные формы глагола

### Причастие

Активный залог: Настоящее время	основа + <b>ns</b>	ornâns monêns mittêns audiêns
Будущее время	основа + <b>turus, -a, -um</b>	ornâtûrus monitûrus missurûs auditûrus

Пассивный залог: Перфект	основа супина + <b>us, -a, -um</b>	ornâtus monitus missus auditus
-----------------------------	------------------------------------	--------------------------------

### Герундив – Герундий – Супин

Герундив: основа глагола + <b>nd</b> + окончания <b>-us, -a, -um</b>	ornandus, a, um monendus, a, um mittendus, a, um audiendus, a, um
Герундий: основа глагола + <b>nd</b> + окончания прилагательного второго склонения в косвенных падежах	Gen. ornandî monendî mittendî audiendî Dat. ornandô monendô mittendô audiendô Acc. ornandum monendum mittendum audiendum Abl. ornandô monendô mittendô audiendô
Супин: третья словарная форма + окончания I (-um) II (-u)	I ornâtum monitum missum auditum II ornâtû monitû missû auditû

# Для дальнейшего чтения

На этом знакомство с латинским языком, конечно же, не заканчивается. Для углубленного изучения древних языков рекомендую обратиться к детальным руководствам, таким как:

Лидия Винничук. *Самоучитель латинского языка*. Москва: Высшая школа, 1985 (великолепный и непревзойденный по элегантности исполнения самоучитель, к сожалению, не переиздававшийся).

Cambridge Latin Course, in 2 vols. Cambridge UP, 2001 (очень хороший курс с интересными текстами и иллюстрациями).

Sharples G. *Essential Latin: the language and life of Ancient Rome*. Bristol Classical Press, 2000 (полезный несложный учебник).

Janson T. *A Natural History of Latin*. Oxford UP, 2004 (история латинского языка, грамматика, лексика, крылатые выражения).

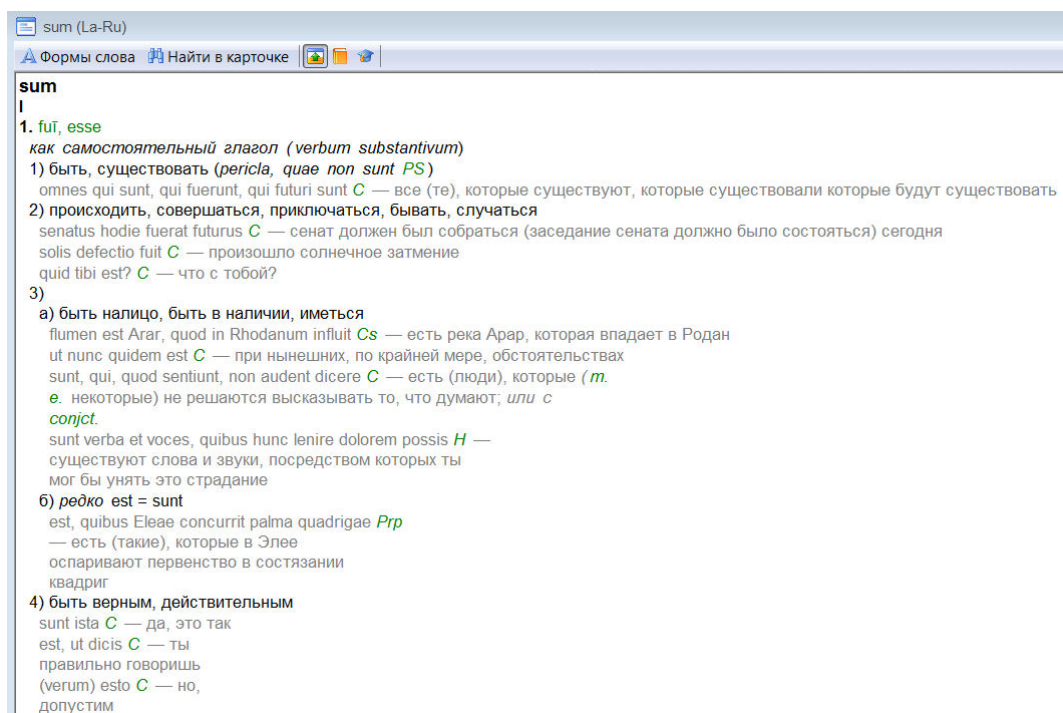
Юристам рекомендуется обратиться к специальным учебникам, таким как:

Нисенбаум М. Е. *Via Latina ad Ius*. Учебник латинского языка. М.: Юрист, 1996 (и переиздания; основательный учебник, полезный не только юристам).

Ахтерова О. А., Иваненко Т. В. *Латинский язык и основы юридической терминологии*. М.: Спартак, 2001.

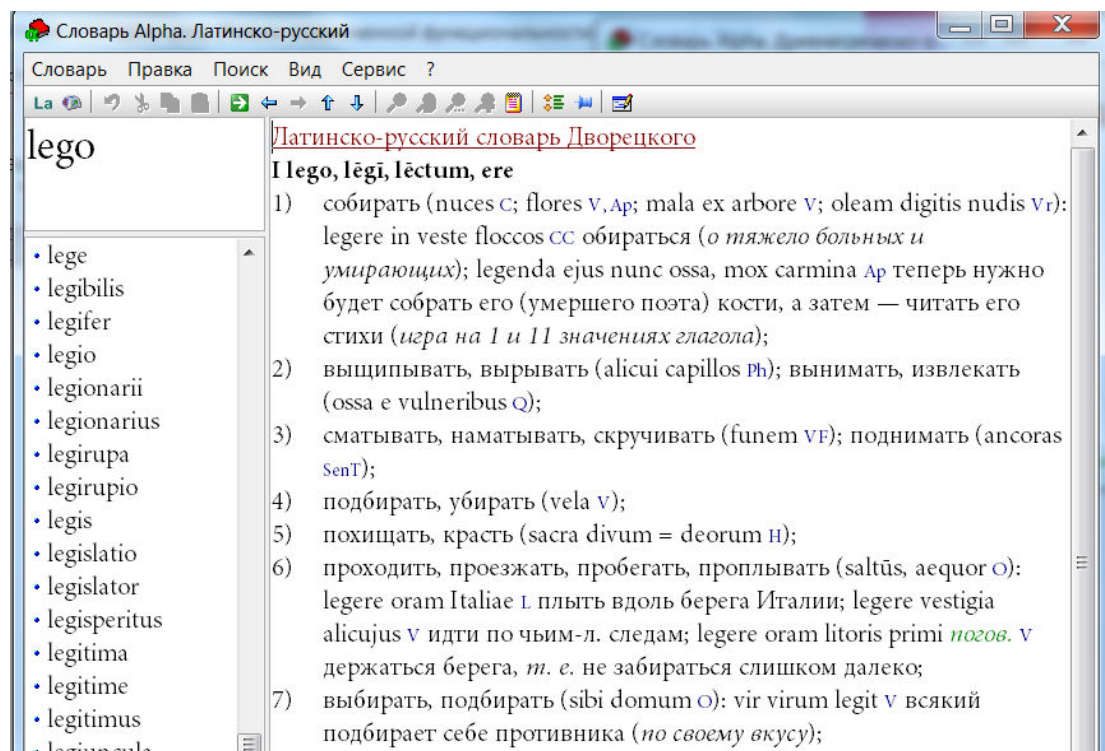
Темнов Е. И. *Латинские юридические изречения*. М.: «Экзамен», 2003.

Наиболее популярны *Латинско-русский* и *Древнегреческо-русский* словари под ред. И. Х. Дворецкого, в настоящее время доступные как в печатном, так и в электронном виде. Латинско-русский и русско-латинский словари входят в состав популярной программы ABBYY Lingvo:



Древнегреческо-русский словарь ALPHA (сост. Сергей Гурин, Томск) можно найти по адресу <http://gurin.tomsknet.ru/alpha.html>, либо воспользоваться им on-line: <http://gurin.tomsknet.ru/alphaonline.html>.

Латинско-русский словарь (сост. Сергей Лебедев, Москва) подключается к этой программе с помощью дополнительного модуля, доступного на сайте «История древнего Рима»: <http://ancientrome.ru/links/index.htm>.



Основными источниками, однако, должны служить *Oxford Latin Dictionary* (Oxford UP 1968) и *Greek-English Lexicon*, ed. by H. G. Liddel, R. Scott, H. S. Jones, R. McKenzie, etc. (Oxford UP, 1996), в настоящее время доступные on-line <http://stephanus.tlg.uci.edu/lsg/> и в составе нескольких электронных баз данных, прежде всего, The Perseus Digital Library ([www.perseus.tufts.edu](http://www.perseus.tufts.edu)).

В настоящее время разработано довольно много электронных ресурсов, способствующих изучению античной культуры и языков, от разнообразных библиотек до словарей и поисковых систем.

Составить общее представление о них можно, обратившись к моему краткому пособию «Новые технологии для антиковедов», доступного по адресу: <http://www.nsu.ru/classics/tlg.pdf>. См. также замечательный каталог Марии Пантели «Электронные ресурсы для антиковедов» (Maria Pantelia, Electronic Resources for Classicists: <http://www.tlg.uci.edu/index/resources.html>).

Греческие и латинские тексты и учебники можно найти в сети Интернет на специализированных сайтах. Из электронных ресурсов заслуживает упоминания страница кафедры классической филологии Белорусского университета: <http://graecolatini.bsu.by/index.html>.

Без сомнения, самым важным ресурсом Интернета для антиковедов, как студентов, так и исследователей, является электронная база данных *Персей*.

**Для дальнейшего чтения**



<http://www.perseus.tufts.edu/>

Основной раздел *Персея* представляет собой полнотекстовую библиотеку греческих и латинских авторов с возможностью полнотекстового поиска, как в оригинале, так и в различных переводах на английский язык. Все греческие и латинские тексты напрямую связаны с электронными словарями. Откройте какое-нибудь греческое сочинение, скажем, *Географию* Страбона. Вы видите, что по умолчанию греческий текст передается латиницей. Для того чтобы греческие тексты были написаны греческим шрифтом, нужно изменить тип вывода (кнопка *Configure display* в верхнем меню). Кроме того, библиотека включает в себя несколько электронных учебников греческого и латинского языков, историческую грамматику древних языков и многое другое, например, большой архив фотографий греческих и римских памятников, надписей и мест археологических раскопок. Другой важный раздел *Персея* представляет собой базу античных папирусов и дополнительных материалов, важных для их изучения. Эта база регулярно пополняется благодаря поддержке нескольких американских университетов и фондов и совершенно бесплатна для пользователей.

О современных достижениях в антиковедении проще всего узнать из реферативных Интернет-журналов, публикующих рецензии на новые книги, имеющие отношение к нашей дисциплине. В области антиковедения наиболее известным является следующий журнал, издающийся более 15 лет и в настоящее время представляющий собой большую базу самых разнообразных рецензий:

### Bryn Mawr Classical Review

<http://ccat.sas.upenn.edu/bmcr/>

Рецензируемые материалы – в основном, это как печатные, так и электронные работы по античной истории, культуре, философии, филологии, новые критические издания древних авторов и публикации, имеющие отношение к антиковедению (например, по римскому праву), – классифицированы по дате, авторам книги и авторам рецензий. Возможен также поиск по ключевым словам.

До недавнего времени с этим журналом было ассоциировано **The Medieval Review** (<https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/tmr>), которое в настоящее время развивается самостоятельно. На оба эти журнала можно подписаться. Рецензии публикуются непрерывно, по мере их подготовки редакцией, практически на всех западноевропейских языках. Каждый месяц редакторы рассылают подписчикам список книг, поступивших от издательств, предлагая квалифицированным читателям ознакомиться с интересующими их книгами и подготовить рецензию.

Другим важным международным изданием является

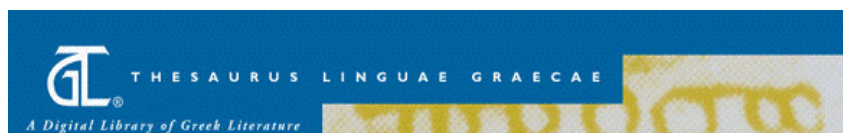
*Aestimatio: Critical Reviews in the History of Science*

<http://www.ircps.org/publications/aestimatio/aestimatio.htm>

Для дальнейшего чтения

Этот журнал издается *Институтом классической философии и науки* (Принстон), специализируется на рецензировании публикаций по истории науки и также распространяется свободно.

**Thesaurus Linguae Graecae**, или TLG, – наиболее полная на сегодняшний день и постоянно пополняющаяся база данных, содержащая тексты на древнегреческом языке. Ее разработка была начата в Калифорнии в 1972 г. под руководством Теодора Брунера (Theodore Bruner). В настоящее время проект возглавляет Мария Пантелиа (Maria Pantelia).



<http://www.tlg.uci.edu/>

Полная версия доступна в сети по подписке. Однако до настоящего времени большой популярностью пользуется более краткая версия *Тезауруса*, распространяющаяся на компакт-диске. Последняя версия этой базы (TLG E) выпущена в 2000 г. Список авторов и произведений, содержащихся в этой базе, можно посмотреть на сайте *Тезауруса*. Там же находится отдельный список авторов, произведениями которых база была пополнена после 2001 года. Сравнение показывает, что компакт-диск TLG E охватывает практически все классические сочинения, исключая большинство поздних византийских писателей и комментаторов: там содержится более 1800 авторов, с древнейших времен до падения Византии, а также схолии, этимологии и лексиконы. В общем, в абсолютном большинстве случаев для работы диска достаточно, в особенности если его дополнить базами РНІ 5.3 (латинские тексты до второго века н. э., греческий Новый завет и коптская Библия) и РНІ 7 (греческие документальные папирусы, греческие и латинские надписи). Последние две базы были разработаны в Packard Humanities Institute. К сожалению, дальнейшее развитие первой из них в будущем не планируется. Что касается второй базы, то она продолжает пополняться: над папирусами работают в Мичигане, а над надписями – в Огайо и других научных центрах.

Для работы с базой написан целый ряд программ, о которых также можно прочитать на странице *Тезауруса* (<http://www.tlg.uci.edu/Software.html>). Там же даны ссылки на страницы авторов этих программ.



Наиболее удобна программа **Антиквариум**, созданная нашими соотечественниками Вячеславом Цыпиным, Сергеем Лебедевым и Василием Лебедевым (Москва).



<http://antiquarium.eremus.org/>

Читая латинский или греческий текст в *Антиквариуме*, его можно сразу же переводить при помощи электронного греческо-латинско-русского словаря **Альфа** (<http://gurin.tomsknet.ru/>), подготовленного (на основе двухтомного словаря И. Х. Дворецкого и польского справочного издания Нино Мариноне «Флексийные формы греческих глаголов») Сергеем Гуриным (Томск), а также при помощи электронной версии знаменитого греческо-английского словаря (H. G. Liddell, R. Scott, H. S. Jones, *A Greek-English Lexicon*, Oxford UP, 1996) компании **Logos Bible Software** (<http://www.logos.com/products/details/1772>), которая работает при помощи Libronix Digital Library System (<http://www.libronix.com/>).

Классические юридические тексты представлены на следующих ресурсах:

История Древнего Рима, в том числе отдельный раздел по римскому праву:

<http://ancientrome.ru/>

Roman Law Library, ed. A. Koptev, Yves Lassard:

<http://www.upmf-grenoble.fr/Haiti/Cours/Ak/>

Roman Law Homepage, ed. *Thomas Rüfner*:

<http://www.jura.uni-sb.de/Rechtsgeschichte/Ius.Romanum/english.html>

Roman Law Resources, ed. by Ernest Metzger, University of Aberdeen:

<http://iuscivile.com/>

Из последних книжных новинок упомяну факсимиле веронского палимпсеста *Институций* Гая, выполненное при помощи современных средств обработки изображений: GAI CODEX RESCRIPTUS IN BIBLIOTHECA CAPITULARI ECCLESIAE CATHEDRALIS VERONENSIS, CURAVIT PHILIPPUS BRIGUGLIO, Firenze, 2012, в цвете (факсимиле рукописи).

Дополнительные материалы можно найти также на странице «Центра изучения древней философии и классической традиции НГУ»: <http://www.nsu.ru/classics/>

Учебное издание

**Афонасин Евгений Васильевич**

## **ЛАТЫНЬ ДЛЯ ЮРИСТОВ**

**Основы латинского языка и юридической терминологии  
Вводный курс**

Учебное пособие

Редактор *А. В. Грасмик*

Подписано в печать 23.12.2013 г.  
Формат 60×84 1/8. Офсетная печать.  
Уч.-изд. л. 15,5. Усл. печ. л. 14,4. Тираж 100 экз.

Заказ №

Редакционно-издательский центр НГУ.  
630090, Новосибирск-90, ул. Пирогова, 2.